

# GOODYEAR

## GY 3000PW

HIDROLIMPIADORA ALTA PRESIÓN GASOLINA  
PETROL HIGH PRESSURE WASHER  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO DE GASOLINA  
NETTOYEUR HATE PRESSION D'ESSENCE  
IDROPULTRICE ALTA PRESSIONE A BENZINA  
BENZIN-HOCHDRUCKREINIGER



**ES** Manual de instrucciones

**EN** Owner's manual

**PT** Manual de usuário

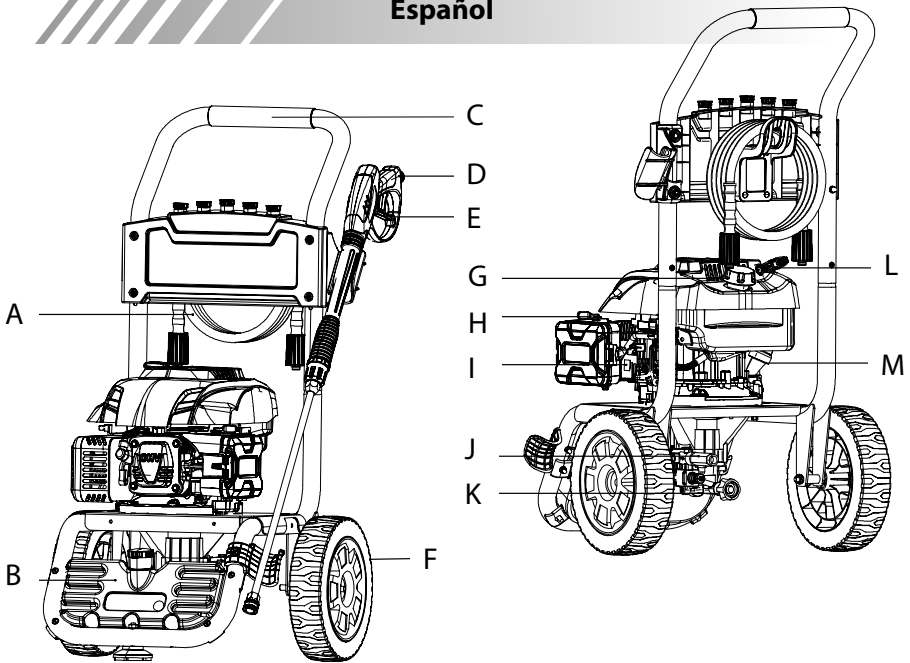
**FR** Manuel de l'utilisateur

**IT** Manuale dell'utente

**DE** Benutzerhandbuch



Español



A	Manguera de alta presión
B	Depósito de detergente
C	Manillar
D	Pistola de presión
E	Bloqueo de gatillo
F	Rueda antipinchazos
G	Tanque de combustible

H	Palanca
I	Interruptor del motor
J	Entrada de agua
K	Salida de alta presión
L	Arranque manual
M	Varilla de aceite motor



**Atención**

- Antes de usar nuestra máquina, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



## Contenido

---

- 1. Información de seguridad**
  - 2. Normas de seguridad**
  - 3. Montaje**
  - 4. Funcionamiento**
  - 5. Mantenimiento**
  - 6. Solución de problemas**
- Símbolos de seguridad sobre la máquina P.98**
- Datos técnicos P.101**

Gracias por comprar nuestra hidrolimpiadora.

Este manual contiene información sobre el funcionamiento y mantenimiento de la hidrolimpiadora, siendo la más reciente disponible en el momento de la impresión. Queda reservado el derecho a modificar y mejorar técnicamente la máquina sin previo aviso.

Este manual debe considerarse una parte permanente de la máquina y debe permanecer con él si es revendida o prestada.

Puede usar su máquina para los siguientes trabajos:

1. Lavado de coches, motocicletas, vehículos a motor y otras máquinas a motor;
2. Regar el jardín;
3. Limpiar paredes exteriores, ventanas, suelos, baños, inodoros y esquinas difíciles de limpiar a mano.
4. Limpiar puntos difíciles en el lugar de trabajo, por ejemplo, agujeros ciegos, ranuras, etc.

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás es muy importante para nosotros. Hay información de seguridad reflejada tanto en el manual como en la máquina. Por favor léala cuidadosamente..

La información de seguridad advierte de los peligro potenciales para usted y otros. El símbolo "!" se indica antes de cada advertencia. Dichas palabras son "Peligro, Advertencia, Atención".



**PELIGRO** - Si no utiliza la máquina siguiendo el Manual, puede causar heridas graves e incluso la muerte.



**ADVERTENCIA** - Si no utiliza la máquina siguiendo el Manual, el dispositivo puede dañarse.



**ATENCIÓN** - Si no utiliza la máquina siguiendo el Manual, puede causar daños en el equipo y lesiones personales.

### Prevención de daños



Otra información importante está marcada con "ATENCIÓN".  
**ATENCIÓN:** Si no utiliza la máquina siguiendo el Manual, se causará daño a la máquina.

### Prevención de la seguridad



Si la hidrolimpiadora se utiliza según lo indicado en el manual, funcionará de forma segura y fiable. Antes de usar la máquina lea este manual cuidadosamente. Puede causar daños en el equipo y lesiones personales.




**⚠ IMPORTANTE.** Si las etiquetas de advertencia se ensucian o son ilegibles debe ponerse en contacto con el distribuidor donde compró el producto para pedir nuevas.

**⚠ ADVERTENCIA.** Nunca modifique el producto. La garantía quedará anulada si la máquina está manipulada o modificada.

## 2. NORMAS DE SEGURIDAD


Preste atención a la máquina durante su operación. El fabricante no puede anticipar cada posible circunstancia peligrosa que el usuario puede encontrar. Por lo tanto, los avisos de Atención en este manual y en las etiquetas en la máquina no contemplan todas las posibilidades. Para evitar Accidentes, el usuario debe entender y seguir todas las instrucciones del manual y utilizar el sentido común.


 Lea y entienda este manual en su totalidad antes de usar ésta hidrolimpiadora. El uso inadecuado podría causar lesiones graves o la muerte.


**Esta máquina ha sido diseñada para con el detergente recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o sustancias químicas pueden afectar la seguridad de la máquina.**

 **No utilice el motor de combustión en interiores, a menos que disponga de la ventilación adecuada acorde a normativa del país de uso.**

Asegúrese de que las emisiones del escape no están en proximidad de las tomas de aire. Para máquinas a mezcla de gasolina es importante tener una ventilación adecuada y asegurarse de que los gases de combustión estén debidamente disipados. Utilizar el combustible incorrecto, es peligroso, asegúrese q usa aceite para la mezcla y gasolina adecuadas.

 Nunca rocíe cerca de la electricidad, como una toma de corriente. Hacer contacto con la electricidad puede causar una descarga eléctrica y quemaduras.

 Riesgo de explosión - No pulverizar líquidos inflamables. La hidrolimpiadora no debe ser utilizada por niños o personal no capacitado. Utilice solamente mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante. Para garantizar su seguridad y la de la máquina, utilice siempre piezas de repuesto originales GOOD-YEAR.

 El agua que ha fluido a través de la máquina debe ser considerada no potable. La máquina debe estar apagada durante la limpieza, el mantenimiento o la sustitución de piezas. No utilice la máquina hay partes importantes de la máquina dañadas, p.ej. Dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de disparo.

**Manténgase alerta y use el sentido común. No utilice esta unidad si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos o si se siente cansado.**

**Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se usan de forma irresponsable. El chorro no debe dirigirse a personas, instalaciones eléctricas o la propia máquina.**

- La salida de agua de alta presión puede cortar a través de la piel y el tejido subyacente. Nunca apretar el gatillo o apuntar el spray a otras personas, animales, plantas u objetos frágiles como el vidrio, incluso con el motor parado
- Esta unidad no es un juguete. Mantenga la unidad alejada de niños y mascotas.
- No deje la pistola de pulverización desatendida con la máquina en marcha.

- Asegúrese de que la pistola, la boquilla y los accesorios están conectados correctamente.
- Nunca intente reparar la manguera de alta presión, siempre reemplazar.
- Nunca intente reparar las fugas con sellador, siempre reemplace la junta tórica o el retén.
- Nunca intente conectar o de la bomba o pistola pulverizadora mientras el sistema está presurizado.
- Siempre libere la presión del agua de la unidad cada vez que detenga el motor

**Evite el contacto con áreas calientes de la unidad.**

Tenga cuidado con el silenciador y otras partes del motor pueden estar extremadamente calientes. Permita enfriarse a las partes calientes antes de tocarlas.

**Las partes móviles pueden atrapar ropa, la joyería, y cabello.**

- No use ropa suelta ni guantes.
- Quitese joyas o cualquier otra cosa que pueda ser atrapada en las partes móviles.
- Ate a la espalda o use un protector si tiene el pelo largo.

**Mantenga el motor alejado de objetos inflamables y otros materiales peligrosos.**

El combustible y sus vapores utilizados para alimentar esta máquina son altamente inflamables y podrían explotar causando lesiones graves o la muerte.

- Nunca llene excesivamente el depósito de combustible. Si se derrama combustible, muévase al menos 10 metros (30 pies) alejado del derrame y limpie el resto de combustible de la unidad antes de arrancar el motor.
- Nunca fume mientras esté operando o repostando la unidad.
- Nunca utilice o guarde esta unidad cerca de una llama, calor o cualquier otra fuente de ignición.
- Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa ya que son inflamables.
- Cuando agregue o drene combustible, la unidad debe estar apagado con antelación durante al menos 2 minutos. Si quita el tapón del depósito de combustible y la unidad ha estado funcionando el tapón estará bajo presión, retire lentamente con cuidado.
- Para evitar que el combustible se derrame, en el transporte asegure la máquina de forma firme y segura.
- Al transportar la unidad, desconecte la caperuza de la bujía y asegúrese de que el depósito de combustible está vacío y con la válvula de cierre en posición de apagado.

**Esta máquina puede ser utilizada por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia si se les da la supervisión e instrucciones de uso de manera.**

### 3. MONTAJE

Contenido:

- Hidrolimpiadora
- Manual de instrucciones y tarjeta de registro del producto
- Pistola rociadora

Varilla de extensión con conexión rápida:

- Manguera de alta presión
- Boquillas de pulverización (5) - 0°, 15°, 25°, 40° y Boquilla de jabón
- Gancho de la pistola pulverizadora (superior)
- Gancho de la pistola de pulverización (inferior)
- Pie (1)
- Limpiador de boquillas

- ⚠ No intente montar ni utilizar esta hidrolimpiadora hasta que haya leído y entendido este manual por completo. En caso de que usted tenga cualquier problema de montaje de la unidad.
- ⚠ No haga funcionar esta hidrolimpiadora si alguna de las piezas están dañadas o ausentes. Usar este producto con piezas dañadas o faltantes puede causar daños a la máquina o provocar graves lesiones o la muerte.

### Desembalaje

1. Retire la manguera de alta presión de la caja.
2. Después, abra cuidadosamente el producto cortando debajo de los lados de la caja.
3. Retire el producto, las piezas y accesorios. Asegúrese de que están todos los elementos incluidos en la lista de embalaje sin daños.

### Montaje del pie (ver fig 1)

- Piezas necesarias: 1 pie, 1 tuerca M8.
- Levante o incline la máquina y alinee el pie con el orificio ubicado en el centro del chasis.
- Alinee el pie de goma con el orificio del chasis donde se ubicará el pie. Sujete el pie insertando el tornillo hacia arriba e instale la tuerca.

Aprieta hasta que haya un ligero agolpamiento en el tubo del bastidor. (No apriete en exceso).

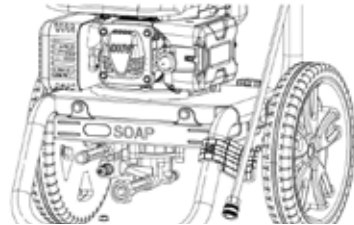


Fig. 1

### Instale el manillar (consulte la figura 2)

- Instale el chasis superior (manillar) en el chasis inferior deslizándolo el mango sobre los dos ubos verticales en el marco inferior y presionando firmemente hasta que el mango quede asentado y las dos clavijas de retención encajen en su lugar.

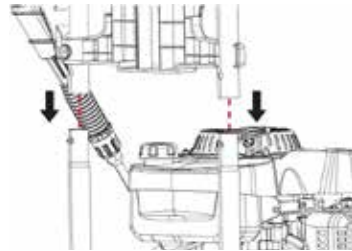


Fig. 2

### Colocación de ganchos superior e inferior de pistola de presión (Ver fig. 3)

- Coloque el gancho superior de la pistola, instale dos remaches de plástico hasta ajustarlos, puede ser q necesite un mazo o un pequeño martillo para asentar el pasador de bloqueo.
- Coloque el gancho inferior de la pistola, instale el tornillo M6 y la tuerca de bloqueo, apriete la tuerca hasta que haya un ligero agolpamiento en el tubo del bastidor. (No apriete demasiado).

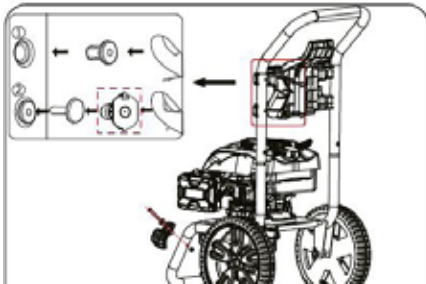
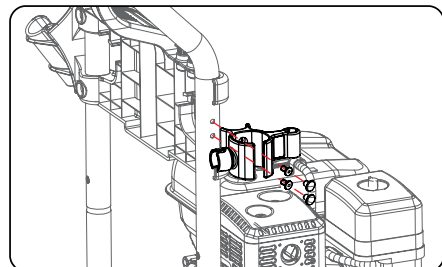


Fig. 3





### Colocación de la pistola de pulverización (ver fig. 5 y 6)

- Atornille la varilla de rociado y la manija del gatillo entre sí hasta que estén apretados.
- Inserte el acoplador de entrada de la manguera de rociado en la conexión roscada de alta presión de la pistola y fije la tuerca negra girando en sentido horario hasta que esté apretado a mano.



Fig. 5

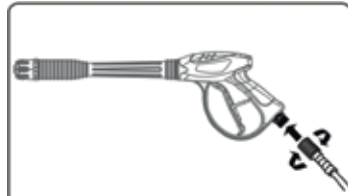
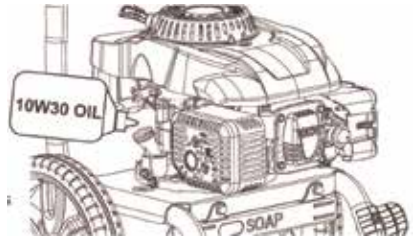


Fig. 6

### Añadir / Comprobar el Aceite del Motor (Ver figura 7)

- Coloque la hidrolimpiadora sobre una superficie nivelada.
- Retire una o las dos varillas para asegurarse de que no llene demasiado el motor.
- Agregue con cuidado entre 520 ml Aceite de motor de 4 tiempos (SAE10W30) para vaciar el depósito hasta que el aceite alcance el borde exterior del orificio de llenado de aceite (Orificio de la varilla de medición del cárter).
- Asegúrese de colocar ambas varillas antes de tratar de arrancar el motor.
- Para verificar el aceite, coloque la máquina en una superficie nivelada, limpie la varilla de nivel de aceite y vuelva a insertarla sin volver a roscar.



### Adición de combustible (consulte la fig.8)

- Coloque la máquina en un área bien ventilada.
- Retire el tapón de combustible.
- Introduzca un embudo en el depósito y vierta gasolina en el tanque hasta que el nivel de combustible alcance 35mm (1 1/2 pulgadas) por debajo de la parte superior del cuello.

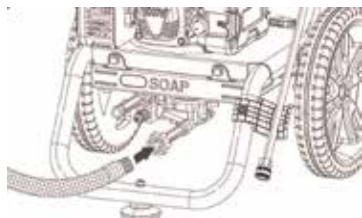


**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** El aceite debe agregarse a la unidad antes del primer uso.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** Para evitar derrames, no llene demasiado el depósito de combustible ya que la gasolina se expande.

### Conexión de manguera de jardín a la máquina (Ver fig. 9)

- Inspeccione el filtro de entrada y retire los residuos.
- Conecte la manguera a la entrada de agua y apriete la tuerca a mano o bien fije el macho de acoplamiento rápido a la entrada y la hembra de acoplamiento rápido a la manguera. Debe tener un mínimo de 2,5m (10 pies) de manguera entre la máquina y el grifo o válvula de cierre.
- Encienda el agua.
- Purgar la bomba de aire del sistema desbloqueando u apretando el gatillo de la pistola rociadora.



Figs. 9

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** No haga funcionar la bomba sin conexión al suministro de agua y con el grifo abierto. De no hacerlo podría dañar la máquina. El incumplimiento de estas instrucciones anularán la garantía del producto. la unidad no es adecuada para ser usada como suministro de agua potable.

#### Conecte la manguera de alta presión a la bomba Fig. 10)

- Conecte el extremo de la manguera a la entrada de alta presión de la bomba.
- Siga el mismo procedimiento con el extremo opuesto para conectar la manguera de alta presión a la pistola de pulverización.



Fig. 10

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Lista de verificación previa al uso

- Lea y comprenda este manual completamente antes de operar la máquina.
- Revise el nivel de aceite y agregue el aceite al nivel adecuado si es necesario.
- Compruebe el nivel de combustible y añada combustible si es necesario.
- Compruebe las conexiones y asegúrese de que estén seguras.
- Revise todas las mangueras para ver si están dobladas o dañadas.
- Revise el flujo de agua y asegúrese de que es adecuado (2.8-5.6 bar).

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No opere en interiores ni en un espacio confinado que evite la disipación del monóxido de carbono.

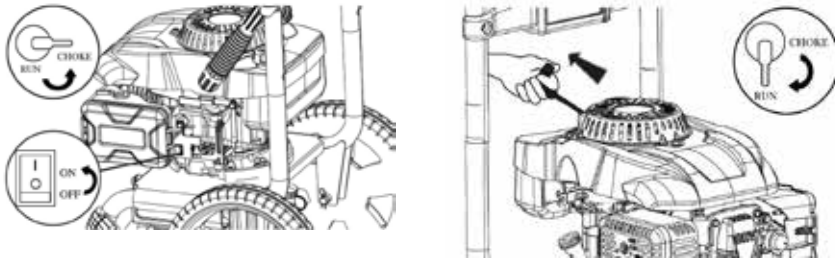
- El monóxido de carbono es un gas venenoso, inodoro que puede causar dolor de cabeza, confusión, fatiga, náusea, desmayo, enfermedad, convulsiones o la muerte. Si empiezas a experimentar cualquiera de estos síntomas, IMMEDIATAMENTE salga al aire fresco y busque atención médica.
- Nunca use en interiores, en un área cubierta o espacio confinado, incluso si las puertas y ventanas están abiertos.
- Evite que los gases de escape de esta unidad entren a una espacio cerrado a través de ventanas, puertas, respiraderos, u otras aberturas.
- Cuando trabaje en áreas donde los vapores pueden ser inhalados, utilice una máscara de gases acorde a estas instrucciones.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** No utilice con una manguera dañada. No utilice sin conectar y abrir el suministro de agua. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES ANULARAN LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

### Arranque de la máquina (ver Fig. 11-12)

- Coloque la máquina sobre una superficie nivelada.
- Abra el agua.

- Purgue la bomba de aire del sistema apretando el gatillo de la pistola rociadora.
- Fije la varilla / lanza a la pistola pulverizadora.
- Coloque la válvula de combustible en la posición ON.
- Deslice la palanca del estrangulador a la posición "Choke".
- Gire el interruptor de encendido / apagado del motor a la posición "ON".
- Sujetando la máquina con la mano, tire del arrancador lentamente hasta que sienta resistencia, luego tirar rápidamente. Presione el gatillo de la pistola para liberar la presión después de cada intento fallido de iniciar la presión (Esto reducirá la contrapresión).
- Deje que el motor funcione durante varios segundos y deslice gradualmente la palanca del estrangulador hacia "RUN" mientras el motor se calienta hasta que el desliza totalmente a la posición RUN.



**⚠ ¡ADVERTENCIA! La maneta de arranque retrocede hacia el motor rápidamente no suelte, acompañe la maeta para evitar lesiones.**

- Siempre alivie la presión de la pistola pulverizadora antes de tirar del arranque, incluso en los intentos fallido de arrancar el motor.
- Para evitar el retroceso, tire del arrancador lentamente hasta que sienta resistencia, luego tirar rápidamente

#### Parar la máquina (vea la Fig. 13)

- Coloque el interruptor de encendido / apagado en la posición OFF.
- Gire la válvula de combustible a la posición OFF.
- Apague el agua y apriete el mango del gatillo para liberar toda la presión del agua.

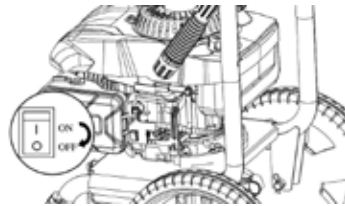


Fig. 13

#### Uso de la pistola de pulverización (vea Fig. 14 - 15)

- Gire la lengüeta de bloqueo detrás del gatillo hasta que haga clic para desbloquear la seguridad. Tire hacia atrás del gatillo para liberar la presión de trabajo.
- Para detener el flujo de agua, suelte el gatillo.

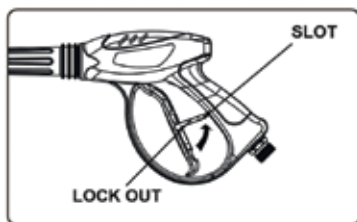


Fig. 14

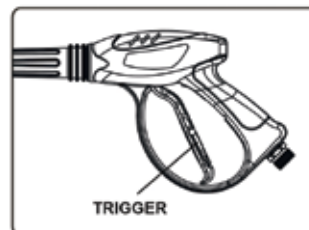


Fig. 15

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Las fuerzas de retroceso son altas al presionar el gatillo Siempre sujete la pistola con ambas manos. Preste atención a mantener una postura segura! Una manipulación incorrecta puede conducir a lesiones!**

#### Uso de la boquilla de pulverización (Ver fig. 16-17)

- Para conectar o desconectar la boquilla de rociado, tire hacia atrás del anillo de conexión rápida. Inserte o quite la boquilla de pulverización y suelte el anillo.
- Cuando boquilla de pulverización esté conectada, Pulverice para asegurarse de que está bien colocada.
- Para una limpieza general utilice la boquilla de pulverización de 40°. Esta opción es para aceras de cemento.
- Para limpieza de áreas difíciles de alcanzar utilice la boquilla de pulverización de 15°. Esta opción es para quitar pintura, óxido, moho, crecimiento marino en barcos o manchas de grasa Esta opción puede utilizarse para superficies en alto o para eliminar manchas de pintura, óxido, aceite, alquitrán, goma y otras sustancias complicadas. Tenga mucho cuidado cuando utilice esta boquilla.
- Para aplicar detergente adecuado para hidrolimpiadoras, utilice la boquilla negra para jabón.
- El ángulo de las boquillas indicadas indica la forma del chorro de pulverización proyectada desde la boquilla, cuando se dispara el gatillo de la pistola pulverizadora y el agua a alta presión está pasando por la boquilla. La presión y el flujo no sufren cambios significativos debido a los diferentes patrones (boquillas).

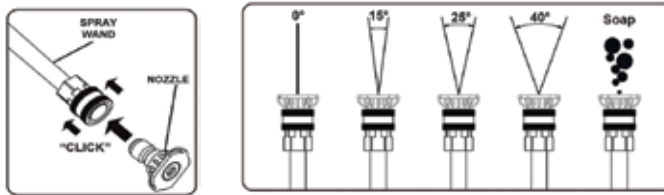


Fig. 16 y 17

#### Aplicación de detergente

- Enjuague la superficie con agua fría antes de aplicar detergente.
- Prepare el detergente según lo requiera el trabajo. Para mejores resultados siguen las instrucciones del detergente tal como indique el fabricante.
- Retire el tapón del depósito de detergente y llénelo.
- Rocíe el detergente en la superficie. Para mejores resultados utilice trazos largos, suaves y superpuestos. Deje que el detergente actúe durante unos 3 minutos antes de enjuagar, pero no permita que el detergente se seque en la superficie o puede causar rayas o causar daños a la superficie. Tenga sentido común.
- Para limpiar el equipo después del uso, lave el agua a través de la boquilla de pulverización durante 1-2 minutos y luego apague el motor. Sumerja la boquilla en un cubo de agua para eliminar el detergente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice sólo detergentes ecológicos para uso en hidrolimpiadoras. Pregunte a su distribuidor especializado. Nunca use químicos agresivos (por ejemplo, blanqueador), detergentes abrasivos o similares para evitar daños para su salud, el producto y el medio ambiente.**

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Evite el contacto de la piel con detergentes, en particular el contacto con los ojos Si los detergentes entran en contacto con los ojos enjuáguese con agua limpia y abundante y ¡busque atención médica inmediata!**

### Enjuague con la lavadora a presión

- Pruebe un área pequeña primero para evitar daños.
- Enjuague de arriba a abajo usando trazos largos.

### Mover la máquina

- Apague la lavadora a presión.
- Incline la unidad hacia usted hasta que esté equilibrada en su ruedas
- Ruede la máquina hasta la ubicación deseada.

## 5. MANTENIMIENTO

El mantenimiento regular prolongará la vida de esta máquina y mejorará su rendimiento.

La garantía no cubre los artículos que por negligencia del operador, uso indebido o abuso. Para recibir el valor total de la garantía, el usuario debe mantener la máquina como se indica en este manual, incluyendo almacenamiento.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de inspeccionar o hacer mantenimiento de esta máquina, asegúrese de que el motor está apagado y no hay partes en movimiento. Desconecte el cable de la bujía y alejelo de la bujía.**

### Pasos previos al uso

#### Antes de poner en marcha el motor, siga los siguientes pasos:

- Compruebe si el cable de conexión está dañado (peligro por descarga eléctrica), encargar al servicio técnico/electricista que cambie inmediatamente el cable de conexión dañado.
- Compruebe el nivel del aceite del motor y el nivel del tanque de combustible.
- Retire los desechos que se hayan acumulado en la máquina.
- Compruebe si la pantalla de entrada de agua no está dañada y limpia.
- Compruebe que no haya daños en la manguera de alta presión.
- Abra brevemente la manguera de jardín para expulsar escombros o insectos.
- Inspeccione el área de trabajo en busca de peligros.
- Compruebe si el aparato (bomba) es estanco. Está permitido perder 3 gotas de agua por minuto y pueden salir por la parte inferior del aparato. En caso de fuga de mayor envergadura consultar al servicio de atención al cliente.

### Eliminar desechos

- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores. Si la suciedad está endurecida, use un cepillo de cerdas suaves.

### Después de cada uso

Siga el siguiente procedimiento después de cada uso:

- Apague el motor y apague el suministro de agua. Suelte la presión del agua apuntando pistola en una dirección segura.
- Desconecte la manguera de alta presión, la pistola de pulverización, y la boquilla. Drene el agua de los artículos y utilice un trapo para limpiar el exterior de la manguera y pistola pulverizadora.
- Vacíe el agua de la bomba tirando del arrancador 6 veces.
- Guarde la unidad en un lugar limpio y seco.
- Se recomienda el uso de un acondicionador de bomba para hidrolimpiadoras, siga las instrucciones del fabricante del acondicionador de la bomba.

## Mantenimiento

<b>Después de las primeras 5 horas</b>	Cambio de aceite del motor
<b>Después de cada uso</b>	Comprobar y limpiar el filtro de entrada de agua
	Compruebe la manguera de alta presión
	Revise y Limpie el Tubo de Aspirado de Detergente
	Comprobar si hay fugas en la pistola pulverizadora
	Limpieza de suciedad
<b>50 horas de uso</b>	Comprobar y limpiar el filtro de aire
	Compruebe el silenciador y la bujía
<b>100 horas de uso</b>	Mantenga o reemplace la bujía
<b>Anualmente (500 horas de uso)</b>	Cambie el Aceite del Motor (Hágalo con más frecuencia bajo condiciones sucias o polvorientas)

### Cambie del aceite del motor

El aceite del motor drenará mejor si el motor todavía está caliente.

- Apague el motor.
- Limpie el área alrededor del tapón de llenado de aceite / varilla medidora para mantener fuera la suciedad, luego quite el tapón de llenado de aceite / varilla graduada.
- Coloque un cárter de aceite en el suelo para recoger el aceite usado. Retire el tapón de aceite e incline la máquina para vaciar el aceite del cárter.
- Una vez que el aceite esté completamente drenado, vuelva a colocar el tapón de drenaje de aceite. Vuelva a llenar el motor con aceite nuevo como se indica anteriormente en este manual en Agregar / Comprobar el aceite.

### Utilice aceite de motor de 4 tiempos (SAE10W30)

### Tapón de drenaje de aceite

Comprobación del tubo de aspirado de detergente

Oil drain plug



### Comprobación del tubo de aspirado de detergente

- Compruebe si el tubo del detergente presenta obstrucciones, fugas o desgarros.
- Asegúrese de que el tubo encaja perfectamente con el racor de la bomba.
- Reemplace los tubos de aspiración si están dañados.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca repare la manguera de alta presión. Si la manguera está dañada reemplazar con el recambio original GOODYEAR.

### Manguera de alta presión

- Inspeccione la manguera para ver si hay cortes, abombamientos que pueden desarrollarse a partir de la torcedura o el desgaste. Si encuentra daños, reemplace inmediatamente la manguera.
- Inspeccione los acoplamientos para ver si están dañados. Reemplace la manguera si se encuentran daños.

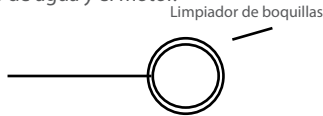
### Pistola rociadora

- Asegúrese de que la pistola está conectada adecuadamente.
- Inspeccione el bloqueo de seguridad de la pistola y que el gatillo de la pistola de pulverización vuelve a su posición automáticamente.

### Boquilla de pulverización

Si se siente una sensación de pulsación al apretar el gatillo, la boquilla de pulverización puede estar sucia u obstruido y se debe limpiar inmediatamente.

- Para limpiar la boquilla, apague el motor y cierre el grifo.
- Retire la boquilla de la varilla de rociado asegurándose de que la boquilla apunte lejos de usted y en una dirección segura.
- Utilice el limpiador de boquillas o un pequeño clip de papel para desalojar cualquier material extraño que esté obstruyendo o restringiendo la boquilla.
- Limpie los residuos de la boquilla por la parte posterior y enjuague con una manguera de jardín durante 30-60 segundos.
- Vuelva a conectar la boquilla a la varilla de pulverización.
- Vuelva a encender el suministro de agua y el motor.



### Limpiador de boquillas

Comprobación de la bujía de encendido

- Desconecte el cable de la bujía de la bujía.
- Antes de retirar la bujía, limpie el área alrededor de su base para evitar que la suciedad entre en el motor.
- Limpie los depósitos de carbón del electrodo con un cepillo de alambre.
- Compruebe que la separación del electrodo esté en 0,80 mm (0,031 pulgadas) y ajústela si es necesario.
- Vuelva a instalar la bujía y apriétela con Par 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft - lb).
- Vuelva a conectar el cable de la bujía.
- Si la bujía está desgastada, reemplazar sólo con una equivalente. La bujía debe ser reemplazada anualmente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! La presión de agua producida por ésta unidad puede cortar a través de la piel y el tejido lesiones graves y posibles amputación.**

- Nunca intente reparar la manguera de alta presión, siempre reemplazar.
- Nunca intente reparar las fugas con sellador, siempre reemplace la junta tórica o el retén.

### Reparación de conexiones con fugas

- Compre los kits de juntas tóricas / mantenimiento a través del servicio autorizado más cercano y siga las instrucciones proporcionadas con el kit.

### Filtro de aire

- Un filtro de aire sucio reducirá la vida útil del motor, dificultará el arranque del motor y reducirá el rendimiento de la unidad.
- Para limpiar, quite la tapa del filtro de aire.
- Retire cuidadosamente el filtro de aire levantándolo a lo largo de los bordes.
- Retire la suciedad del filtro golpeándolo o soplandolo con aire.
- Vuelva a instalar el filtro de aire y coloque la tapa del filtro de aire.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! La funda de almacenamiento es inflamable. Deje que el motor se enfríe antes de cubrir lavadora a presión.**

### Almacenamiento de la lavadora a presión

- Añada estabilizador de combustible y para evitar la formación de depósitos de goma en el carburador. Arranque el motor durante un par de minutos para hacer circular el estabilizador de combustible.
- Añada Salva bombas (Pump saver) para proteger la bomba de congelación o daños causados por depósitos minerales.
- Vacíe el líquido de todas las mangueras y la bomba.
- Desconecte el cable de la bujía y limpie la bujía. Deje el cable de la bujía desconectado
- Limpie el filtro de aire.
- Cubra la unidad con una cubierta protectora para mantener la unidad seca.
- Almacene la unidad en un área libre de heladas.

### Transporte

- Para transportar el aparato por trayectos largos, tire de él mediante el asa.
- Colocar hacia abajo el estribo de empuje para transportar aparatos sin enrollador de manguera. Para transportar el aparato, agárrelo del mango, no del estribo de empuje.
- Antes de proceder al transporte en posición horizontal, quite las botellas de detergente de sus soportes y ciérrelas.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! Proteger la palanca de fijación contra daños durante el transporte.**

## 6. SOLUCION DE PROBLEMAS

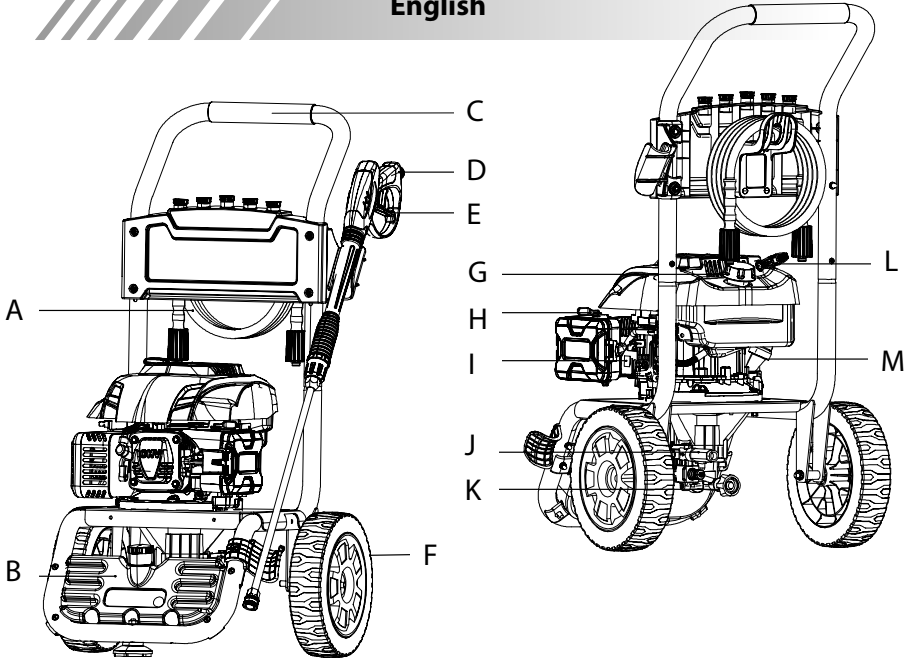
PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	Sin combustible	Llene el tanque de combustible
	Aceite de motor bajo	Añadir aceite de motor
	Cable de chispa desconectado de la bujía	Conecte el cable de la bujía
	Bujía defectuosa	Cambiar la bujía
	El cable de la bujía está en cortocircuito	Contactar con el centro de servicio
	Ignición inoperable	Contactar con el centro de servicio



Es difícil arrancar el moto	Combustible viejo o agua en combustible	Drenar combustible y rellenar con gasolina fresca
	Bujía que produce una chispa débil	Contacto con el centro de servicio
	Mezcla de combustible excesivamente rica	Contacto con el centro de servicio
El motor carece de potencia y vibra excesivamente	Filtro de aire sucio	Limpie filtro de aire
El motor se apaga durante operación	Fuera de combustible	Llene el tanque de combustible
El motor pierde potencia cuando se aprieta el gatillo	La velocidad del motor es demasiado lenta	Mueva el acelerador a mayor velocidad. Si esto no funciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico.
La presión del agua es débil	El suministro de agua está restringido.	Inspeccione la manguera de jardín para ver si hay torceduras o fugas. Asegúrese de que está utilizando una manguera de jardín lo suficientemente (min. 15mm, ¾ de pulgada de diámetro)
	El agua no está encendida a plena potencia	Abra la fuente de agua completamente.
	La bomba no produce suficiente alta presión	Cambiar la boquilla
Detergent and spray do not mix	Detergente y agua no se mezclan. La manguera de detergente no está sumergida o desconectado.	Asegúrese de que la manguera esté conectada y sumergida en el detergente.
	Boquilla negra para jabón necesario	Instale boquilla de jabón
La bomba no produce presión o es inconsistente	El suministro de agua está restringido	Inspeccione la manguera de jardín para ver si hay torceduras o fugas. Asegúrese de que está utilizando una manguera de jardín lo suficientemente (min. 15mm, ¾ de pulgada de diámetro)
	El agua no está encendida a plena potencia	Abra el agua hasta el final.
	La boquilla está obstruida	Limpie la boquilla
	Fugas en la pistola	Revise la conexión de la pistola o reemplace pistola rociadora
	Aire en línea	Apretar el gatillo para quitar el aire
	La tapa de la manguera de entrada está obstruida.	Limpiar
	El suministro de agua supera los 38°C (100 °F)	Utilice suministro de agua fría
La bomba está defectuosa	Contacto con el centro de servicio	



**English**



A	High Pressure Hose
B	Soap Tank
C	Handle
D	Spray Gun
E	Locking Trigger
F	Anti-puncture wheel
G	Fuel tank

H	Lever
I	Engine switch
J	Water Inlet
K	High Pressure Hose Outlet
L	Recoil start
M	Oil fill and dipstick



**Caution**

- Before using our pressure washer, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



## Content

---

- 1. Security information**
  - 2. Safety regulations**
  - 3. Assembly**
  - 4. Operation**
  - 5. Maintenance**
  - 6. Troubleshooting**
- Safety symbols on the machine P.98**
- Technical data P.101**

Thank you for purchasing our pressure washer.

This manual contains information on operation and maintenance of the pressure washer, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for consequences.

This manual should be considered a permanent part of the pressure washer, and remain with it if it is resold.

It could be used in following jobs:

1. Washing cars, motorcycles, electric power driven cars and other motor vehicles;
2. Spraying water in garden;
3. Clearing wall's outer side, windows, floors, baths, toilets and corners hard to be cleaned by manpower.
4. Cleaning up any points on the surface of workpiece especially some places hard to be cleaned e.g blind holes, grooves etc.

## 1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention".



DANGER - if you don't operate following the manual, serious injuries, even death will be caused.



WARNING - if you don't operate following in the manual, device damage and injuries will be caused.



ATTENTION - if you don't operate following the manual, device damage and injuries may be caused.

### Damage prevention



You can see other important information marked with "ATTENTION".  
ATTENTION: If you don't operate as indicated in the manual, device damage will be caused.

### Safety prevention



If the pressure washer is operated following those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the pressure washer, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.



**⚠ IMPORTANT** If warning seals peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new seals.

**⚠ WARNING** Never modify the product. Warranty will be void if the machine is tampered or modified.

## 2. SAFETY RULES

This machine must be attended during operation. The manufacturer cannot anticipate every possible hazardous circumstance that the user may encounter. Therefore, the Warning!s in this manual, on tags, and on affixed decals are not all-inclusive. To avoid accidents, the user must understand and follow all manual instructions and use common sense.



**Read and understand this manual in its entirety before operating this pressure washer. Improper use of this pressure washer could result in serious injury or death.**

**This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.**



**Do not use combustion engine powered machines indoors unless adequate ventilation is assessed by national labour authorities.**

Ensure that any exhaust emissions are not in the vicinity of air intakes.

For gas or oil-heated machines it is important to provide adequate ventilation and make sure that the flue gases are properly discharged.

Incorrect fuels shall not be used as they may prove hazardous



**Never spray near a power source such as an electrical outlet. Making contact with a power source could cause an electric shock or burn.**



**Risk of explosion - Do not spray flammable liquids**

High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel.

High pressure hoses, fittings and coupling are important for the safety of the machine. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.



**Water that has flowed through backflow preventers is considered to be non-potable.**

The machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function.

Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

**Stay alert and use common sense. Do not operate this unit if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or you feel tired.**

**High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the machine itself.**

- The high pressure stream of water produced can cut through skin and underlying tissue. Never squeeze the trigger or point the spray gun at other people, animals, plants, or fragile objects such as glass, even if the machine is stopped.
- This unit is not a toy. Keep unit away from children and pets.

- Do not leave spray gun unattended while unit is running.
- Make sure the spray gun, nozzle, and accessories are attached correctly.
- Never attempt to repair high pressure hose, always replace.
- Never attempt to repair leaks with sealant, always replace O-ring or seal.
- Never attempt to connect or disconnect hose from pump or spray gun while system is pressurized.
- Always release water pressure from unit every time you stop the engine.



**Avoid contacting hot areas of this unit.** Use caution around the muffler and other engine parts as they can be extremely hot. Allow hot components to cool before touching.

#### **Moving parts can catch on clothing, jewelry, and hair.**

- Do not wear loose clothing or gloves.
- Remove jewelry or anything else that could be caught in moving parts.
- Tie back or wear protective head covering to contain long hair.

#### **Keep engine away from flammable objects and other hazardous materials.**

The fuel and its vapors used to power this unit are highly flammable and could explode resulting in serious injury or death.

- Never overfill fuel tank. If fuel spills, move the unit at least 30 feet away from the spill and wipe up any remaining fuel on the unit before starting engine.
- Never smoke while operating or fueling this unit.
- Never operate or store this unit near an open flame, heat, or any other ignition source.
- Keep engine free of grass, leaves, or grease which are flammable.
- When adding or draining fuel, unit should be turned off for at least 2 minutes to cool before removing fuel cap. If unit has been running the fuel cap is under pressure, remove slowly.
- To keep fuel from spilling, secure unit so it cannot tip while operating or transporting.
- When transporting unit, disconnect the spark plug wire and make sure the fuel tank is empty with the fuel shutoff valve turned to the off position.

**This machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in safe way and understand the hazards involved.**

### 3. ASSEMBLY

#### Packing List:

- Pressure washer
- Quick start guide
- Operator's manual and product registration card
- Spray gun

#### Extension wand with quick-connect fitting:

- High pressure hose
- Spray nozzles (5) - 0°, 15°, 25°, 40° and soap nozzle
- Spray gun hook (upper)
- Spray gun hook (lower)
- Foot (1)
- Nozzle cleaner

- ⚠ Do not attempt to assemble or operate this pressure washer until you have read and understood this entire manual. If you have any problems assembling or operating this unit.
- ⚠ Do not operate this pressure washer if any of the parts are damaged or missing until the part is replaced. Using this product with damaged or missing parts can cause damage to the machine or result in serious injury or death.

**Unpacking**

1. Remove the high pressure hose from box.
2. After the high pressure hose has been removed, carefully open product by cutting down the sides of the box.
3. Remove the product, parts, and all accessories. Make sure all items listed on the packing list are included and not damaged.

**Attaching Foot Assembly (See fig 1)**

- Parts needed - 1 foot, 1 M8 lock nuts.
- Raise or tilt pressure washer so you can line up foot with the hole located at the centre of the frame.
- Align the rubber foot with the hole in the frame where the foot is to be located. Attach foot by inserting the bolt from the bottom up and install the acorn nut. Wrench tighten until there is a slight crush on the frame tube. (Do not over tighten).

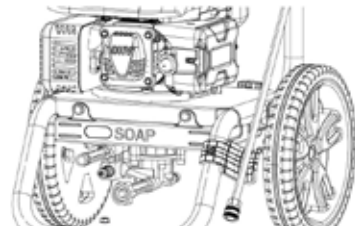


Fig. 1

**Install Handle (See fig 2)**

- Install upper frame (handle) onto the lower frame by sliding the handle over the two upright tubes on the lower frame and pressing down firmly until the handle is seated and the two detent pins snap in place.

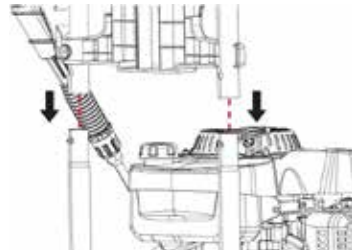


Fig. 2

**Attaching Upper and Lower Gun Hooks (See fig 3)**

- Attach the upper gun hook, install two plastic rivets, until the plastic rivets are snug, you may need to tap with a mallet or small hammer to seat the lock pin.
- Attach the lower gun hook, install the M6 screw & lock nut, wrench tighten until the nut is snug, do not over tighten

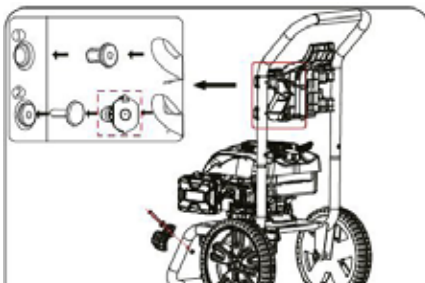
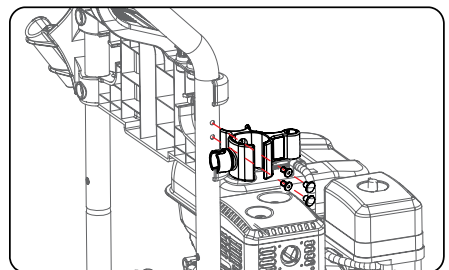


Fig. 3





### Attaching the Spray Gun (See fig 5 & 6)

- Screw the spray wand and the trigger handle together until they are secure.
- Insert the inlet coupler of the spray hose into the threaded fitting on the high pressure spray gun and thread the black nut on by turning clockwise until it is hand tight.



Fig. 5

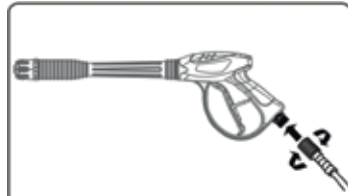
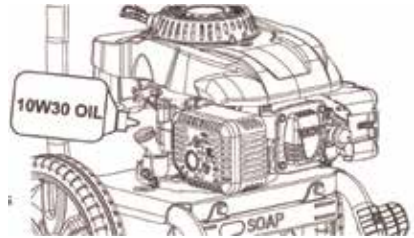


Fig. 6

### Adding / Checking Engine Oil (See fig 7)

- Place pressure washer on a level surface.
- Remove one or both of the crankcase dipsticks to ensure you do not overfill the engine.
- Carefully add between 520ml of 4 cycl engine oil (SAE10W30) to empty reservoir until oil reaches the outer edge of the oil fill hole (crankcase dipstick hole).
- Be sure to replace both dipsticks before attempting to start the engine.
- To check oil, set pressure washer on a level surface, wipe dipstick clean, then reinsert dipstick without re-threading.



### Adding Fuel (See fig 8)

- Set pressure washer on a clean and level surface in an area that is well ventilated.
- Remove fuel cap.
- Insert a funnel into the fuel tank and carefully pour gasoline into the tank until fuel level reaches 1 1/2 inches below the top of the neck.

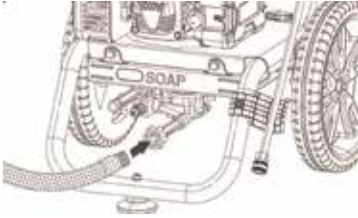


**⚠ CAUTION!** Oil must be added to unit prior to first use.

**⚠ CAUTION!** To avoid spillage, do not overfill fuel tank as gasoline expands.

### Connecting Garden Hose to Pressure Washer (See fig 9)

- Inspect inlet screen and remove any debris.
- Connect hose to water inlet and tighten by hand, or connect the quick link male to the inlet and quick link female to the hose. There must be a minimum of 10 feet of unrestricted hose between pressure washer and faucet or shut off valve.
- Turn on water.
- Purge the system's pump of air by releasing the safety and squeezing the trigger of the spray gun.



Figs. 9

**⚠ CAUTION!** Do not run pump without connecting to the water supply and turning water on. Failure to do so could damage the pressure washer. Failure to follow these instructions will void product warranty. The unit is not suitable for use with a drinking water supply!

#### Connect High Pressure Hose to Pump (See Fig 10)

- Attach end of high pressure hose to the high pressure outlet on pump.
- Follow the same procedure with opposite end to attach high pressure hose to spray wand.



Fig. 10

## 4. OPERATION

### Pre-Operation Check List

- Read and understand this operator manual in its entirety before operating pressure washer.
- Check oil level and add oil to the proper level if low.
- Check fuel level and add fuel if needed.
- Check connections of handle and all hoses to make sure they are secure.
- Check all hoses for kinks and damage.
- Check flow of water supply and make sure it is adequate (2.8 - 5.6bar).

**⚠ WARNING!** Do not operate indoors or in a confined space preventing dangerous carbon monoxide gas from dissipating.

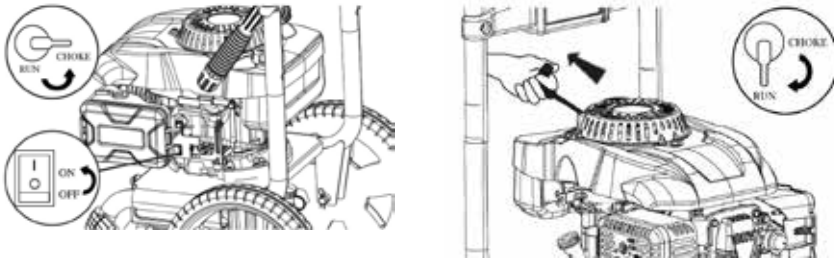
- Carbon monoxide gas is a poisonous, odorless gas that can cause headache, confusion, fatigue, nausea, fainting, sickness, seizures, or death. If you start to experience any of these symptoms, IMMEDIATELY get fresh air and seek medical attention.
- Never use indoors, in a covered area, or in a confined space, even if doors and windows are open.
- Keep exhaust from this unit from entering a confined area through window, doors, vents, or other openings.
- When working in areas where vapors could be inhaled, use a respirator mask according to all of its instructions.

**⚠ CAUTION!** Do not run pressure washer with a damaged hose. Do not run pressure washer without first connecting and turning on water supply or damage to the pressure washer could result. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS WILL VOID PRODUCT WARRANTY.

### Starting pressure washer (see fig. 11-12)

- Place pressure washer on a level surface.

- Turn on water.
- Purge the system's pump of air by releasing the safety and squeezing the trigger of the spray gun.
- Attach wand/lance to spray gun.
- Turn fuel valve to the ON position.
- Slide the choke lever to the "Choke" position.
- Turn the engine OFF/ON switch to the "ON" position.
- Holding the machine with your hand, pull the recoil handle (starter cord) slowly until resistance is felt, then pull rapidly. Squeeze the Gun trigger and release the pressure after every failed attempt to start the pressure washer (This will reduce the back pressure).
- Let engine run for several seconds and then gradually slide the choke lever to the RUN position as the engine warms up until the choke is fully slid to the RUN position.



**⚠ WARNING! Pull cord recoils rapidly and pulls arm towards engine faster than you can let go which could result in injury.**

- Always relieve pressure from spray gun before pulling starter cord, including every failed attempt to start engine.
- To avoid recoil, pull starter cord slowly until resistance is felt, then pull rapidly.

**Stopping Pressure Washer (See Fig 13)**

- Turn the on/stop switch to the OFF position.
- Turn the fuel valve to the OFF position.
- Turn off water and squeeze the trigger handle to release all water pressure.

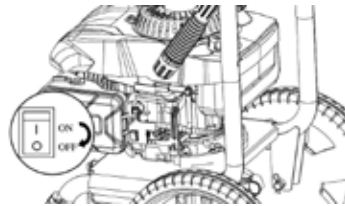


Fig. 13

**Using the Spray Gun (See Fig 14 - 15)**

- Flip the lock tab behind the trigger up or down until it clicks to apply or remove the safety. Pull back on the trigger to begin operating pressure washer.
- To stop water flow, release trigger.



Fig. 14

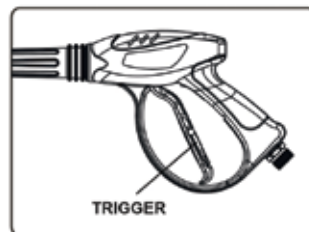


Fig. 15

**⚠ WARNING! Kickback forces result from pressing the trigger! Therefore, always hold the spray gun with both hands! Pay attention to safe posture! Improper handling can lead to injuries!**

### Using Spray Nozzle (See fig 16-17)

- To connect or disconnect spray tip, pull back on the quick-connect collar. Insert or remove spray tip then release collar.
- When spray tip is connected, pull on the spray tip to make sure it is secured.
- For general cleaning use the 40° spray tip. This option is for cement walkways.
- For stripping, spot cleaning, blasting, and hard to reach areas use the 15° spray tip. This option is for removing paint, rust, mildew, marine growth off boats, or grease stains. This option can be used for reaching second story surfaces, or for the removal of paint, rust, oil stains, tar, gum, and other stubborn substances. Use extreme caution when using this nozzle.
- For applying pressure washer safe detergent, use the black soap nozzle.
- The angle of the nozzles shown indicates the spray "fan shape" projected from the nozzle when the trigger of the spray gun is pulled and high pressure water is passing through the nozzle. The pressure and flow will not change significantly due to the various fan patterns (Nozzles).

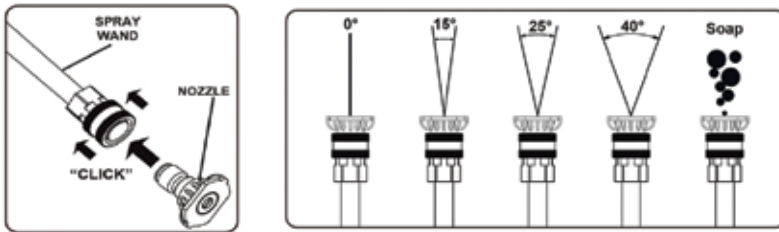


Fig. 16 y 17

### Applying Detergent

- Rinse surface with cool water before applying cleaner.
- Prepare detergent as required by job. For best results follow detergent directions as supplied from manufacturer.
- Remove cap from detergent container and fill.
- Spray detergent on surface. For best results use long, even, and overlapping strokes. Allow detergent to set for about 3 minutes before rinsing, but do not allow detergent to dry on surface or it may cause streaking or cause damage to the surface. Use good judgment.
- To clean equipment after use, flush water through the spray nozzle for 1-2 minutes then shut off engine. Soak nozzle in a bucket of clean water to remove detergent.

**⚠ WARNING! Only use mild, environmentally friendly detergents intended for use in pressure washers. Ask at your specialist dealer about these special products. Never use aggressive chemicals (eg bleach), abrasive detergents or similar to avoid damage to your health, the product and the environment.**

**⚠ WARNING! Avoid skin contact with detergents, in particular contact with eyes! If detergents gets in your eyes flush your eyes with clean water and seek immediate medical attention!**

**Rinsing with the Pressure Washer**

- Test a small area first to avoid surface damage.
- Rinse from top to bottom using long, overlapping strokes

**Moving the Pressure Washer**

- Turn the pressure washer off.
- Tilt unit towards you until it is balanced on its wheels.
- Roll machine to desired location.

**5. MAINTENANCE**

Regular maintenance will extend the life of this pressure washer and improve its performance. The warranty does not cover items that result from operator negligence, misuse, or abuse. To receive full value from the warranty, operator must maintain the pressure washer as instructed in this manual, including proper storage.

**⚠ WARNING! Before inspecting or servicing this machine, make sure the engine is off and no parts are moving. Disconnect the spark plug wire and move it away from the spark plug.**

**Pre-operation Steps****Before starting the engine, perform the following pre-operation steps:**

- Check if the connection cable is damaged (danger of electric shock), have the service / electrician replace the damaged connection cable immediately.
- Check the level of the engine oil and the fuel tank level.
- Remove any debris that has collected on the pressure washer.
- Check water inlet screen for damage. Clean inlet screen if it is clogged.
- Check high pressure hose for damage.
- Briefly run garden hose to flush out any debris or insects.
- Inspect the work area for hazards.
- Check if the device (pump) is watertight. It is allowed to lose 3 drops of water per minute and they can come out from the bottom of the device. In the event of a major leak, consult customer service.

**Remove Debris**

- Use a damp cloth to wipe exterior surfaces. If dirt is caked on, use a soft bristle brush.

**After Each Use**

Follow the following procedure after each use:

- Shut off engine and turn off water supply. Release water pressure by pointing spray gun in a safe direction and squeezing the trigger.
- Disconnect high pressure hose, spray gun, and nozzle. Drain water from items and use a rag to wipe down the outside of the hose and spray gun.
- Empty the water from the pump by pulling the recoil starter 6 times.
- Store unit in a clean and dry area.
- Use of a pressure washer pump conditioner is recommended, follow the instructions provided by the manufacturer of the pump conditioner.

**Maintenance Schedule**

After First 5 Hours	Change Engine Oil
After Each Use	Check and Clean Water Inlet screen
	Check High Pressure Hose
	Check and Clean Detergent Siphoning Tube
	Check Spray Gun for Leaks
	Clean Debris
	Check Engine Oil Level before starting
50 hr Use	Check and Clean Air Filter
	Check muffler and spark arrester
100 hr Use	Service or Replace Spark Plug
Annually (500 hr Use)	Change Engine Oil (Service more often under dirty or dusty conditions)

**Changing Engine Oil**

Engine oil will drain better if the engine is still warm, but not hot.

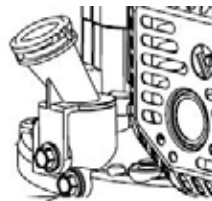
- Shut off engine.
- Clean the area around the oil fill cap/dipstick to keep out debris then remove oil fill cap/dipstick.
- Place an oil pan on the ground to catch oil. Remove oil plug then tilt pressure washer back and to the side to empty out the oil from the crankcase.
- Once oil is completely drained, return the pressure washer to a level position and install the oil drain plug. Refill the engine with new oil as instructed earlier in this manual under Adding/Checking Oil.

**Use 4-stroke engine oil (SAE10W30)**

**Oil drain plug**

Checking the detergent suction tube

Oil drain plug



**Checking Detergent Siphoning Tube**

- Check the detergent siphoning tube for clogs, leaks, or tears.
- Make sure the tube fits tightly to the pump fitting.
- Replace siphoning tubes if damaged.

**⚠ WARNING!** Never repair high pressure hose or use unit if hose is damaged. If hose is damaged replace with identical GOODYEAR part.

**High Pressure Hose**

- Inspect hose for cuts, bulges, or leaks which can develop from kinking or wear. If damage is found, immediately replace hose.
- Inspect couplings for damage. Immediately replace hose if damage is found.

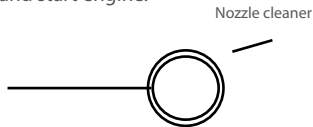
### Spray Gun

- Make sure the spray gun is connected securely.
- Inspect the spray gun safety and make sure the spray gun trigger springs back upon release.

### Spray Nozzle

If a pulsing sensation is felt while squeezing the trigger, the spray nozzle may be dirty or clogged and should be cleaned immediately.

- To clean the nozzle, shut off the engine and turn off the water.
- Remove the nozzle from the spray wand making sure that the nozzle is pointing away from you and in a safe direction.
- Use the nozzle cleaner or a small paper clip to dislodge any foreign materials which are clogging or restricting the spray tip.
- Flush debris out of the nozzle by back flushing with a garden hose for 30-60 seconds.
- Reconnect the nozzle to the spray wand.
- Turn the water supply back on and start engine.



### Checking Spark Plug

- Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
- Before removing the spark plug, clean the area around its base to prevent debris from entering the engine.
- Clean carbon deposits off the electrode with a wire brush.
- Check the electrode gap and slowly adjust to 0.80mm (0.031 in.) if necessary.
- Reinstall spark plug and tighten to Torque 22.0 – 26.9 Nm (16-20 ft-lb).
- Reconnect spark plug wire.
- If spark plug is worn replace only with an equivalent replacement part. Spark plug should be replaced annually.

**⚠ WARNING! Water pressure produced by this unit can cut through skin and tissue leading to serious injury and possible amputation.**

- Never attempt to repair high pressure hose, always replace.
- Never attempt to repair leaks with sealant, always replace O-ring or seal

### Repairing Leaking Connections

- Purchase O-Ring / Maintenance kits through the nearest authorized service center and follow instructions provided with kit.

### Air filter

- A dirty air filter will reduce the life span of the engine, make starting the engine difficult, and reduce the unit's performance.
- To clean, remove the air filter cover.
- Carefully pull the air filter out by lifting up along the edges.
- Remove dirt from filter by tapping on it or having it blown out.
- Reinstall air filter so that it seals and replace air filter cover.

**⚠ WARNING! Storage cover could be flammable. Let engine cool before covering pressure washer.**

**Storing pressure washer**

- Add fuel stabilizer to gasoline to keep gasoline from going stale and to prevent gum deposits from forming on the carburetor. Run engine for a couple of minutes to circulate the fuel stabilizer.
- Add PumpSaver to protect pump from freezing or damage caused by mineral deposits.
- Empty fluid from all hoses and pump.
- Disconnect the spark plug wire and clean the spark plug. Leave spark plug wire disconnected.
- Clean the air filter.
- Cover unit with a suitable protective cover to keep unit dry.
- Store unit in a frost-free area.

**Transport**

- To transport the appliance for long distances, pull it by the handle.
- Push down on the push handle to transport devices without hose reels. To transport the appliance, grasp the handle, not the push handle.
- Before transporting in a horizontal position, remove the detergent bottles from their holders and close them.
- When transporting in vehicles, secure the appliance to prevent it from slipping and tipping in accordance with current guidelines.

**⚠ WARNING Risk of injury and damage! Respect the weight of the device for transport.**

**⚠ CAUTION! Protect the fixing lever against damage during transport.**

**7. TROUBLESHOOTING**

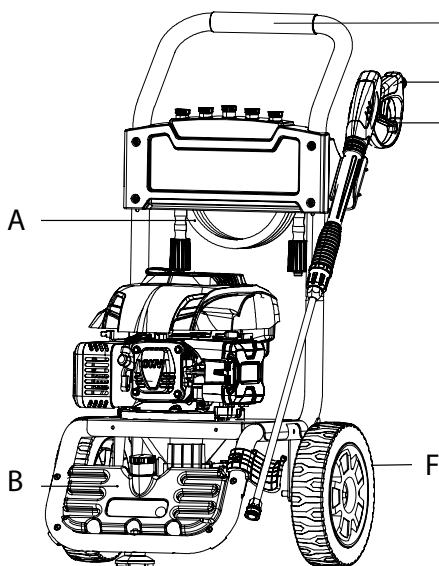
PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Engine does not start	Out of fuel	Fill fuel tank
	Engine oil low	Add engine oil
	Spark plug wire disconnected from spark plug	Connect spark plug wire
	Bad spark plug	Replace spark plug
	Spark plug wire has shorted	Contact service center
	Ignition inoperative	Contact service center
Engine hard to start	Stale fuel or water in fuel	Drain fuel and refill with fresh gasoline
	Spark plug producing weak spark	Contact service center
	Excessively rich fuel mixture	Contact service center
Engine lacks power and vibrates excessively	Dirty air filter	Clean air filter
Engine quits during operation	Out of fuel	Fill fuel tank
Engine loses power when load is added	Engine speed is too slow	Move throttle to fast. If this does not correct problem, contact service center.



Water pressure is weak	Water supply is restricted.	Inspect garden hose for kinks or leaks. Make sure you are using a large enough garden hose (min. 3/4 inch diameter)
	Water not turned on to full power	Open water source all the way.
	Not using high pressure nozzle	Change nozzle
Detergent and spray do not mix	Detergent hose is not submerged or has disconnected	Make sure hose is connected and submerged in the detergent.
	Black soap nozzle needed	Install soap nozzle
Pump fails to produce pressure or pressure is inconsistent	Water supply is restricted	Inspect garden hose for kinks or leaks. Make sure you are using a large enough garden hose (Min. 3/4 inch diameter)
	Water not turned on full power	Open water source all the way.
	Nozzle is clogged	Clean nozzle
	Spray gun leaks	Check spray gun connection or replace spray gun
	Air in line	Squeeze trigger handle to remove air
	Inlet hose screen is clogged	Clean inlet
	Water supply is over 100°F	Use cool water supply
	Pump is faulty	Contact service center



Portugues



C

D

E

A

B

F

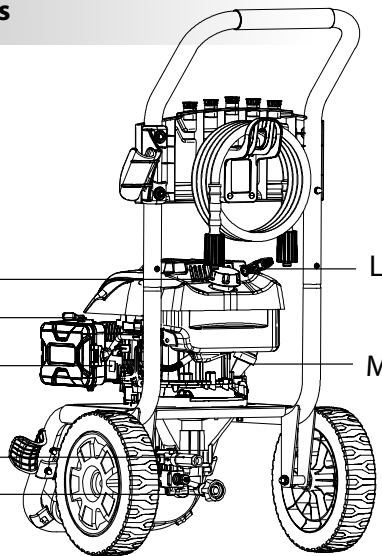
G

H

I

J

K



L

M

A	Mangueira de alta pressão
B	Tanque de sabão
C	Lidar com
D	Pistola de pulverização
E	Gatilho de Bloqueio
F	Roda anti-furo
G	Tanque de combustível

H	Alavanca
I	Interruptor do motor
J	Entrada de água
K	Tomada de mangueira de alta pressão
L	Recuo começar
M	Preenchimento de óleo e vareta



**Atencion**

- Antes de usar esta máquina, leia atentamente este manual para ter um conhecimento claro sobre como usar a unidade.
- Tenha este manual ao alcance.



## Conteúdo

---

- 1. Informações de segurança**
  - 2. Regulamentos de segurança**
  - 3. Montagem**
  - 4. Operação**
  - 5. Manutenção**
  - 6. Resolução de Problemas**
- Símbolos de segurança na máquina P.98**  
**Dados técnicos P.101**

Obrigado por adquirir nossa lavadora de alta pressão.

Este manual contém informações sobre a operação e manutenção da lavadora à pressão, que é baseada nas informações mais recentes do produto disponíveis no momento da aprovação para impressão.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação de consequências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente do lavador de alta pressão, e permanecer com ele se for revendido.

Pode ser usado nos seguintes trabalhos:

1. Lavagem de carros, motocicletas, carros elétricos e outros veículos motorizados;
2. Pulverização de água no jardim;
3. Limpe o lado externo da parede, janelas, pisos, banheiros, sanitários e cantos difíceis de serem limpos pela mão de obra.
4. Limpar todos os pontos na superfície da peça de trabalho, especialmente em alguns locais difíceis de limpar, por exemplo, furos cegos, ranhuras, etc.

## 1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A segurança é muito importante para você e para os outros. Escrevemos informações importantes sobre segurança tanto no manual quanto na máquina. Por favor, leia com atenção.

Informações de segurança lhe dão aviso de que você pode trazer perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave com "!" São colocadas antes de cada informação. Estas palavras são "perigo, aviso, atenção".



PERIGO - se você não operar seguindo o manual, haverá sérios danos, até mesmo a morte.



AVISO - se você não operar seguindo o manual, danos no dispositivo e ferimentos serão causados.



ATENÇÃO - se você não operar seguindo o manual, danos e lesões no dispositivo podem ser causados.

### Prevenção de danos



Você pode ver outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO".  
ATENÇÃO: Se você não operar conforme indicado no manual, danos ao dispositivo serão causados.

### Prevenção de segurança



Se o lavador de pressão for operado seguindo as indicadas no manual, ele funcionará com segurança e confiabilidade. Antes de operar a lavadora de pressão, leia atentamente este manual. Caso contrário, lesões e danos no dispositivo serão causados.



**! IMPORTANTE** Se os selos de aviso descolarem ou ficarem sujos e impossíveis de ler, você deve entrar em contato com o revendedor de onde adquiriu o produto para pedir novos selos.

 **AVISO** Nunca modifique o produto. A garantia será anulada se a máquina for adulterada ou modificada.

## 2. REGRAS DE SEGURANÇA


Esta máquina deve ser atendida durante a operação. O fabricante não pode antecipar todas as possíveis circunstâncias perigosas que o usuário possa encontrar. Portanto, os avisos neste manual, nas tags e nos adesivos fixos não são inclusivos. Para evitar acidentes, o usuário deve entender e seguir todas as instruções do manual e usar o bom senso.


 **Leia e entenda este manual na sua totalidade antes de operar esta lavadora de alta pressão. O uso inadequado desta lavadora de pressão pode resultar em ferimentos graves ou morte.**


**Esta máquina foi projetada para uso com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes de limpeza ou produtos químicos pode afetar adversamente a segurança da máquina.**

 **Não use máquinas movidas a motores de combustão em ambientes fechados, a menos que a ventilação adequada seja avaliada pelas autoridades trabalhistas nacionais.**

Certifique-se de que quaisquer emissões de escape não estejam nas proximidades das entradas de ar. Para máquinas aquecidas a gás ou a óleo, é importante fornecer ventilação adequada e certificar-se de que os gases de combustão estejam adequadamente descarregados. Combustíveis incorretos não devem ser usados, pois podem ser perigosos

 Nunca pulverize próximo a uma fonte de energia, como uma tomada elétrica. Fazer contato com uma fonte de energia pode causar choque elétrico ou queimadura.

 **Risco de explosão - Não pulverize líquidos inflamáveis**  
Limpadores de alta pressão não devem ser usados por crianças ou pessoal não treinado. Mangueiras de alta pressão, conexões e acoplamentos são importantes para a segurança da máquina. Use apenas mangueiras, conexões e acoplamentos recomendados pelo fabricante. Para garantir a segurança da máquina, use somente peças de reposição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.

 A água que flui através dos preventores de refluxo é considerada não potável. A máquina deve ser desconectada de sua fonte de energia durante a limpeza ou manutenção e quando substituir peças ou converter a máquina para outra função. Não utilize a máquina se um cabo de alimentação ou partes importantes da máquina estiverem danificados, por ex. dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, pistola de gatilho.

**Fique atento e use o bom senso. Não opere esta unidade se estiver sob a influência de álcool, drogas, medicamentos ou se sentir cansado.**

**Os jatos de alta pressão podem ser perigosos se sujeitos a uso incorreto. O jato não deve ser direcionado a pessoas, equipamentos elétricos ao vivo ou a própria máquina.**

- O fluxo de alta pressão da água produzida pode cortar a pele e o tecido subjacente. Nunca aperte o gatilho ou aponte a pistola para outras pessoas, animais, plantas ou objetos frágeis, como vidro, mesmo que o motor esteja parado.
- Esta unidade não é um brinquedo. Mantenha a unidade longe de crianças e animais de estimação.
- Não deixe a pistola automática sem vigilância enquanto a unidade estiver em funcionamento.
- Certifique-se de que a pistola, o bocal e os acessórios estejam colocados corretamente.
- Nunca tente reparar a mangueira de alta pressão, substitua sempre.
- Nunca tente reparar vazamentos com selante, sempre substitua o O-ring ou o selo.
- Nunca tente conectar ou desconectar a mangueira da bomba ou da pistola de pulverização enquanto o sistema estiver pressurizado.
- Sempre liberte a pressão da água da unidade toda vez que você desligar o motor.



**Evite entrar em contato com as áreas quentes desta unidade.** Tenha cuidado ao redor do silencioso e de outras partes do motor, pois o mesmo pode estar extremamente quente. Deixe os componentes quentes esfriarem antes de tocá-los.

#### **Peças móveis podem pegar roupas, jóias e cabelos.**

- Não use roupas largas ou luvas.
- Remova jóias ou qualquer outra coisa que possa ficar presa em peças móveis.
- Amarre ou use o revestimento protetor da cabeça para conter cabelos longos.

#### **Mantenha o motor longe de objetos inflamáveis e outros materiais perigosos.**

O combustível e seus vapores usados para alimentar esta unidade são altamente inflamáveis e podem explodir, resultando em ferimentos graves ou morte.

- Nunca encha demais o tanque de combustível. Se houver derramamento de combustível, mova a unidade a pelo menos 30 pés de distância do derramamento e limpe qualquer combustível restante na unidade antes de ligar o motor.
- Nunca fume durante a operação ou o abastecimento desta unidade.
- Nunca opere ou guarde esta unidade perto de chamas, calor ou qualquer outra fonte de ignição.
- Mantenha o motor livre de grama, folhas ou graxa que sejam inflamáveis.
- Ao adicionar ou drenar combustível, a unidade deve ser desligada por pelo menos 2 minutos para esfriar antes de remover a tampa do combustível. Se a unidade estiver em funcionamento, a tampa do combustível está sob pressão, remova-a lentamente.
- Para evitar o derramamento de combustível, proteja a unidade de forma que ela não tombe durante a operação ou o transporte.
- Ao transportar a unidade, desconecte o fio da vela de ignição e certifique-se de que o tanque de combustível esteja vazio, com a válvula de fechamento de combustível na posição desligada.

**Esta máquina pode ser usada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso da máquina de maneira segura e entenderem os riscos envolvidos.**

### 3. MONTAGEM

Lista de embalagem:

- Lavadora de alta pressão
- Guia rápido
- Manual do operador e cartão de registro do produto
- Pistola de pulverização

Varinha de extensão com encaixe de conexão rápida:

- Mangueira de alta pressão
- Bicos de pulverização (5) - 0°, 15°, 25°, 40° e bocal de sabão
- Gancho da pistola de pulverização (superior)
- Gancho da pistola de pulverização (inferior)
- Pé (1)
- Limpador de bocais

⚠ Não tente montar ou operar esta lavadora de pressão até que você tenha lido e compreendido todo este manual. Se você tiver algum problema na montagem ou operação desta unidade.

⚠ Não opere esta arruela de pressão se alguma das peças estiver danificada ou faltando até que a peça seja substituída. A utilização deste produto com peças danificadas ou ausentes pode causar danos à máquina ou resultar em ferimentos graves ou morte.

### Desempacotando

1. Remova a mangueira de alta pressão da caixa.
2. Após a remoção da mangueira de alta pressão, abra cuidadosamente o produto cortando as laterais da caixa.
3. Remova o produto, peças e todos os acessórios. Certifique-se de que todos os itens listados na lista de embalagem estão incluídos e não estão danificados.

### Fixando o Conjunto do Pé (Veja a fig 1)

- Peças necessárias - porcas de travamento de 1 pé e 1 M8.
- Eleve ou incline a lavadora de pressão para que você possa alinhar o pé com o orifício localizado no centro do quadro.
- Alinhe o pé de borracha com o orifício na armação onde o pé será colocado. Anexar pé, inserindo o parafuso de baixo para cima e instale a porca de bolota. Aperte a chave até que haja um leve esmagamento no tubo da estrutura. (Não apertar demais).

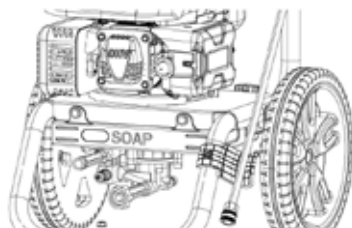


Fig. 1

### Instale o manípulo (consulte a figura 2)

- Instale a estrutura superior (alça) na estrutura inferior deslizando a alça sobre os dois tubos verticais na estrutura inferior e pressionando firmemente até que a alça esteja encaixada e os dois pinos de detenção encaixem-se no lugar.

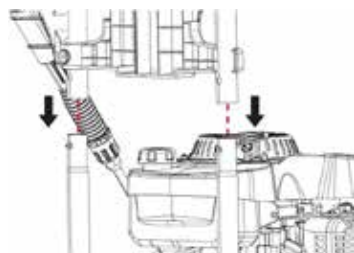


Fig. 2

### Anexar os ganchos superiores e inferiores da pistola (ver fig. 3)

- Prenda o gancho de pistola superior, instale dois rebites de plástico, até que os rebites de plástico estejam firmes, você pode precisar bater com um martelo ou martelo pequeno para assentar o pino de trava.
- Fixe o gancho inferior da pistola, instale o parafuso M6 e a porca de bloqueio, aperte a chave até que a porca esteja firme, não aperte demais



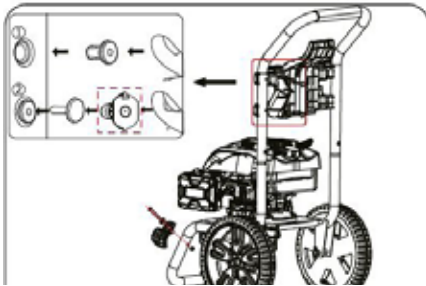
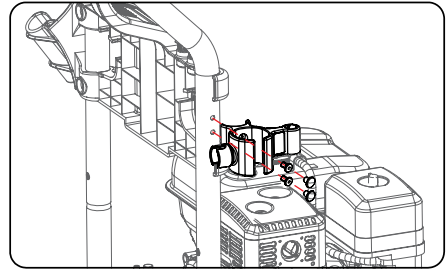


Fig. 3



### Colocar a pistola de pintura (ver fig. 5 e 6)

- Aparafuse a vareta de pulverização e a alavanca do gatilho até que estejam seguras.
- Insira o acoplador de entrada da mangueira de pulverização no encaixe roscado da pistola de pulverização de alta pressão e enrosque a porca preta girando no sentido horário até apertar a mão.



Fig. 5

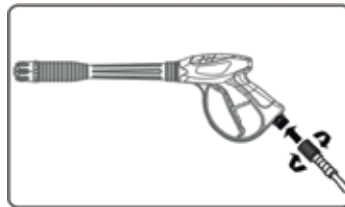


Fig. 6

### Adicionar / verificar o óleo do motor (consulte a fig. 7)

- Coloque a arruela de pressão em uma superfície nivelada.
- Remova um ou ambos os varetas crankase para garantir que você não encha demais o motor.
- Com cuidado, adicione entre 520 ml de óleo de motor de 4 ciclos (SAE10W30) ao reservatório vazio até que o óleo atinja a borda externa do orifício de enchimento de óleo (orifício da vareta medidora do cárter).
- Certifique-se de substituir as duas varetas antes de tentar ligar o motor.
- Para verificar o óleo, coloque a lavadora de alta pressão em uma superfície plana, limpe a vareta e, em seguida, reinsira a vareta sem passar o fio.



### Adicionando Combustível (Veja fig. 8)

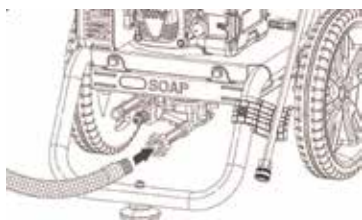
- Coloque a lavadora de alta pressão em uma superfície limpa e nivelada em uma área bem ventilada.
- Retire a tampa de combustível.
- Insira um funil no tanque de combustível e despeje cuidadosamente gasolina no tanque até que o nível de combustível atinja 1 1/2 polegadas abaixo da parte superior do pescoço.



- ⚠ **CUIDADO!** O óleo deve ser adicionado à unidade antes do primeiro uso.
- ⚠ **CUIDADO!** Para evitar derrames, não encha o depósito de combustível enquanto a gasolina se expande.

#### Conexão da mangueira de jardim à lavadora de alta pressão (veja a fig. 9)

- Inspeccione a tela de entrada e remova quaisquer detritos.
- Conecte a mangueira à entrada de água e aperte com a mão, ou conecte o macho de conexão rápida à entrada e conecte rapidamente a fêmea à mangueira. Deve haver um mínimo de 10 pés de mangueira irrestrita entre a lavadora de alta pressão e a torneira ou a válvula de fechamento.
- Ligue a água.
- Purgue a bomba de ar do sistema liberando a segurança e apertando o gatilho da pistola de pulverização.



Figs. 9

- ⚠ **CUIDADO!** Não ligue a bomba sem ligar ao abastecimento de água e ligar a água. Não fazer isso pode danificar a lavadora de alta pressão. O não cumprimento destas instruções anulará a garantia do produto. A unidade não é adequada para uso com água potável!

#### Conecte a mangueira de alta pressão à bomba (veja a figura 10)

- Conecte a extremidade da mangueira de alta pressão à saída de alta pressão da bomba.
- Siga o mesmo procedimento com a extremidade oposta para conectar a mangueira de alta pressão à vareta de pulverização.



Fig. 10

## 4. OPERAÇÃO

#### Lista de verificação pré-operação

- Leia e compreenda este manual do operador na sua totalidade antes de operar a lavadora de alta pressão.
- Verifique o nível do óleo e adicione óleo ao nível adequado, se estiver baixo.
- Verifique o nível de combustível e adicione combustível, se necessário.
- Verifique as conexões da manopla e todas as mangueiras para garantir que estejam seguras.
- Verifique todas as mangueiras quanto a dobras e danos.
- Verifique o fluxo de abastecimento de água e verifique se ele está adequado (2,8 - 5,6 bar).

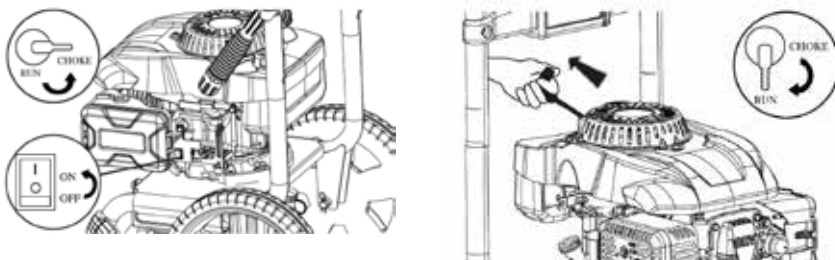
- ⚠ **AVISO!** Não opere em ambientes fechados ou em espaços confinados, evitando a dissipação de monóxido de carbono perigoso.

- O gás monóxido de carbono é um gás venenoso e inodoro que pode causar dor de cabeça, confusão, fadiga, náusea, desmaios, doenças, convulsões ou morte. Se você começar a sentir algum destes sintomas, tome ar fresco imediatamente e procure assistência médica.
- Nunca use dentro de casa, em uma área coberta ou em um espaço confinado, evite se as portas e janelas estiverem abertas.
- Mantenha a exaustão desta unidade de entrar em uma área confinada através de janelas, portas, aberturas ou outras aberturas.
- Ao trabalhar em áreas onde os vapores podem ser inalados, use uma máscara respiratória de acordo com todas as suas instruções.

**⚠ CUIDADO! Não coloque a lavadora de pressão com mangueira danificada. Não utilize a lavadora de alta pressão sem primeiro conectar e ligar o suprimento de água ou causar danos à pressão que ela pode causar. O NÃO SEGUIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES VAI ANULAR A GARANTIA DO PRODUTO.**

#### Lavador de pressão inicial (ver fig. 11-12)

- Coloque a arruela de pressão em uma superfície nivelada.
- Ligue a água.
- Purgue a bomba de ar do sistema liberando a segurança e apertando o gatilho da pistola de pulverização.
- Prenda a varinha / lança na pistola de pulverização.
- Coloque a válvula de combustível na posição ON.
- Deslize a alavanca do afogador para a posição "Choke".
- Coloque o interruptor de ligar / desligar do motor na posição "ON".
- Segurando a máquina com a mão, puxe o manípulo de recuo (cabo de arranque) lentamente até sentir resistência e puxe-o rapidamente. Aperte o gatilho da pistola e libere a pressão após cada tentativa fracassada de iniciar a lavadora de alta pressão (isso reduzirá a contrapressão).
- Deixe o motor funcionar por vários segundos e então deslize gradualmente a alavanca do afogador para a posição RUN enquanto o motor aquece até que o afogador esteja totalmente deslocado para a posição RUN.



**⚠ AVISO! O cabo de tração recua rapidamente e puxa o braço para o motor mais rápido do que você pode soltar, o que pode resultar em ferimentos.**

- Sempre alivie a pressão da pistola de pulverização antes de puxar o cabo de arranque, incluindo todas as tentativas falhas de ligar o motor.
- Para evitar o recuo, puxe o cordão de arranque lentamente até sentir resistência e puxe-o rapidamente.

**Parando a Lavadora à Pressão (Veja a Fig. 13)**

- Coloque o interruptor on / stop na posição OFF.
- Gire a válvula de combustível para a posição OFF.
- Desligue a água e aperte a alavanca do gatilho para liberar toda a pressão da água.

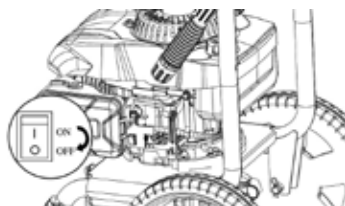


Fig. 13

**Usando a pistola de pulverização (veja Fig. 14 - 15)**

- Vire a aba de bloqueio atrás do gatilho para cima ou para baixo até ouvir um clique para aplicar ou remover a segurança. Puxe o gatilho para trás para começar a operar a lavadora à pressão.
- Para interromper o fluxo de água, solte o gatilho.

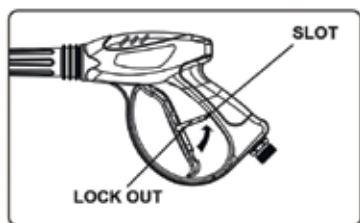


Fig. 14

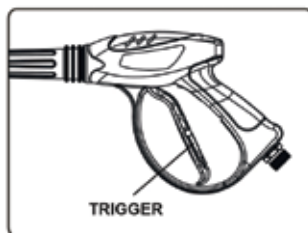


Fig. 15

**⚠ AVISO! Forças de recuo resultam de pressionar o gatilho! Portanto, segure sempre a pistola com as duas mãos! Preste atenção à postura segura! O manuseio inadequado pode levar a lesões!**

**Usando o bico de pulverização (consulte a fig. 16-17)**

- Para conectar ou desconectar a ponta de pulverização, puxe o colar de conexão rápida para trás. Insira ou remova a ponta de pulverização e depois solte o colar.
- Quando a ponta de pulverização estiver conectada, puxe a ponta de pulverização para certificar-se de que ela esteja presa.
- Para limpeza geral, use a ponta de pulverização de 40°. Esta opção é para passarelas de cimento.
- Para áreas de decapagem, limpeza localizada, detonação e difícil acesso, utilize a ponta de pulverização de 15°. Esta opção é para remover tinta, ferrugem, mofo, crescimento marinho de barcos ou manchas de graxa. Esta opção pode ser usada para alcançar superfícies de segundo piso ou para remoção de tinta, ferrugem, manchas de óleo, alcatrão, goma e outras substâncias mais difíceis. Tenha muito cuidado ao usar este bico.
- Para a aplicação de detergente de seguro, use o bocal de sabão preto.
- O ângulo dos bicos mostrados indica a "forma do ventilador" de pulverização projetada do bocal quando o gatilho da pistola de pulverização é puxado e a água sob alta pressão passa pelo bocal. A pressão e o fluxo não serão alterados significativamente devido aos vários padrões de ventilador (bicos).

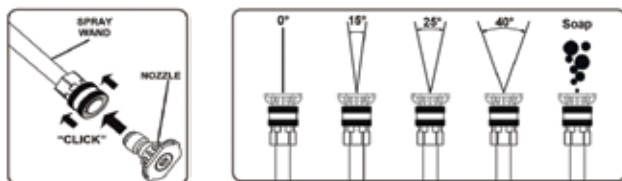


Fig. 16 y 17

### Aplicando Detergente

- Enxágue a superfície com água fria antes de aplicar o produto de limpeza.
- Prepare o detergente conforme exigido pelo trabalho. Para melhores resultados, siga as instruções de detergente fornecidas pelo fabricante.
- Retire a tampa do recipiente de detergente e encha.
- Detergente de pulverização na superfície. Para obter melhores resultados, use movimentos longos, par e sobrepostos. Deixe o detergente acertar por cerca de 3 minutos antes de enxaguar, mas não permita que o detergente seque na superfície, pois isso pode causar estrias ou causar danos à superfície. Use bom senso.
- Para limpar o equipamento após o uso, lave a água pelo bocal de pulverização por 1-2 minutos e desligue o motor. Mergulhe o bocal em um balde de água limpa para remover o detergente.

**⚠ AVISO!** Use apenas detergentes suaves e ecológicos para uso em lavadoras de pressão. Pergunte ao seu revendedor especializado sobre esses produtos especiais. Nunca use produtos químicos agressivos (por exemplo, água sanitária), detergentes abrasivos ou similares para evitar danos à sua saúde, ao produto e ao meio ambiente.

**⚠ AVISO!** Evitar o contato da pele com detergentes, em particular contato com os olhos! Se os detergentes entrarem em contato com os seus olhos, lave os olhos com água limpa e procure assistência médica imediata!

### Lavar com a lavadora de alta pressão

- Teste uma área pequena primeiro para evitar danos na superfície.
- Enxague de cima para baixo usando movimentos longos e sobrepostos

### Movendo a lavadora de alta pressão

- Desligue a lavadora de pressão.
- Incline a unidade em sua direção até que ela esteja equilibrada em suas rodas.
- Role a máquina para o local desejado.

## 5. MANUTENÇÃO

A manutenção regular prolongará a vida útil desta lavadora de pressão e melhorará seu desempenho. A garantia não cobre itens que resultem de negligência do operador, mau uso ou abuso. Para receber o valor integral da garantia, o operador deve manter a lavadora à pressão conforme as instruções deste manual, incluindo o armazenamento adequado.

**⚠ AVISO!** Antes de inspecionar ou consertar esta máquina, certifique-se de que o motor esteja desligado e que nenhuma peça esteja em movimento. Desconecte o fio da vela de ignição e afaste-o da vela de ignição.

### Etapas Pré-operação

#### Antes de ligar o motor, execute as seguintes etapas de pré-operação:

- Verifique se o cabo de conexão está danificado (risco de choque elétrico), peça ao serviço / electricista que substitua o cabo de conexão danificado imediatamente.
- Verifique o nível do óleo do motor e o nível do tanque de combustível.
- Remova quaisquer detritos que tenham sido coletados na lavadora de alta pressão.
- Verifique se há danos na tela de entrada de água. Limpe a tela de entrada se estiver entupida.
- Verifique se há danos na mangueira de alta pressão.
- Execute rapidamente a mangueira de jardim para enxaguar quaisquer detritos ou insetos.

- Inspeção a área de trabalho em busca de perigos.
- Verifique se o dispositivo (bomba) está à prova d'água. É permitido perder 3 gotas de água por minuto e elas podem sair da parte inferior do dispositivo. No caso de um vazamento grave, consulte o serviço ao cliente.

### Remover detritos

- Use um pano úmido para limpar as superfícies externas. Se a sujeira estiver endurecida, use uma escova de cerdas macias.

### Após cada uso

Siga o seguinte procedimento após cada uso:

- Desligue o motor e desligue o fornecimento de água. Libere a pressão da água apontando a pistola de pulverização em uma direção segura e apertando o gatilho.
- Desconecte a mangueira de alta pressão, a pistola de pulverização e o bocal. Escorra a água dos itens e use um pano para limpar a parte externa da mangueira e da pistola de pulverização.
- Esvazie a água da bomba puxando o motor de arranque 6 vezes.
- Armazene a unidade em uma área limpa e seca.
- Recomenda-se o uso de um condicionador de bomba de lavagem a pressão, siga as instruções fornecidas pelo fabricante do condicionador de bomba.

### Cronograma de manutenção

Após as primeiras 5 horas	Mudar o óleo do motor
Após cada uso	Tela de verificação e entrada de água limpa
	Anualmente (20 horas de uso)
	Anualmente (50 horas de uso)
	Anualmente (100 horas de uso)
	Limpar os detritos
	Verifique o nível de óleo do motor antes de começar
50 hr Uso	Verifique e limpe o filtro de ar
	Verificar o silenciador e o pára-raios
100 hr Uso	Preste serviços de manutenção ou substitua a vela de ignição
Anualmente (500 hr uso)	Troque o óleo do motor (faça manutenção com mais frequência em condições sujas ou empoeiradas)

### Mudando o Óleo do Motor

O óleo do motor irá drenar melhor se o motor ainda estiver quente, mas não quente.

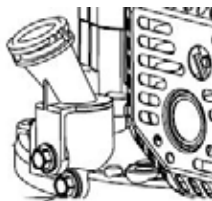
- Desligue o motor.
- Limpe a área ao redor da tampa de abastecimento de óleo / vareta medidora para evitar detritos e remova a tampa de enchimento de óleo / vareta medidora de nível.
- Coloque um cárter de óleo no chão para pegar óleo. Remova o bujão de óleo e, em seguida, incline a lavadora de pressão para trás e para o lado para esvaziar o óleo do cárter.
- Quando o óleo estiver completamente drenado, retorne a arruela de pressão a uma posição nivelada e instale o bujão de drenagem de óleo. Volte a encher o motor com óleo novo, conforme indicado anteriormente neste manual sob Adição / verificação de óleo.

**Use óleo de motor a 4 tempos (SAE10W30)**

**Dreno de óleo**

Verificando o tubo de sucção de detergente

Dreno de óleo

**Verificando o tubo de aspiração de detergente**

- Verifique se há obstruções no tubo de sifão do detergente, vazamentos ou rasgos.
- Certifique-se de que o tubo se encaixa bem no encaixe da bomba.
- Substitua os tubos de sucção se estiverem danificados.

**⚠ AVISO!** Nunca conserte a mangueira de alta pressão ou use a unidade se a mangueira estiver danificada. Se a mangueira estiver danificada, substitua por uma parte GOODYEAR idêntica.

**Mangueira de alta pressão**

- Inspeccione a mangueira quanto a cortes, protuberâncias ou vazamentos que podem se desenvolver devido a dobras ou desgaste. Se houver danos, substitua imediatamente a mangueira.
- Inspeccione os acoplamentos quanto a danos. Imediatamente substitua a mangueira se houver danos

**Pistola de pulverização**

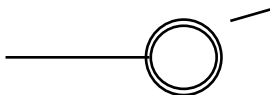
- Certifique-se de que a pistola de pulverização esteja bem ligada.
- Inspeccione a segurança da pistola de pulverização e certifique-se de que o gatilho da pistola salte novamente quando soltar.

**Bico de pulverização**

Se sentir uma sensação de pulsação ao apertar o gatilho, o bico de pulverização pode estar sujo ou entupido e deve ser limpo imediatamente.

- Para limpar o bocal, desligue o motor e desligue a água.
- Retire o bocal da vareta de pulverização, certificando-se de que o bocal está apontando para longe de você e em uma direção segura.
- Use o limpador de bico ou um pequeno clipe de papel para retirar quaisquer materiais estranhos que estejam entupindo ou restringindo a ponta de pulverização.
- Retire os detritos do bocal, lavando as costas com uma mangueira de jardim por 30 a 60 segundos.
- Volte a ligar o bico à varinha de pulverização.
- Volte a ligar o abastecimento de água e ligue o motor.

Limpador de bocal

**Verificando o plugue de faísca**

- Desconecte o fio da vela de ignição.
- Antes de remover a vela, limpe a área ao redor de sua base para evitar a entrada de partículas no motor.
- Limpe os depósitos de carbono do eletrodo com uma escova de aço.
- Verifique a folga do eletrodo e ajuste lentamente para 0,80 mm (0,031 pol.), Se necessário.

- Reinstale a vela de ignição e aperte com torque de 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft-lb).
- Reconecte o fio da vela de ignição.
- Se a vela de ignição estiver desgastada, substitua apenas por uma peça de substituição equivalente. A vela de ignição deve ser substituída anualmente.

**⚠ AVISO! A pressão da água produzida por esta unidade pode cortar a pele e o tecido, causando ferimentos graves e possível amputação.**

- Nunca tente reparar a mangueira de alta pressão, substitua sempre.
- Nunca tente reparar vazamentos com selante, sempre substitua o O-ring ou o selo

### Reparando Conexões com Vazamento

- Adquira kits de anel de vedação / manutenção através da assistência técnica autorizada mais próxima e siga as instruções fornecidas com o kit.

### Filtro de ar

- Um filtro de ar sujo reduz a vida útil do motor, dificulta o arranque do motor e reduz o desempenho da unidade.
- Para limpar, remova a tampa do filtro de ar.
- Puxe cuidadosamente o filtro de ar levantando ao longo das bordas.
- Remova a sujeira do filtro batendo nele ou estourando.
- Reinstale o filtro de ar de modo que ele vede e substitua a tampa do filtro de ar.

**⚠ AVISO! A tampa de armazenamento pode ser inflamável. Deixe o motor esfriar antes de cobrir a lavadora de alta pressão.**

### Arruela de pressão de armazenamento

- Adicione o estabilizador de combustível à gasolina para impedir que a gasolina se estrague e evite a formação de depósitos de goma no carburador. Ligue o motor por alguns minutos para fazer circular o estabilizador de combustível.
- Adicione o PumpSaver para proteger a bomba contra o congelamento ou danos causados por depósitos minerais.
- Esvazie o fluido de todas as mangueiras e bomba.
- Desconecte o fio da vela de ignição e limpe a vela de ignição. Deixe o fio da vela desconectado.
- Limpe o filtro de ar.
- Cubra a unidade com uma capa protetora adequada para manter a unidade seca.
- Armazene a unidade em uma área livre de congelamento.

### Transporte

- Para transportar o aparelho por longas distâncias, puxe-o pela alça.
- Empurre a alça para baixo para transportar dispositivos sem enroladores de mangueira. Para transportar o aparelho, segure na alça, não na alça de pressão.
- Antes de transportar na posição horizontal, remova os frascos de detergente dos suportes e feche-os.
- Ao transportar veículos, prenda o aparelho para evitar que escorregue e tombe de acordo com as diretrizes atuais.

**⚠ AVISO Risco de ferimentos e danos! Respeite o peso do dispositivo para transporte.**

**⚠ CUIDADO! Proteja a alavanca de fixação contra danos durante o transporte.**

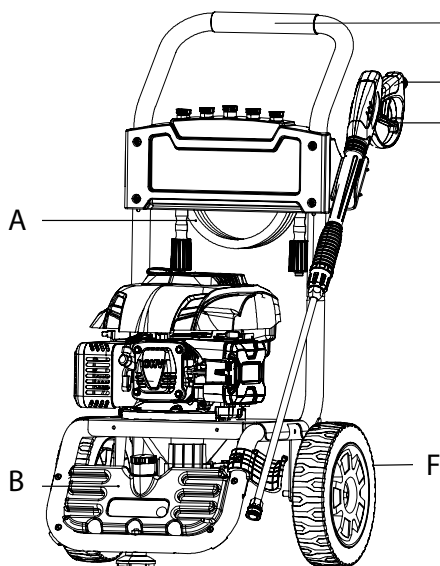


## 7. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não inicia	Sem combustível	Encher o tanque de combustível
	Motor difícil de começar	Adicione o óleo do motor
	O motor não tem energia e vibra excessivamente	Conecte o fio da vela de ignição
	O motor sai durante uma operação	Substitua a vela de ignição
	O motor perde energia quando a carga é adicionada	Entre em contato com o centro de atendimento
	A pressão da água é fraca	Entre em contato com o centro de atendimento
Detergente e spray não se misturam	Combustível velho ou água no combustível	Drene o combustível e encha novamente com gasolina nova
	A bomba não produziu pressão ou pressão está inconsistente	Entre em contato com o centro de atendimento
	Mistura de combustível excessivamente rica	Entre em contato com o centro de atendimento
Engine lacks power and vibrates excessively	Filtro de ar sujo	Filtro de ar limpo
Engine quits during operation	Sem combustível	Encher o tanque de combustível
Engine loses power when load is added	A velocidade do motor é muito lenta	Mova o acelerador para rápido. Se isso não corrigir o problema, entre em contato com o centro de serviços.
Water pressure is weak	O abastecimento de água é restrito.	Inspeccione a mangueira de jardim quanto a dobras ou vazamentos. Verifique se você está usando uma mangueira de jardim grande o suficiente (min. ¾ pol. De diâmetro)
	Água não ligada para potência total	Abra a fonte de água todo o caminho.
	Não usando bico de alta pressão	Troque o bico
Detergent and spray do not mix	A mangueira de detergente não está submersa ou foi desconectada	Certifique-se de que a mangueira esteja conectada e submersa no detergente.
	Bocal de sabão preto necessário	Instale o bico de sabão
Pump fails to produce pressure or pressure is inconsistent	Abastecimento de água é restrito	Inspeccione a mangueira de jardim quanto a dobras ou vazamentos. Verifique se você está usando uma mangueira de jardim grande o suficiente (Min. ¾ polegadas de diâmetro)
	Água não ligada com potência total	Abra a fonte de água todo o caminho.
	O bocal está entupido	Bocal limpo
	Vazamentos de pistola	Verifique a conexão da pistola ou substitua a pistola
	Ar em linha	Aperte o manípulo do gatilho para remover o ar
	A tela da mangueira de entrada está entupida	Entrada limpa
	Abastecimento de água é superior a 100 ° F	Use o fornecimento de água fria
	Bomba está com defeito	Entre em contato com o centro de atendimento



Français



C

D

E

A

B

F

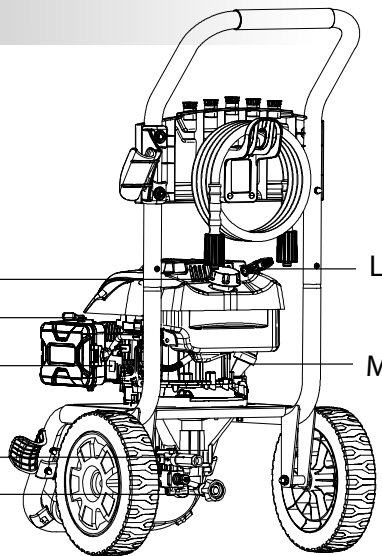
G

H

I

J

K



L

M

A	Tuyau haute pression
B	Réservoir de savon
C	Traiter avec
D	Pistolet
E	Verrouiller la gâchette
F	Roue anti-alsésage
G	Réservoir d'essence

H	Levier
I	Interrupteur moteur
J	Entrée d'eau
K	Douille de tuyau haute pression
L	Début de la retraite
M	Remplissage d'huile et tige



**Attention**

- Avant d'utiliser notre machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser correctement cet appareil..
- Gardez ce manuel à portée de main.



## Contenu

---

- 1. Informations de sécurité**
  - 2. Règles de sécurité**
  - 3. Assemblée**
  - 4. Opération**
  - 5. Entretien**
  - 6. Dépannage**
- Symboles de sécurité sur la machine p.98**
- Données techniques p.101**

Merci d'avoir acheté notre nettoyeur haute pression.

Ce manuel contient des informations sur le fonctionnement et la maintenance du nettoyeur haute pression, qui sont basées sur les informations les plus récentes disponibles sur le produit au moment de l'approbation de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans encourir aucune obligation de conséquence.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente du nettoyeur haute pression et rester avec lui s'il est revendu.

Il pourrait être utilisé dans les emplois suivants:

1. Lavage des voitures, motos, voitures à moteur électrique et autres véhicules à moteur;
2. pulvérisation d'eau dans le jardin;
3. Nettoyer le côté extérieur du mur, les fenêtres, les sols, les salles de bain, les toilettes et les coins difficiles à nettoyer à la main-d'œuvre.
4. Nettoyer tous les points de la surface de la pièce, en particulier certains endroits difficiles à nettoyer, tels que les trous borgnes, les rainures, etc.

## 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est très importante pour vous et les autres. Nous avons écrit des informations de sécurité importantes dans le manuel et sur la machine. Veuillez le lire attentivement.

Les informations de sécurité vous avertissent que vous pouvez présenter un danger potentiel pour vous-même et pour les autres. Les mots clés avec "!" Sont placés avant chaque information. Ces mots sont "danger, avertissement, attention".



**DANGER** - Si vous n'exécutez pas les opérations conformément au manuel, des blessures graves, voire mortelles, en résulteront.



**AVERTISSEMENT** - Si vous ne suivez pas les instructions du manuel, des dommages et des blessures seront causés à l'appareil.



**ATTENTION** - si vous n'utilisez pas le manuel comme indiqué, des dommages et des blessures peuvent en résulter.

### Prévention des dommages



Vous pouvez voir d'autres informations importantes marquées avec «ATTENTION». ATTENTION: Si vous ne faites pas fonctionner comme indiqué dans le manuel, l'appareil risque d'être endommagé.


### Prévention de la sécurité



Si le nettoyeur haute pression est utilisé conformément à ceux indiqués dans le manuel, il fonctionnera de manière sûre et fiable. Avant d'utiliser le nettoyeur haute pression, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, des blessures et des dommages matériels seraient causés.




**! IMPORTANTE** Si les sceaux d'avertissement se détachent ou deviennent souillés et impossibles à lire, vous devez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour commander de nouveaux sceaux.


 **ATTENTION** Ne jamais modifier le produit. La garantie sera annulée si la machine est altérée ou modifiée.

## 2. RÈGLES DE SÉCURITÉ


Cette machine doit être surveillée pendant le fonctionnement. Le fabricant ne peut anticiper toutes les situations dangereuses pouvant être rencontrées par l'utilisateur. Par conséquent, les avertissements dans ce manuel, sur les étiquettes et sur les autocollants apposés ne sont pas exhaustifs. Pour éviter les accidents, l'utilisateur doit comprendre et suivre toutes les instructions du manuel et faire preuve de bon sens.


 **Lisez et comprenez ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser ce nettoyeur haute pression. Une mauvaise utilisation de ce nettoyeur haute pression pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.**


**Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents de nettoyage ou de produits chimiques peut nuire à la sécurité de la machine.**

 **Ne pas utiliser de machines à moteur à combustion à l'intérieur, sauf si les autorités nationales du travail évaluent une ventilation adéquate.**

Assurez-vous que les émissions d'échappement ne se trouvent pas à proximité des entrées d'air. Pour les machines chauffées au gaz ou à l'huile, il est important de fournir une ventilation adéquate et de s'assurer que les gaz de combustion sont bien évacués. Des carburants incorrects ne doivent pas être utilisés car ils peuvent s'avérer dangereux.

 Ne pulvérisez jamais près d'une source d'alimentation telle qu'une prise électrique. Le contact avec une source d'alimentation peut provoquer un choc électrique ou une brûlure.

 **Risque d'explosion - Ne vaporisez pas de liquides inflammables**  
Les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou du personnel non formé. Les flexibles haute pression, les raccords et les raccords sont importants pour la sécurité de la machine. Utilisez uniquement les flexibles, raccords et raccords recommandés par le fabricant. Pour assurer la sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant ou approuvées par celui-ci.

 L'eau qui a traversé les dispositifs antirefoulement est considérée comme non potable. La machine doit être débranchée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage ou la maintenance et lors du remplacement de pièces ou de la conversion de la machine en une autre fonction. N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil sont endommagés, par exemple, dispositifs de sécurité, tuyaux à haute pression, pistolet à gâchette.

**Restez alerte et utilisez votre bon sens. N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou si vous vous sentez fatigué.**

**Les jets haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit pas être dirigé contre des personnes, des équipements électriques sous tension ou la machine elle-même.**

- Le courant d'eau sous haute pression produit peut couper la peau et les tissus sous-jacents. Ne jamais appuyer sur la gâchette ni diriger le pistolet sur d'autres personnes, animaux, plantes ou objets fragiles tels que le verre, même si le moteur est arrêté.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas le pistolet de pulvérisation sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Assurez-vous que le pistolet, la buse et les accessoires sont correctement fixés.
- N'essayez jamais de réparer un tuyau haute pression, remplacez-le toujours.
- N'essayez jamais de réparer les fuites avec un produit d'étanchéité, remplacez toujours le joint torique ou le joint.
- N'essayez jamais de brancher ou de débrancher le flexible de la pompe ou du pistolet lorsque le système est sous pression.
- Relâchez toujours la pression de l'eau de l'unité à chaque fois que vous arrêtez le moteur.



**Évitez de toucher les zones chaudes de cet appareil.** Soyez prudent autour du silencieux et des autres pièces du moteur car il peut être extrêmement chaud. Laissez les composants chauds refroidir avant de les toucher.

**Les pièces mobiles peuvent attraper les vêtements, les bijoux et les cheveux.**

- Ne portez pas de vêtements amples ni de gants.
- Enlevez les bijoux ou tout autre objet susceptible d'être happé par les pièces mobiles.
- Attachez ou portez un couvre-chef protecteur pour contenir les cheveux longs.

**Garder le moteur à l'écart d'objets inflammables et d'autres matières dangereuses.**

Le carburant et ses vapeurs utilisés pour alimenter cet appareil sont extrêmement inflammables et peuvent exploser, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne remplissez jamais trop le réservoir de carburant. En cas de renversement de carburant, éloignez l'unité d'au moins 30 pieds et essuyez toute trace de carburant restant avant de démarrer le moteur.
- Ne fumez jamais lorsque vous utilisez ou alimentez cet appareil.
- Ne jamais utiliser ou stocker cet appareil à proximité d'une flamme nue, de la chaleur ou de toute autre source d'inflammation.
- Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles ou de graisse inflammables.
- Lors de l'ajout ou de la vidange de carburant, l'unité doit être éteinte pendant au moins 2 minutes pour refroidir avant de retirer le bouchon du réservoir. Si l'unité a fonctionné, le bouchon du réservoir de carburant est sous pression, retirez-le lentement.
- Pour éviter que le carburant ne se renverse, fixez l'unité de manière à ce qu'elle ne puisse pas basculer pendant l'utilisation ou le transport.
- Lors du transport de l'unité, débranchez le fil de la bougie et assurez-vous que le réservoir de carburant est vide et que le robinet d'arrêt du carburant est en position d'arrêt.

**Cette machine peut être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions pour utiliser la machine de manière sûre et en comprendre les dangers.**

### 3. ASSEMBLÉE

Liste de colisage:

- Nettoyeur haute pression
- Guide de démarrage rapide
- Manuel de l'utilisateur et carte d'enregistrement du produit
- Pistolet à peinture

Rallonge avec raccord rapide:

- Tuyau haute pression
- Buses de pulvérisation (5) - 0 °, 15 °, 25 °, 40 ° et buse de savon
- Crochet de pistolet (supérieur)
- Crochet du pistolet (inférieur)
- Pied (1)
- Nettoyeur de buse

- ⚠ N'essayez pas d'assembler ou d'utiliser ce nettoyeur haute pression avant d'avoir lu et compris l'ensemble de ce manuel. Si vous rencontrez des problèmes pour assembler ou utiliser cet appareil.
- ⚠ N'utilisez pas ce nettoyeur haute pression si l'une des pièces est endommagée ou manquante jusqu'à ce que la pièce soit remplacée. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut endommager la machine ou entraîner des blessures graves, voire mortelles.

#### Déballage

1. Retirez le tuyau haute pression de la boîte.
2. Une fois le flexible haute pression retiré, ouvrez le produit avec précaution en coupant les côtés du boîtier.
3. Retirez le produit, les pièces et tous les accessoires. Assurez-vous que tous les articles figurant sur la liste de colisage sont inclus et non endommagés.

#### Fixation du pied (voir fig. 1)

- Pièces nécessaires - 1 pied, 1 écrou de blocage M8.
- Relevez ou inclinez le nettoyeur haute pression de manière à pouvoir aligner le pied avec le trou situé au centre du cadre.
- Alignez le pied en caoutchouc avec le trou du cadre où le pied doit être placé. Fixez le pied en insérant le boulon de bas en haut et installez l'écrou borgne. Serrer la clé jusqu'à ce que le tube du cadre s'écrase légèrement. (Ne pas trop serrer).

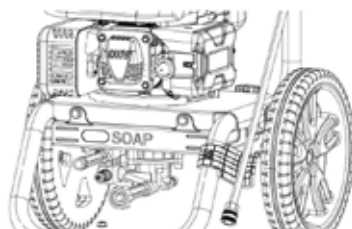


Fig. 1

#### Installer la poignée (voir fig. 2)

- Installez le cadre supérieur (poignée) sur le cadre inférieur en faisant glisser la poignée sur les deux tubes verticaux situés sur le cadre inférieur et en appuyant fermement jusqu'à ce que la poignée soit bien en place et que les deux goupilles d'arrêt s'enclenchent.

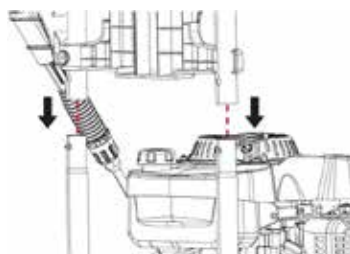


Fig. 2



### Fixation des crochets supérieur et inférieur du pistolet (voir fig. 3)

- Fixez le crochet supérieur du pistolet, installez deux rivets en plastique, jusqu'à ce que ceux-ci soient bien ajustés, vous devrez peut-être taper avec un maillet ou un petit marteau pour positionner la goupille de verrouillage.
- Fixez le crochet du pistolet inférieur, installez la vis M6 et le contre-écrou, serrez à la clé jusqu'à ce que l'écrou soit bien serré, ne serrez pas trop

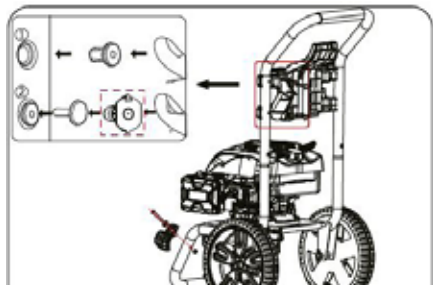
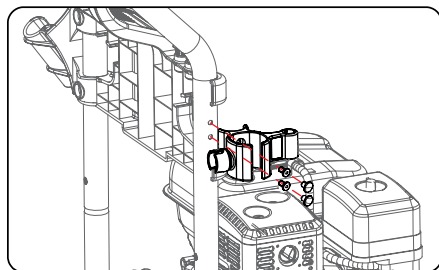


Fig. 3



### Fixation du pistolet de pulvérisation (voir fig. 5 et 6)

- Vissez la lance de pulvérisation et la poignée de la détente ensemble jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées.
- Insérez le raccord d'entrée du tuyau de pulvérisation dans le raccord fileté du pistolet de pulvérisation haute pression et vissez l'écrou noir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.



Fig. 5

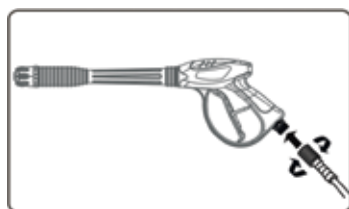


Fig. 6

### Ajout / Vérification de l'huile moteur (Voir fig. 7)

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface plane.
- Enlevez une ou les deux bandelettes réactives du carter pour vous assurer de ne pas trop remplir le moteur.
- Ajoutez avec précaution entre 520 ml d'huile moteur 4 temps cycliques (SAE10W30) pour vider le réservoir jusqu'à ce que l'huile atteigne le bord extérieur du trou de remplissage d'huile (trou de la jauge du carter moteur).
- Assurez-vous de remplacer les deux bandelettes avant de tenter de démarrer le moteur.
- Pour vérifier l'huile, placez le nettoyeur haute pression sur une surface plane, essuyez la jauge, puis réinsérez-la sans l'enfiler à nouveau.



### Ajout de carburant (voir fig. 8)

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface propre et plane dans une zone bien ventilée.
- Retirez le bouchon d'essence.
- Insérez un entonnoir dans le réservoir de carburant et versez avec précaution de l'essence dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant atteigne 1 1/2 pouce sous le haut du goulot.

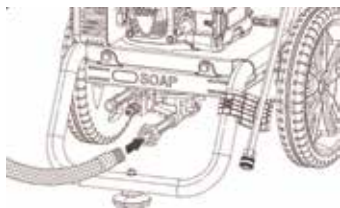


⚠ **PRÉCAUTION!** L'huile doit être ajoutée à l'appareil avant la première utilisation.

⚠ **PRÉCAUTION!** Pour éviter les débordements, ne remplissez pas trop le réservoir de carburant car l'essence se dilate.

### Raccordement du tuyau d'arrosage à la laveuse à pression (voir fig. 9)

- Inspectez le tamis d'entrée et enlevez tous les débris.
- Raccordez le tuyau à l'arrivée d'eau et serrez-le à la main, ou connectez le raccord rapide mâle à l'entrée et le raccord rapide femelle au tuyau. Il doit y avoir un minimum de 10 pieds de tuyau sans restriction entre le nettoyeur haute pression et le robinet ou le robinet d'arrêt.
- Ouvrir de l'eau.
- Purgez la pompe d'air du système en relâchant la sécurité et en appuyant sur la gâchette du pistolet.



Figs. 9

⚠ **PRÉCAUTION!** Ne faites pas fonctionner la pompe sans vous brancher à l'alimentation en eau et sans ouvrir d'eau. Sinon, vous pourriez endommager le nettoyeur haute pression. Le non respect de ces instructions annulera la garantie du produit. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une alimentation en eau potable!

### Connectez le tuyau haute pression à la pompe (voir la figure 10)

- Fixez l'extrémité du tuyau haute pression à la sortie haute pression de la pompe.
- Suivez la même procédure avec l'extrémité opposée pour attacher le flexible haute pression à la lance de pulvérisation.



Fig. 10

## 4. OPÉRATION

### Liste de contrôle pré-opération

- Lisez et comprenez ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser le nettoyeur haute pression.
- Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez de l'huile jusqu'au niveau approprié si bas.
- Vérifiez le niveau de carburant et ajoutez du carburant si nécessaire.

- Vérifiez les connexions de la poignée et de tous les flexibles pour vous assurer qu'ils sont bien fixés.
- Vérifiez que tous les tuyaux ne sont ni pliés ni endommagés.
- Vérifiez le débit d'alimentation en eau et assurez-vous qu'il est adéquat (2,8 - 5,6 bar).

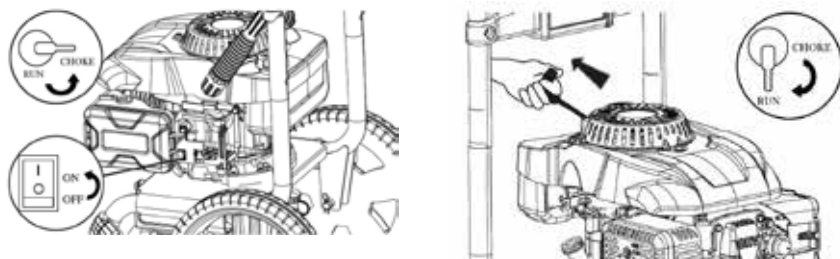
**⚠ ATTENTION! Ne pas utiliser à l'intérieur ou dans un espace confiné pour empêcher la dissipation du monoxyde de carbone dangereux**

- Le monoxyde de carbone est un gaz toxique et inodore qui peut causer des maux de tête, de la confusion, de la fatigue, des nausées, des évanouissements, une maladie, des convulsions ou la mort. Si vous commencez à ressentir l'un de ces symptômes, respirez IMMÉDIATEMENT votre peau et consultez un médecin.
- Ne jamais utiliser à l'intérieur, dans un endroit couvert ou dans un espace confiné, même si les portes et les fenêtres sont ouvertes.
- Veillez à ce que les gaz d'échappement de cet appareil ne pénètrent pas dans une zone confinée par la fenêtre, les portes, les bouches d'aération ou d'autres
- Lorsque vous travaillez dans des zones où les vapeurs peuvent être inhalées, utilisez un masque respiratoire conformément à toutes les instructions.

**⚠ MISE EN GARDE! Ne pas faire fonctionner le nettoyeur haute pression avec un tuyau endommagé. Ne faites pas fonctionner le nettoyeur haute pression sans avoir au préalable branché l'alimentation en eau et mis sous tension, sans quoi la pression pourrait être endommagée. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ANNULERA LA GARANTIE DU PRODUIT.**

**Démarrage du nettoyeur haute pression (voir fig. 11-12)**

- Placez le nettoyeur haute pression sur une surface plane.
- Ouvrir de l'eau.
- Purgez la pompe d'air du système en relâchant la sécurité et en appuyant sur la gâchette du pistolet de pulvérisation.
- Fixer la lance / lance au pistolet de pulvérisation.
- Tourner le robinet d'essence en position ON.
- Faites glisser le levier de starter sur la position "Starter".
- Tournez le commutateur OFF / ON du moteur sur la position «ON».
- En tenant la machine avec votre main, tirez doucement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement. Appuyez sur la gâchette du pistolet et relâchez la pression après chaque tentative infructueuse de démarrer le nettoyeur haute pression (ceci réduira la contre-pression).
- Laisser le moteur tourner pendant quelques secondes, puis faire glisser progressivement le levier de starter sur la position RUN pendant que le moteur chauffe jusqu'à ce que le starter soit complètement glissé en position RUN.



**⚠ ATTENTION! Tirer le cordon se rétracte rapidement et tire le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher, ce qui pourrait vous blesser.**

- Toujours relâcher la pression du pistolet de pulvérisation avant de tirer sur le cordon de démarrage, y compris lors de chaque tentative infructueuse de démarrage du moteur.
- Pour éviter le recul, tirez lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez rapidement.

#### Arrêt du nettoyeur haute pression (voir fig. 13)

- Placez l'interrupteur marche / arrêt en position OFF.
- Tourner le robinet d'essence en position OFF.
- Fermez l'eau et appuyez sur la gâchette pour relâcher toute la pression de l'eau.

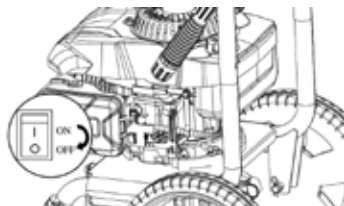


Fig. 13

#### Utilisation du pistolet de pulvérisation (voir fig. 14 - 15)

- Basculez la languette de verrouillage derrière la détente vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic pour appliquer ou retirer la sécurité. Appuyez sur la gâchette pour commencer à utiliser le nettoyeur haute pression.
- Pour arrêter le débit d'eau, relâchez la gâchette.

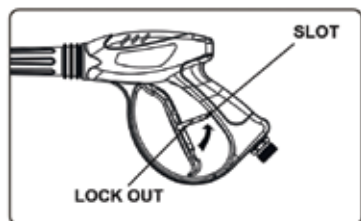


Fig. 14

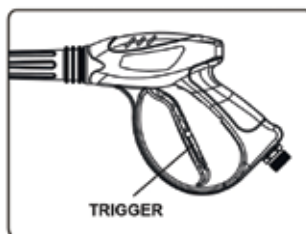


Fig. 15

**⚠ ATTENTION! Les forces de rebond résultent de l'appui sur la gâchette! Par conséquent, tenez toujours le pistolet avec les deux mains! Faites attention à la posture de sécurité! Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures!**

#### Utilisation de la buse de pulvérisation (voir fig. 16-17)

- Pour connecter ou déconnecter la buse de pulvérisation, tirez sur le collier à connexion rapide. Insérer ou retirer la buse puis relâcher le collier.
- Une fois la buse connectée, tirez sur la buse pour vous assurer qu'elle est bien fixée.
- Pour le nettoyage général, utilisez la buse à 40°. Cette option concerne les passerelles en ciment.
- Pour le décapage, le nettoyage des taches, le dynamitage et les zones difficiles d'accès, utilisez la buse de pulvérisation à 15°. Cette option sert à enlever la peinture, la rouille, la moisissure, la croissance marine des bateaux ou les taches de graisse. Cette option peut être utilisée pour atteindre les surfaces de deuxième étage ou pour enlever la peinture, la rouille, les taches d'huile, le goudron, la gomme et autres substances rebelles. Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cette buse.
- Pour appliquer un détergent sans danger pour le nettoyeur haute pression, utilisez la buse à savon noir.
- L'angle des buses indiqué indique la «forme du ventilateur» projetée depuis la buse lorsque la gâchette du pistolet de pulvérisation est tirée et que de l'eau sous haute pression traverse la buse. La pression et le débit ne changeront pas de manière significative en raison des différents modèles de ventilateurs (buses).

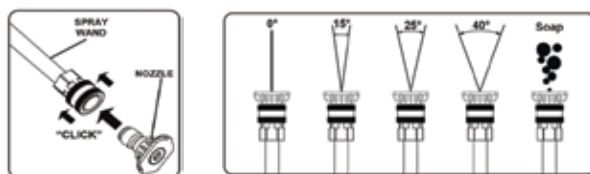


Fig. 16 y 17

### Appliquer du détergent

- Rincer la surface à l'eau froide avant d'appliquer le nettoyant.
- Préparez le détergent selon les besoins du travail. Pour de meilleurs résultats, suivez les instructions du détergent fournies par le fabricant.
- Retirez le capuchon du réservoir de détergent et remplissez-le.
- Pulvériser du détergent sur la surface. Pour de meilleurs résultats, utilisez des traits longs, uniformes et qui se chevauchent. Laisser durcir le détergent pendant environ 3 minutes avant de rincer, mais ne pas laisser sécher le détergent sur la surface, cela pourrait provoquer des traînées ou endommager la surface. Utilisez un bon jugement.
- Pour nettoyer l'équipement après utilisation, purgez l'eau à travers la buse de pulvérisation pendant 1-2 minutes, puis arrêtez le moteur. Faire tremper la buse dans un seau d'eau propre pour éliminer le détergent.

**⚠ ATTENTION!** Utilisez uniquement des détergents doux et écologiques destinés aux nettoyeurs haute pression. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé pour ces produits spéciaux. N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs (eau de javel, par exemple), de détergents abrasifs ou similaires pour éviter de nuire à la santé, au produit et à l'environnement.

**⚠ ATTENTION!** Evitez tout contact cutané avec les détergents, en particulier avec les yeux! Si les détergents pénètrent dans les yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin!

### Rinçage à la laveur à pression

- Commencez par tester une petite zone pour éviter les dommages en surface.
- Rincer de haut en bas en utilisant de longs traits qui se chevauchent

### Déplacement de la laveur à pression

- Éteignez le nettoyeur haute pression.
- Inclinez l'appareil vers vous jusqu'à ce qu'il soit en équilibre sur ses roues.
- Faites rouler la machine à l'emplacement souhaité.

## 5. ENTRETIEN

Un entretien régulier prolongera la durée de vie de ce nettoyeur haute pression et en améliorera les performances. La garantie ne couvre pas les articles résultant d'une négligence, d'une utilisation abusive ou abusive de la part de l'utilisateur. Pour bénéficier pleinement de la garantie, l'opérateur doit entretenir le nettoyeur haute pression conformément aux instructions de ce manuel, y compris un stockage approprié.

**⚠ ATTENTION!** Avant d'inspecter et d'entretenir cette machine, assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'aucune pièce ne bouge. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie.

## Étapes de pré-opération

### Avant de démarrer le moteur, effectuez les étapes préopératoires suivantes:

- Vérifiez si le câble de connexion est endommagé (risque de choc électrique), faites immédiatement remplacer par le service / électricien le câble de connexion endommagé.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur et le niveau du réservoir de carburant.
- Enlevez tous les débris qui se sont accumulés sur le nettoyeur haute pression.
- Vérifiez que le tamis d'entrée d'eau n'est pas endommagé. Nettoyez le tamis d'entrée s'il est bouché.
- Vérifiez que le tuyau haute pression n'est pas endommagé.
- Faites fonctionner brièvement le tuyau d'arrosage pour éliminer tout débris ou insecte.
- Inspectez la zone de travail pour détecter les dangers.
- Vérifiez si l'appareil (pompe) est étanche. Il est permis de perdre 3 gouttes d'eau par minute et elles peuvent sortir du fond de l'appareil. En cas de fuite importante, consultez le service client.

### Retirer les débris

- Utilisez un chiffon humide pour essuyer les surfaces extérieures. Si la saleté est incrustée, utilisez une brosse à poils doux.

### Après chaque utilisation

Suivez la procédure suivante après chaque utilisation:

- Arrêtez le moteur et coupez l'alimentation en eau. Relâchez la pression de l'eau en orientant le pistolet de pulvérisation dans une direction sûre et en appuyant sur la gâchette.
- Débranchez le tuyau haute pression, le pistolet et la buse. Videz l'eau des objets et utilisez un chiffon pour essuyer l'extérieur du tuyau et du pistolet de pulvérisation.
- Videz l'eau de la pompe en tirant six fois le lanceur à rappel.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Il est recommandé d'utiliser un conditionneur de pompe pour nettoyeur haute pression. Suivez les instructions fournies par le fabricant du conditionneur de pompe.

### Calendrier de maintenance

Après les 5 premières heures	Changez l'huile du moteur
Après chaque utilisation	Écran Vérifier et nettoyer l'entrée d'eau
	Vérifiez le tuyau haute pression
	Vérifier et nettoyer le tube de siphonage de détergent
	Vérifiez le pistolet de pulvérisation pour les fuites
	Nettoyer les débris
50 heures d'utilisation	Vérifiez le niveau d'huile moteur avant de démarrer
	Vérifier et nettoyer le filtre à air
100 heures d'utilisation	Vérifier le silencieux et le pare-étincelles
100 heures d'utilisation	Réparer ou remplacer la bougie
Annuellement (500 heures d'utilisation)	Changer l'huile moteur (faire le service plus souvent dans des conditions sales ou poussiéreuses)

### Vidange de l'huile moteur

L'huile moteur s'écoulera mieux si le moteur est encore chaud, mais pas chaud.

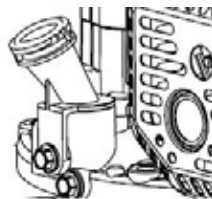
- Arrêtez le moteur.
- Nettoyez la zone autour du bouchon / jauge de remplissage d'huile pour éliminer les débris, puis retirez le bouchon / jauge de remplissage d'huile.
- Placez un bac à huile sur le sol pour récupérer l'huile. Retirez le bouchon d'huile, puis inclinez la rondelle de pression vers l'arrière et sur le côté pour vider l'huile du carter.
- Une fois que l'huile est complètement vidangée, remettez le nettoyeur haute pression à niveau et installez le bouchon de vidange d'huile. Remplissez le moteur avec de l'huile neuve, comme indiqué précédemment dans ce manuel, sous Ajout / contrôle d'huile.

### Utiliser de l'huile moteur 4 temps (SAE10W30)

### Bouchon de vidange d'huile

Vérification du tube d'aspiration de détergent

Oil drain plug



### Vérification du tube de siphonage du détergent

- Vérifiez que le tube de siphonage du détergent n'est pas obstrué, fuit ou déchiré.
- Assurez-vous que le tube est bien ajusté au raccord de la pompe.
- Remplacez les tubes de siphonage s'ils sont endommagés.

**⚠ ATTENTION!** Ne jamais réparer le flexible haute pression ni utiliser l'appareil si le flexible est endommagé. Si le tuyau est endommagé, remplacez-le par une pièce GOOD YEAR identique.

### Tuyau Haute Pression

- Inspectez le tuyau pour vous assurer qu'il ne présente pas de coupures, de renflements ou de fuites pouvant se former par vrillage ou par l'usure. En cas de dommage, remplacez immédiatement le tuyau.
- Inspecter les raccords pour les dommages. Remplacez immédiatement le tuyau si des dommages sont constatés.

### Spray Gun

- Assurez-vous que le pistolet de pulvérisation est correctement branché.
- Inspectez la sécurité du pistolet pulvérisateur et assurez-vous que la gâchette du pistolet pulvérisateur se relève lors de son relâchement.

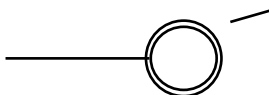
### Buse de pulvérisation

Si vous sentez une pulsation pendant que vous pressez la gâchette, la buse de pulvérisation peut être sale ou obstruée et doit être nettoyée immédiatement.

- Pour nettoyer la buse, arrêtez le moteur et coupez l'eau.
- Retirez la buse de la lance de pulvérisation en vous assurant qu'elle pointe dans une direction opposée à vous et dans une direction sûre.
- Utilisez le nettoyeur pour buses ou un petit trombone pour déloger les corps étrangers obstruant ou limitant l'embout de pulvérisation.
- Éliminez les débris de la buse en les rinçant à l'aide d'un tuyau d'arrosage pendant 30 à 60 secondes.
- Rebranchez la buse sur la lance de pulvérisation.

- Rétablissez l'alimentation en eau et démarrez le moteur.

Nettoyeur de buse



### Vérification de la bougie

- Débranchez le fil de la bougie d'allumage de la bougie.
- Avant de retirer la bougie, nettoyez la zone autour de sa base pour éviter que des débris ne pénètrent dans le moteur.
- Éliminez les dépôts de carbone de l'électrode à l'aide d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écart entre les électrodes et ajustez-le lentement à 0,80 mm si nécessaire.
- Réinstaller la bougie et serrer au couple 22,0 - 26,9 Nm (16-20 lb-pi).
- Rebranchez le fil de la bougie.
- Si la bougie est usée, ne la remplacez que par une pièce de rechange équivalente. La bougie devrait être remplacée chaque année.

**⚠ ATTENTION! La pression d'eau produite par cette unité peut couper à travers la peau et les tissus, entraînant des blessures graves et éventuellement une amputation.**

- N'essayez jamais de réparer un tuyau haute pression, remplacez-le toujours.
- Ne tentez jamais de réparer les fuites avec du mastic, remplacez toujours le joint torique ou le joint

### Réparer les connexions qui fuient

- Achetez des kits de joint torique / de maintenance auprès du centre de service agréé le plus proche et suivez les instructions fournies.

### Filtre à air

- Un filtre à air encrassé réduira la durée de vie du moteur, rendra son démarrage difficile et réduira les performances de l'appareil.
- Pour nettoyer, retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez délicatement le filtre à air en le soulevant le long des bords.
- Enlevez la saleté du filtre en tapotant dessus ou en le faisant sauter.
- Réinstallez le filtre à air de manière à l'étanchéifier et remplacez le couvercle du filtre à air.

**⚠ ATTENTION! La couverture de stockage pourrait être inflammable. Laisser le moteur refroidir avant de recouvrir le nettoyeur haute pression.**

### Stockage nettoyeur haute pression

- Ajoutez un stabilisateur de carburant dans l'essence pour empêcher l'essence de se dégrader et pour empêcher la formation de dépôts de gomme sur le carburateur. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour faire circuler le stabilisateur de carburant.
- Ajoutez PumpSaver pour protéger la pompe du gel ou des dommages causés par les dépôts minéraux.
- Videz le liquide de tous les flexibles et de la pompe.
- Débranchez le fil de la bougie et nettoyez la bougie. Laissez le fil de bougie débranché.
- Nettoyez le filtre à air.
- Couvrez l'appareil avec un couvercle de protection approprié pour le garder au sec.
- Rangez l'appareil dans une zone sans gel.



### Transport

- Pour transporter l'appareil sur de longues distances, tirez-le par la poignée.
- Appuyez sur la poignée de poussée pour transporter les appareils sans enrouleur de tuyau. Pour transporter l'appareil, saisissez la poignée et non la poignée de poussée.
- Avant de transporter en position horizontale, retirez les bouteilles de détergent de leur support et fermez-les.
- Lors du transport dans des véhicules, fixez l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer conformément aux directives en vigueur.

**⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures et de dommages! Respectez le poids de l'appareil pour le transport.**

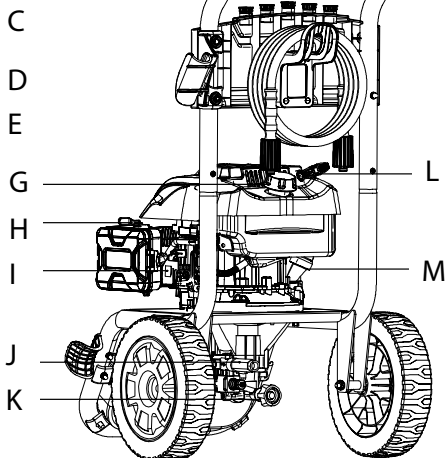
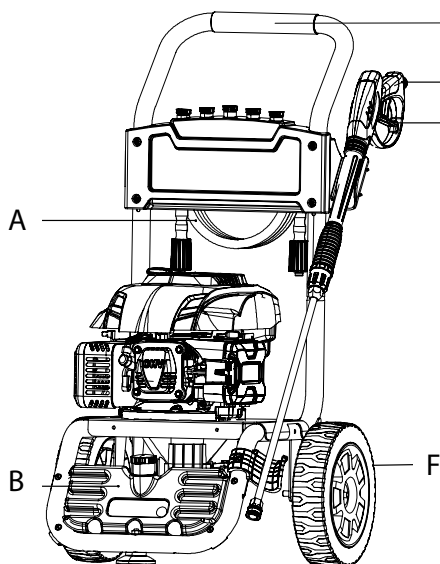
**⚠ MISE EN GARDE! Protégez le levier de fixation contre les dommages pendant le transport.**

## 7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	En panne d'essence	Faire le plein d'essence
	Huile moteur basse	Ajouter de l'huile moteur
	Fil de bougie débranché de la bougie	Connecter le fil de bougie
	Mauvaise bougie	Remplacer la bougie
	Le fil de la bougie a court-circuité	Centre de service de contact
	Allumage inopérant	Centre de service de contact
Moteur difficile à démarrer	Combustible ou eau dans le combustible	Vidangez le carburant et remplissez avec de l'essence fraîche
	Bougie produisant une faible étincelle	Centre de service de contact
	Mélange de carburant excessivement riche	Centre de service de contact
Le moteur manque de puissance et vibre excessivement	Filtre à air sale	Filtre à air propre
Le moteur s'arrête pendant le fonctionnement	En panne d'essence	Faire le plein d'essence
Le moteur perd sa puissance lorsque la charge est ajoutée	La vitesse du moteur est trop lente	Déplacez les gaz trop vite. Si le problème persiste, contactez le centre de service.
La pression de l'eau est faible	L'approvisionnement en eau est restreint.	Inspectez le tuyau d'arrosage pour vous assurer qu'il n'est pas tordu ou fuit. Assurez-vous que vous utilisez un tuyau d'arrosage assez grand (min. 3/4 pouce de diamètre)
	L'eau n'est pas allumée à pleine puissance	Ouvrez la source d'eau tout le chemin.
	Ne pas utiliser de buse haute pression	Changer de buse
Détergent et spray ne se mélangent pas	Le tuyau de détergent n'est pas immergé ou s'est débranché	Assurez-vous que le tuyau est branché et immergé dans le détergent.
	Buse de savon noir nécessaire	Installer une buse de savon

La pompe ne produit pas de pression ou la pression est irrégulière	L'approvisionnement en eau est restreint	Inspectez le tuyau d'arrosage pour vous assurer qu'il n'est pas tordu ou fuit. Assurez-vous que vous utilisez un tuyau d'arrosage assez grand (Diamètre Min. 3/4 pouce)
	L'eau n'est pas allumée à pleine puissance	Ouvrez la source d'eau tout le chemin.
	La buse est bouchée	Buse propre
	Fuites de pistolet	Vérifier la connexion du pistolet ou remplacer le pistolet
	Air en ligne	Appuyez sur la gâchette pour éliminer l'air
	La grille du tuyau d'arrivée d'eau est bouchée	Entrée propre
	L'alimentation en eau est supérieure à 100 ° F	Utilisez un approvisionnement en eau fraîche
	La pompe est défectueuse	Centre de service de contact

Italiano



A	Leva
B	Interruttore del motore
C	Ingresso acqua
D	Uscita ad alta pressione
E	Avvio manuale
F	Asta olio motore
G	Tanque de combustibile

H	Leva
I	Interruttore del motore
J	Ingresso acqua
K	Uscita ad alta pressione
L	Avvio manuale
M	Asta olio motore



**Attenzione**

- Prima di utilizzare il machine, leggere attentamente questo manuale per sapere come utilizzare correttamente questa unità.
- Tenere questo manuale a portata di mano.



## **Contenuto**

---

- 1. Informazioni sulla sicurezza**
  - 2. Norme di sicurezza**
  - 3. Montaggio**
  - 4. Funzionamento**
  - 5. Manutenzione**
  - 6. Risoluzione dei problemi**
- Simboli di sicurezza sulla macchina P.98**
- Dati tecnici P.101**

Grazie per aver acquistato la nostra idropulitrice.

Questo manuale contiene informazioni sul funzionamento e la manutenzione dell'idropulitrice, la più recente disponibile al momento della stampa. Il diritto di modificare e migliorare la macchina tecnicamente senza preavviso è riservato.

Questo manuale dovrebbe essere considerato una parte permanente della macchina e dovrebbe rimanere con esso se è rivenduto o prestato.




È possibile utilizzare la macchina per i seguenti lavori:

1. Lavaggio di automobili, motocicli, veicoli a motore e altre macchine motorizzate;
2. Regarar il giardino;
3. Pulire a mano pareti esterne, finestre, pavimenti, bagni, servizi igienici e angoli difficili da pulire.
4. Pulire i punti duri sul posto di lavoro, ad esempio fori ciechi, scanalature, ecc.


## 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti per noi. Vi sono informazioni sulla sicurezza riflesse sia nel manuale che nella macchina. Per favore leggilo attentamente ..



Le informazioni sulla sicurezza mettono in guardia da potenziali rischi per te e gli altri. Il simbolo "!" È indicato prima di ogni avviso. Queste parole sono "Pericolo, Attenzione, Attenzione".

	PERICOLO - Se non si utilizza la macchina seguendo il Manuale, può causare lesioni gravi o mortali.
	ATTENZIONE - Se non si utilizza la macchina seguendo il Manuale, il dispositivo potrebbe essere danneggiato.
	ATTENZIONE - Se non si utilizza la macchina seguendo il Manuale, può causare danni all'apparecchiatura e lesioni personali.

### Prevenzione dei danni

	Altre informazioni importanti sono contrassegnate con "ATTENZIONE". ATTENZIONE: se non si utilizza la macchina seguendo il manuale, ciò causerà danni alla macchina.
---	---

### Prevenzione della sicurezza


	Se l'idropulitrice viene utilizzata come indicato nel manuale, funzionerà in modo sicuro e affidabile. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina. Può causare danni all'apparecchiatura e lesioni personali.
	

**⚠ IMPORTANTE.** Se le etichette di avvertenza diventano sporche o illeggibili, è necessario contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto per ordinarne di nuovi.

**⚠ ATTENZIONE.** Non modificare mai il prodotto. La garanzia è annullata se la macchina viene manomessa o modificata.

## 2. NORME DI SICUREZZA


Prestare attenzione alla macchina durante il suo funzionamento. Il produttore non può prevedere tutte le possibili circostanze pericolose che l'utente può incontrare. Pertanto, le note di attenzione in questo manuale e sulle etichette sulla macchina non coprono tutte le possibilità. Per evitare incidenti, l'utente deve comprendere e seguire tutte le istruzioni contenute nel manuale e nell'uso buon senso.


 Leggere e comprendere questo manuale nella sua interezza prima di utilizzare questo idropulitrice. L'uso improprio potrebbe causare lesioni gravi o morte.


**Questa macchina è stata progettata con il detergente raccomandato dal produttore. L'uso di altri detersivi o prodotti chimici può influire sulla sicurezza della macchina.**

 **Non utilizzare il motore a combustione interna, a meno che non si disponga di un'adeguata ventilazione secondo le norme del paese di utilizzo.**

Assicurarsi che le emissioni di scarico non siano in prossimità delle prese d'aria. Per le macchine miscelatrici a benzina è importante disporre di un'adeguata ventilazione e assicurarsi che i gas di combustione siano correttamente dissipati. Usare il carburante sbagliato è pericoloso, assicurati di usare l'olio per la giusta miscela e benzina.

 Non spruzzare mai vicino all'elettricità, come una presa di corrente. Il contatto con l'elettricità può causare scosse elettriche e ustioni.

 Pericolo di esplosione - Non spruzzare liquidi infiammabili. L'idropulitrice non deve essere utilizzata da bambini o personale non addestrato. Utilizzare solo tubi, raccordi e raccordi consigliati dal produttore. Per garantire la vostra sicurezza e quella della macchina, utilizzate sempre pezzi di ricambio originali GOODYEAR.

 L'acqua che scorre attraverso la macchina deve essere considerata non potabile. La macchina deve essere spenta durante la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di parti. Non utilizzare la macchina se vi sono parti importanti della macchina danneggiate, ad es. Dispositivi di sicurezza, tubi ad alta pressione, pistola a grilletto.

**Stai attento e usa il buon senso. Non usare questa unità se si è sotto l'influenza di alcool, droghe, farmaci o se si sente stanco.**

**I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se usati in modo irresponsabile. Il getto non deve essere diretto verso persone, installazioni elettriche o la macchina stessa.**

- L'uscita dell'acqua ad alta pressione può tagliare la pelle e il tessuto sottostante. Non premere mai il grilletto o puntare lo spray su altre persone, animali, piante o oggetti fragili come il vetro, anche a motore spento
- Questa unità non è un giocattolo. Tenere l'unità lontana da bambini e animali domestici.
- Non lasciare incustodita la pistola a spruzzo mentre la macchina è in funzione.
- Accertarsi che pistola, ugello e accessori siano collegati correttamente.
- Non tentare mai di riparare il tubo ad alta pressione, sostituire sempre.

- Non tentare mai di riparare perdite con il sigillante, sostituire sempre l'o-ring o la guarnizione.
- Non tentare mai di collegare o pompare o spruzzare la pistola mentre il sistema è pressurizzato.
- Rilasciare sempre la pressione dell'acqua dall'unità ogni volta che si arresta il motore.



#### **Evitare il contatto con le zone calde dell'unità.**

Fare attenzione con il silenziatore e le altre parti del motore possono essere estremamente calde. Lasciare raffreddare le parti calde prima di toccarle.

#### **Le parti mobili possono intrappolare indumenti, gioielli e capelli.**

- Non indossare indumenti ampi o guanti.
- Rimuovere gioielli o qualsiasi altra cosa che possa essere catturata nelle parti in movimento.
- Lega sulla schiena o usa un protettore se hai i capelli lunghi.

#### **Tenere il motore lontano da oggetti infiammabili e altri materiali pericolosi.**

Il carburante e i suoi vapori utilizzati per alimentare questa macchina sono altamente infiammabili e potrebbero esplodere causando gravi lesioni o morte.

- Non riempire mai eccessivamente il serbatoio del carburante. Se il carburante viene versato, allontanarsi di almeno 10 metri (30 piedi) dalla fuoriuscita e pulire il carburante rimanente dall'unità prima di avviare il motore.
- Non fumare durante il funzionamento o il rifornimento di carburante dell'unità.
- Non utilizzare o conservare mai questa unità vicino a fiamme, fonti di calore o altre fonti di accensione.
- Tenere il motore libero da erba, foglie o grasso poiché sono infiammabili.
- Quando si aggiunge o scarica carburante, l'unità deve essere spenta in anticipo per almeno 2 minuti. Se si rimuove il tappo dal serbatoio del carburante e l'unità è stata in funzione, la presa sarà sotto pressione, rimuoverla lentamente con cautela.
- Per evitare fuoriuscite di carburante, fissare e fissare la macchina durante il trasporto.
- Quando si trasporta l'unità, scollegare il cappuccio della candela e accertarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto e che la valvola di arresto sia in posizione OFF.

**Questa macchina può essere utilizzata da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza se viene loro data la supervisione e le istruzioni per l'uso in un modo.**


### 3. MONTAGGIO


Contenuti:

- Pulitore ad alta pressione
- Manuale di istruzioni e scheda di registrazione del prodotto
- Pistola a spruzzo

Prolunga con attacco rapido:

- Tubo alta pressione
- Ugelli a spruzzo (5) - 0 °, 15 °, 25 °, 40 ° e ugello per sapone
- Gancio pistola a spruzzo (superiore)
- Gancio della pistola a spruzzo (in basso)
- Piede (1)
- Detergente per ugelli

 Non tentare di montare o usare questa idropulitrice fino a quando non hai letto e compreso completamente questo manuale. In caso di problemi durante il montaggio dell'unità.

 Non utilizzare questa idropulitrice se una qualsiasi delle parti è danneggiata o mancante. L'uso di

questo prodotto con parti danneggiate o mancanti può causare danni alla macchina o provocare gravi lesioni o la morte.

### Disimballaggio

1. Rimuovere il tubo flessibile ad alta pressione dalla scatola.
2. Quindi, aprire con cautela il prodotto tagliando sotto i lati della scatola.
3. Rimuovere il prodotto, le parti e gli accessori. Assicurati che tutti gli articoli inclusi nella lista di imballaggio non siano danneggiati.

### Adattamento del piede (vedi fig 1)

- Parti necessarie: 1 piede, 1 dado M8.
- Sollevare o inclinare la macchina e allineare il piedino con il foro situato al centro del telaio.
- Allineare il piedino in gomma con il foro nel telaio in cui verrà posizionato il piedino. Tenere il piede inserendo la vite verso l'alto e installare il dado. Spremere fino a quando non vi è una leggera cotta sul tubo del telaio. (Non stringere troppo).

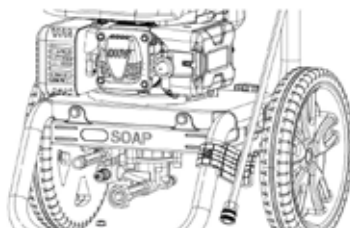


Fig. 1

### Installa il manubrio (vedi figura 2)

- Installare il telaio superiore (manubrio) sul telaio inferiore facendo scorrere la maniglia sui due poli verticali nel telaio inferiore e premendo con decisione fino a quando la maniglia è posizionata e i due perni di fermo scattano in posizione.

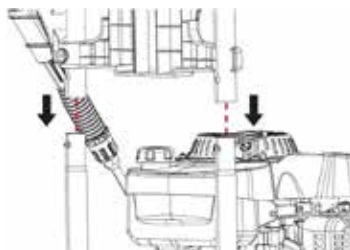


Fig. 2

### Installazione dei ganci della pistola a pressione superiore e inferiore (vedere la figura 3)

- Attaccare il gancio superiore della pistola, installare due rivetti in plastica per regolarli, potrebbe essere necessario un martello o un piccolo martello per posizionare il perno di bloccaggio.
- Posizionare il gancio inferiore della pistola, installare la vite M6 e il controdado, serrare il dado fino a quando non vi è una leggera cotta sul tubo del telaio. (Non spremere troppo).

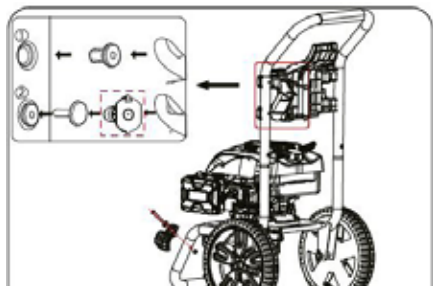
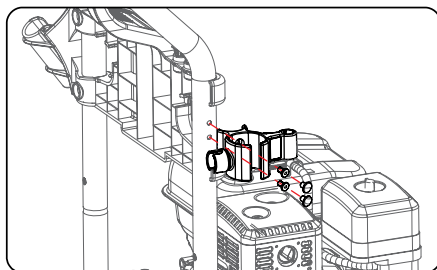


Fig. 3



### Posizionamento della pistola a spruzzo (vedere Fig. 5 e 6)

- Avvitare l'asta di spruzzo e l'impugnatura del grilletto insieme finché non sono stretti.
- Inserire il raccordo di ingresso del tubo di spruzzatura nella connessione filettata ad alta pressione della pistola e fissare il dado nero ruotandolo in senso orario finché non è serrato a mano.





Fig. 5

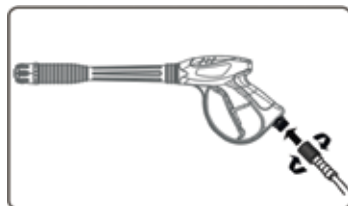


Fig. 6

### Aggiungi / controlla l'olio motore (vedi figura 7)

- Posizionare l'idropulitrice su una superficie piana.
- Rimuovere una o entrambe le aste per assicurarsi che il motore non si riempia eccessivamente.
- Aggiungere con cautela un olio motore a 4 tempi da 520 ml (SAE10W30) per svuotare il serbatoio finché l'olio non raggiunge il bordo esterno del foro di rabbocco dell'olio (foro dell'astina di livello carter).
- Assicurarsi di posizionare entrambe le aste prima di tentare di avviare il motore.
- Per controllare l'olio, posizionare la macchina su una superficie piana, pulire l'asta di livello e reinserirla senza ricollocare.



### Aggiunta di carburante (vedi figura.8)

- Collocare la macchina in un'area ben ventilata.
- Rimuovere il tappo del carburante.
- Inserire un imbuto nel serbatoio e versare benzina nel serbatoio finché il livello del carburante raggiunge 35 mm (1 1/2 pollici) sotto la parte superiore del collo.

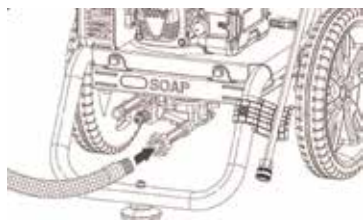


⚠ **ATTENZIONE!** L'olio deve essere aggiunto all'unità prima del primo utilizzo.

⚠ **ATTENZIONE!** Per evitare fuoriuscite, non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante quando la benzina si espande.

### Collegamento del tubo da giardino alla macchina (vedere Fig. 9)

- Ispezionare il filtro di ingresso e rimuovere i detriti.
- Collegare il tubo flessibile all'ingresso dell'acqua e serrare il dado a mano o fissare il raccordo rapido maschio all'ingresso e la femmina del raccordo rapido al tubo. È necessario disporre di un minimo di 2,5 m (10 piedi) di tubo tra la macchina e il rubinetto o la valvola di arresto.
- Accendere l'acqua.
- Spurgare la pompa pneumatica dal sistema sbloccando o schiacciando il grilletto della pistola a spruzzo.



Figs. 9

**⚠ ATTENZIONE!** Non azionare la pompa senza collegamento alla rete idrica e con il rubinetto aperto. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la macchina. Il mancato rispetto di queste istruzioni invaliderà la garanzia del prodotto. L'unità non è adatta per l'uso come fornitura di acqua potabile.

#### Collegare il tubo alta pressione alla pompa Fig. 10)

- Collegare l'estremità del tubo all'entrata di alta pressione della pompa.
- Seguire la stessa procedura con l'estremità opposta per collegare il tubo ad alta pressione alla pistola a spruzzo.



Fig. 10

## 4. FUNZIONAMENTO

### Lista di controllo pre-utilizzo

- Leggere e comprendere completamente questo manuale prima di utilizzare la macchina.
- Controllare il livello dell'olio e aggiungere l'olio al livello appropriato se necessario.
- Controllare il livello del carburante e aggiungere carburante se necessario.
- Controllare i collegamenti e assicurarsi che siano sicuri.
- Controllare tutti i tubi flessibili per vedere se sono piegati o danneggiati.
- Controllare il flusso d'acqua e assicurarsi che sia adeguato (2,8-5,6 bar).

**⚠ ATTENZIONE! Non operare in ambienti chiusi o in spazi ristretti che impediscano la dissipazione del monossido di carbonio.**

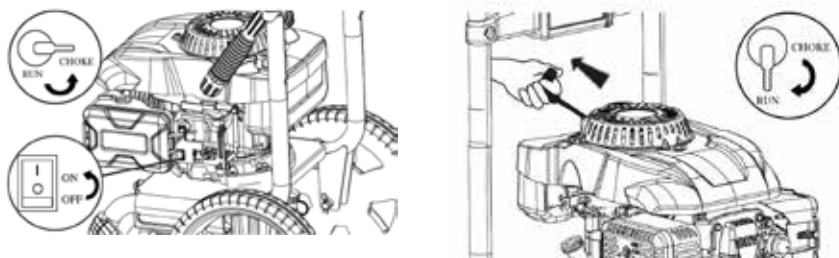
- Il monossido di carbonio è un gas tossico e inodore che può causare mal di testa, confusione, stanchezza, nausea, svenimento, malattia, convulsioni o morte. Se si inizia a provare uno di questi sintomi, IMMEDIATAMENTE andare all'aria aperta e consultare un medico.
- Non utilizzare mai al chiuso, in un'area coperta o in uno spazio ristretto, anche se porte e finestre sono aperte.
- Evitare che i gas di scarico di questa unità entrino in uno spazio chiuso attraverso finestre, porte, prese d'aria o altre aperture.
- Quando si lavora in aree in cui i vapori possono essere inalati, utilizzare una maschera antigas secondo queste istruzioni.

**⚠ ATTENZIONE! Non usare con un tubo danneggiato. Non usare senza collegare e aprire l'alimentazione idrica. IL MANCATO SEGUITO DI QUESTE ISTRUZIONI ANNULLERÀ LA GARANZIA DEL PRODOTTO**

### Arranque de la máquina (ver Fig. 11-12)

- Collocare la macchina su una superficie piana.
- Aprire l'acqua.

- Spurgare la pompa pneumatica del sistema premendo il grilletto della pistola a spruzzo.
- Fissare l'asta / lancia alla pistola a spruzzo.
- Posizionare la valvola del carburante in posizione ON.
- Spostare la leva dello starter sulla posizione "Choke".
- Portare l'interruttore di accensione / spegnimento del motore in posizione "ON".
- Tenendo la macchina con le mani, tirare lentamente il motorino di avviamento finché non si avverte resistenza, quindi tirare rapidamente. Premere il grilletto della pistola per rilasciare la pressione dopo ogni tentativo infruttuoso di avviare la pressione (questo ridurrà la contropressione).
- Far funzionare il motore per alcuni secondi e far scorrere gradualmente la leva dello starter su "RUN" mentre il motore si scalda finché il motore non scivola completamente nella posizione RUN.



**⚠ ATTENZIONE! La leva del motorino di avviamento si sposta verso il motore, rapidamente non rilasciare, seguire il tappetino per evitare lesioni.**

- Allentare sempre la pressione della pistola a spruzzo prima di tirare il motorino di avviamento, anche in tentativi non riusciti di avviare il motore.
- Per evitare il rinculo, tirare lentamente il motorino di avviamento finché non si avverte resistenza, quindi tirare rapidamente.

**Fermare la macchina (vedi Fig. 13)**

- Impostare l'interruttore on / off sulla posizione OFF.
- Ruotare la valvola del carburante in posizione OFF.
- Spegner l'acqua e premere la maniglia del grilletto per scaricare tutta la pressione dell'acqua.

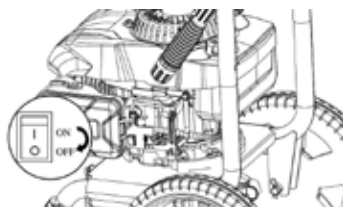


Fig. 13

**Uso della pistola a spruzzo (vedere Fig. 14 - 15)**

- Ruotare la linguetta di blocco dietro il grilletto finché non scatta per sbloccare la sicurezza. Tirare indietro il grilletto per rilasciare la pressione di esercizio.
- Per fermare il flusso dell'acqua, rilasciare il grilletto

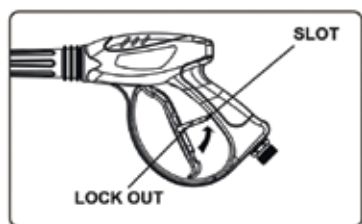


Fig. 14

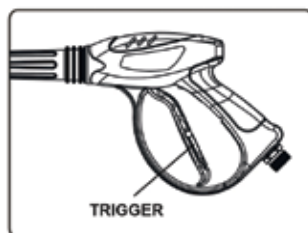


Fig. 15

**⚠ ATTENZIONE! Le forze di rinculo sono troppo alte quando si preme il grilletto. Tenere sempre la pistola con entrambe le mani. Prestare attenzione a mantenere una postura sicura! Una manipolazione errata può causare lesioni!**

### Uso dell'ugello spray (vedere Fig. 16-17)

- Para conectar o desconectar la boquilla de rociado, tire hacia atrás del anillo de conexión rápida. Inserte o quite la boquilla de pulverización y suelte el anillo.
- Cuando boquilla de pulverización esté conectada, Pulverice para asegurarse de que está bien colocada.
- Para una limpieza general utilice la boquilla de pulverización de 40°. Esta opción es para aceras de cemento. • Per collegare o scollegare l'ugello di spruzzatura, tirare indietro l'anello di connessione rapida. Inserire o rimuovere l'ugello di spruzzatura e rilasciare l'anello.
- Una volta collegato l'ugello di spruzzatura, spruzzare per assicurarsi che sia posizionato correttamente.
- Per la pulizia generale, utilizzare l'ugello di spruzzatura a 40°. Questa opzione è per i marciapiedi di cemento.
- Per la pulizia di aree difficili da raggiungere, utilizzare l'ugello di spruzzatura a 15°. Questa opzione consente di rimuovere vernice, ruggine, muffa, crescita marina sulle imbarcazioni o macchie di grasso. Questa opzione può essere utilizzata per superfici alte o per rimuovere macchie di vernice, ruggine, olio, catrame, gomma e altre sostanze complicate. Fai molta attenzione quando usi questo bocchino.
- Per applicare un detergente adatto per detergenti ad alta pressione, utilizzare l'ugello per sapone nero.
- L'angolo degli ugelli indicati indica la forma del getto di spruzzo proiettato dall'ugello, quando viene attivato il grilletto della pistola a spruzzo e l'acqua ad alta pressione passa attraverso l'ugello. La pressione e il flusso non subiscono modifiche significative a causa di modelli diversi (ugelli).
- Para limpieza de áreas difíciles de alcanzar utilice la boquilla de pulverización de 15°. Esta opción es para quitar pintura, óxido, moho, crecimiento marino en barcos o manchas de grasa. Esta opción puede utilizarse para superficies en alto o para eliminar manchas de pintura, óxido, aceite, alquitrán, goma y otras sustancias complicadas. Tenga mucho cuidado cuando utilice esta boquilla.
- Para aplicar detergente adecuado para hidrolimpiadoras, utilice la boquilla negra para jabón.
- El ángulo de las boquillas indicadas indica la forma del chorro de pulverización proyectada desde la boquilla, cuando se dispara el gatillo de la pistola pulverizadora y el agua a alta presión está pasando por la boquilla. La presión y el flujo no sufren cambios significativos debido a los diferentes patrones (boquillas).

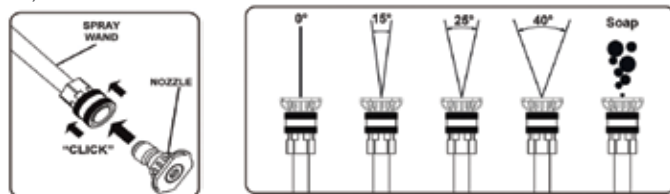


Fig. 16 y 17

### Applicazione detergente

- Risciacquare la superficie con acqua fredda prima di applicare detergente.
- Preparare il detergente secondo le esigenze del lavoro. Per ottenere i migliori risultati, seguire le istruzioni del detergente come indicato dal produttore.
- Rimuovere il tappo dall'erogatore del detersivo e riempirlo.
- Spruzzare il detergente sulla superficie. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare tratti lunghi, lisci e sovrapposti. Lasciare agire il detersivo per circa 3 minuti prima del risciacquo, ma non lasciare che il detergente si asciughi sulla superficie o che possa causare graffi o danneggiare la superficie. Avere buon senso.
- Per pulire l'attrezzatura dopo l'uso, lavare l'acqua attraverso l'ugello di spruzzatura per 1-2 minuti e quindi spegnere il motore. Immergere l'ugello in un secchio d'acqua per rimuovere il detergente.

⚠ **ATTENZIONE!** Utilizzare solo detergenti organici per l'uso in idropultrici. Chiedi al tuo rivenditore specializzato. Non utilizzare mai prodotti chimici aggressivi (ad esempio candeggina), detergenti abrasivi o simili per evitare danni alla salute, al prodotto e all'ambiente.

⚠ **ATTENZIONE!** Evitare il contatto della pelle con detergenti, in particolare il contatto con gli occhi. Se i detersivi vengono a contatto con gli occhi, sciacquare con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

### Risciacquare con l'idropultrice

- Testare prima una piccola area per evitare danni.
- Risciacquare dall'alto verso il basso con movimenti lunghi.

### Sposta la macchina

- Spegnerne l'idropultrice.
- Inclinare l'unità verso di sé fino a quando non è bilanciata sulle ruote.
- Avvolgere la macchina nella posizione desiderata.

## 5. MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare prolungherà la vita di questa macchina e migliorerà le sue prestazioni. La garanzia non copre gli articoli che a causa di negligenza dell'operatore, uso improprio o abuso. Per ricevere l'intero valore della garanzia, l'utente deve mantenere la macchina come indicato in questo manuale, incluso lo stoccaggio.

⚠ **ATTENZIONE!** Prima di ispezionare o riparare questa macchina, assicurarsi che il motore sia spento e che non vi siano parti mobili. Scollegare il cavo della candela e rimuoverlo dalla candela.

### Passi prima dell'uso

#### Prima di avviare il motore, attenersi alla seguente procedura:

- Controllare se il cavo di collegamento è danneggiato (pericolo di scosse elettriche), fare sostituire immediatamente il cavo di collegamento danneggiato dall'assistenza tecnica / elettricista.
- Controllare il livello dell'olio motore e il livello del serbatoio del carburante.
- Rimuovere i detriti accumulati nella macchina.
- Controllare se lo schermo di ingresso dell'acqua non è danneggiato e pulito.
- Controllare che non vi siano danni al tubo ad alta pressione.
- Aprire brevemente il tubo da giardino per espellere detriti o insetti.
- Ispezionare l'area di lavoro per i rischi.
- Controllare se il dispositivo (pompa) è a tenuta stagna. È consentito perdere 3 gocce d'acqua al minuto e possono fuoriuscire dal fondo del dispositivo. In caso di perdite importanti, consultare il servizio clienti.

### Rimuovere i rifiuti

- Usare un panno umido per pulire le superfici esterne. Se lo sporco è indurito, utilizzare una spazzola a setole morbide.

### Dopo ogni uso

Seguire la seguente procedura dopo ogni utilizzo:

- Spegnerne il motore e spegnere l'alimentazione idrica. Rilasciare la pressione dell'acqua puntando la pistola in una direzione sicura.
- Scollegare il tubo dell'alta pressione, la pistola a spruzzo e l'ugello. Scaricare l'acqua dagli articoli e utilizzare un panno per pulire l'esterno del tubo e della pistola a spruzzo.

- Scaricare l'acqua dalla pompa tirando il motorino di avviamento 6 volte.
- Conservare l'unità in un luogo pulito e asciutto.
- Si consiglia l'uso di un condizionatore della pompa per idropultrici, seguire le istruzioni del produttore del condizionatore della pompa.

### Manutenzione

<b>Dopo le prime 5 ore</b>	Cambio dell'olio motore
<b>Dopo ogni uso</b>	Controllare e pulire il filtro di ingresso dell'acqua
	Controllare il tubo ad alta pressione
	Controllare e pulire il tubo del detergente
	Controllare che la pistola a spruzzo non presenti perdite
	Pulizia della sporcizia
<b>50 ore di utilizzo</b>	Controllare il livello dell'olio motore prima di iniziare
	Controllare e pulire il filtro dell'aria
<b>100 ore di utilizzo</b>	Controllare il silenziatore e la candela
	Conservare o sostituire la candela
<b>Annualmente (500 ore di utilizzo)</b>	Cambiare l'olio motore (farlo più spesso in condizioni di sporco o polvere)

### Cambiare l'olio del motore

L'olio motore si scaricherà meglio se il motore è ancora caldo.

- Spegni il motore.
- Pulire l'area attorno al tappo di rifornimento / astina di livello dell'olio per rimuovere la sporcizia, quindi rimuovere il tappo di rifornimento / astina di livello dell'olio.
- Mettere una coppa dell'olio sul pavimento per raccogliere l'olio usato. Rimuovere il tappo dell'olio e inclinare la macchina per scaricare l'olio dal carter.
- Una volta che l'olio è completamente scarico, sostituire il tappo di scarico dell'olio. Riempire il motore con olio nuovo come indicato in precedenza in questo manuale in Aggiungi / Controlla l'olio.

### Utilizzare olio per motori a 4 tempi (SAE10W30)

### Tappo di scarico dell'olio

Controllo del tubo di aspirazione del detergente

Tappo di scarico dell'olio



### Controllo del tubo di aspirazione del detergente

- Controllare se il tubo del detergente presenta ostruzioni, perdite o strappi.
- Assicurarsi che il tubo si adatti perfettamente al raccordo della pompa.
- Sostituire i tubi di aspirazione se sono danneggiati.

**⚠ ATTENZIONE!** Non riparare mai il tubo ad alta pressione. Se il tubo è danneggiato, sostituirlo con il ricambio originale GOODYEAR.

### Tubo alta pressione

- Ispezionare il tubo per i tagli, i rigonfiamenti che potrebbero verificarsi a causa di torsioni o usura. In caso di danni, sostituire immediatamente il tubo.
- Ispezionare i giunti per vedere se sono danneggiati. Sostituire il tubo se si rileva un danno.

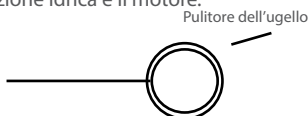
### Pistola a spruzzo

- Assicurarsi che la pistola sia collegata correttamente.
- Ispezionare il blocco di sicurezza della pistola e che il grilletto della pistola a spruzzo ritorni automaticamente alla sua posizione.

### Ugello a spruzzo

Se si avverte una sensazione di pulsazione quando viene premuto il grilletto, l'ugello di spruzzatura può essere sporco o intasato e deve essere pulito immediatamente.

- Per pulire l'ugello, spegnere il motore e chiudere il rubinetto.
- Rimuovere l'ugello dall'asta di spruzzatura assicurandosi che l'ugello punti lontano da te e in una direzione sicura.
- Utilizzare il pulisciugello o una piccola graffetta per rimuovere qualsiasi materiale estraneo che si intasa o che limita l'ugello.
- Pulire i residui dell'ugello dalla parte posteriore e risciacquare con un tubo da giardino per 30-60 secondi.
- Ricollegare l'ugello all'asta di irrorazione.
- Attivare nuovamente l'alimentazione idrica e il motore.



### Pulitore dell'ugello

Controllo della candela

- Scollegare il cavo della candela dalla candela.
- Prima di rimuovere la candela, pulire l'area attorno alla base per evitare che la sporcizia penetri nel motore.
- Pulire i depositi di carbonio dell'elettrodo con una spazzola metallica.
- Controllare che la distanza tra gli elettrodi sia di 0,80 mm (0,031 pollici) e regolare se necessario.
- Reinstallare la candela e serrare con una coppia di 22,0 - 26,9 Nm (16-20 ft - lb).
- Ricollegare il cavo della candela.
- Se la candela è consumata, sostituirla solo con un equivalente. La candela deve essere sostituita ogni anno.

**⚠ ATTENZIONE! La pressione dell'acqua prodotta da questa unità può tagliare pelle e tessuti, ferite gravi e possibile amputazione.**

- Non tentare mai di riparare il tubo ad alta pressione, sostituire sempre.
- Non tentare mai di riparare perdite con il sigillante, sostituire sempre l'o-ring o la guarnizione.

### Riparare le connessioni che perdono

- Acquistare o-ring / kit di manutenzione attraverso il centro di assistenza autorizzato più vicino e seguire le istruzioni fornite con il kit.

### Filtro dell'aria

- Un filtro dell'aria sporco riduce la durata del motore, rende difficile l'avviamento del motore e riduce le prestazioni dell'unità.

- Per pulire, rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
- Rimuovere con cautela il filtro dell'aria sollevandolo lungo i bordi.
- Rimuovere lo sporco dal filtro colpendolo o soffiandolo con aria.
- Reinstallare il filtro dell'aria e sostituire il coperchio del filtro dell'aria.

**⚠ ATTENZIONE! La custodia è infiammabile. Lasciare raffreddare il motore prima di coprire l'idropulitrice.**

### Conservazione dell'idropulitrice

- Aggiungere lo stabilizzatore del carburante e per evitare la formazione di depositi di gomma nel carburatore. Avviare il motore per un paio di minuti per far circolare lo stabilizzatore del carburante.
- Aggiungere Pump Saver per proteggere la pompa dal gelo o dai danni causati dai depositi di minerali.
- Svuotare il liquido da tutti i tubi e la pompa.
- Scollegare il cavo della candela e pulire la candela. Lasciare scollegare il cavo della candela
- Pulire il filtro dell'aria.
- Coprire l'unità con un coperchio protettivo per mantenere l'unità asciutta.
- Conservare l'unità in un'area non soggetta a gelo.

### Trasporto

- Per trasportare l'apparecchio per lunghe distanze, tirarlo per la maniglia.
- Premere verso il basso la maniglia di spinta per trasportare i dispositivi senza avvolgitubo. Per trasportare l'apparecchio, afferrare la maniglia, non la maniglia di spinta.
- Prima di trasportare in posizione orizzontale, rimuovere le bottiglie di detersivo dai rispettivi supporti e chiuderle.
- Durante il trasporto in veicoli, fissare l'apparecchio per evitare che scivoli e si ribalti in conformità con le linee guida attuali.

**⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni e danni! Rispettare il peso del dispositivo per il trasporto.**

**⚠ ATTENZIONE! Proteggere la leva di fissaggio da danni durante il trasporto.**

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

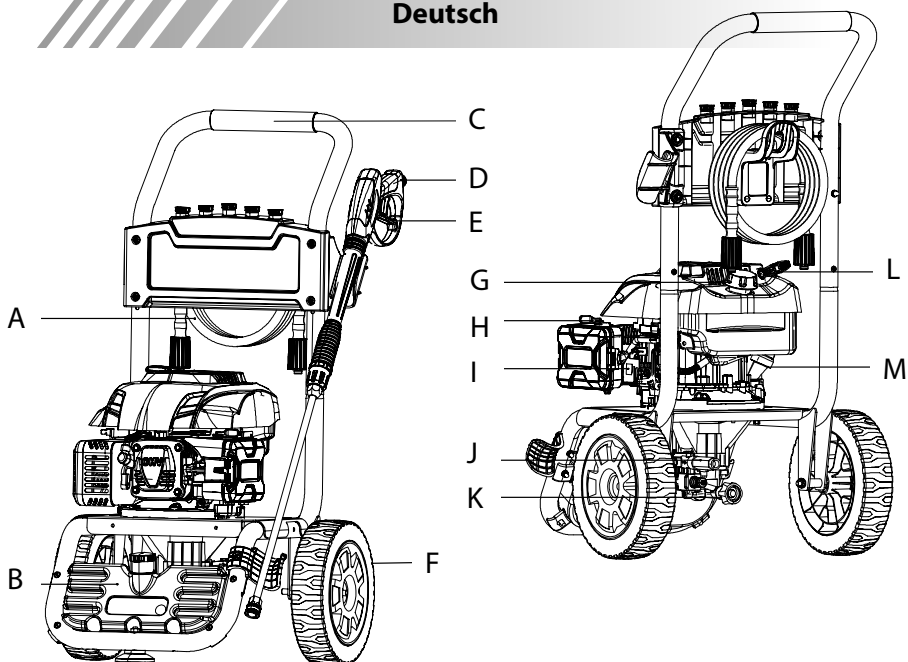
PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non parte	Senza carburante	Riempire il serbatoio del carburante
	Olio motore basso	Aggiungi olio motore
	Cavo della candela disconnesso	Collegare il cavo della candela
	Candela difettosa	Cambia la candela
	Il cavo della candela è in cortocircuito	Contattare il centro servizi
	Accensione inutilizzabile	Contattare il centro servizi
È difficile avviare la moto	Vecchio combustibile o acqua nel carburante	Scolare il carburante e riempirlo con benzina fresca
	Candela che produce una scintilla debole	Contattare il centro servizi
	Miscela di carburante eccessivamente ricca	Contattare il centro servizi
Il motore manca di potenza e vibra eccessivamente	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
Il motore si spegne durante il funzionamento	Senza carburante	Riempire il serbatoio del carburante



Il motore perde potenza quando viene premuto il grilletto	La velocità del motore è troppo lenta	Sposta l'acceleratore a una velocità più alta. Se questo non funziona, contattare l'assistenza tecnica.
La pressione dell'acqua è debole	L'approvvigionamento idrico è limitato.	Ispezionare il tubo da giardino per verificare che non vi siano perdite o perdite. Assicurati di utilizzare un tubo da giardino a sufficienza (min 15 mm, diametro ¾ di pollice)
	L'acqua non si accende a piena potenza	Aprire completamente la fonte d'acqua.
	La pompa non produce abbastanza alta pressione	Cambia l'ugello
Detersivo e spray non si mescolano	Detersivo e acqua non si mescolano. Il tubo del detersivo non è immerso o scollegato.	Assicurarsi che il tubo sia collegato e immerso nel detersivo.
	Necessario l'ugello nero per il sapone	Installare l'ugello del sapone
La pompa non produce pressione o è incoerente	L'approvvigionamento idrico è limitato	Ispezionare il tubo da giardino per verificare che non vi siano perdite o perdite. Assicurati di utilizzare un tubo da giardino a sufficienza (min 15 mm, diametro ¾ di pollice)
	L'acqua non si accende a piena potenza	Aprire l'acqua fino alla fine.
	L'ugello è ostruito	Pulire l'ugello
	Pistola che perde	Controllare il collegamento della pistola o sostituire la pistola a spruzzo
	Aria online	Premere il grilletto per rimuovere l'aria
	Il coperchio del tubo di alimentazione è ostruito.	pulito
	L'approvvigionamento idrico supera i 38°C (100 ° F)	Utilizzare acqua fredda
La pompa è difettosa	Contattare il centro servizi	



Deutsch



A	Hochdruckschlauch
B	Seifentank
C	Griff
D	Sprühpistole
E	Abzug sperren
F	Pannenschutzrad
G	Treibstofftank

H	Hebel
I	Motorschalter
J	Wasserzufluss
K	Hochdruckschlauch-Auslass
L	Rückstoß starten
M	Öfüllung und Ölmesstab



**Aufmerksamkeit**

- Lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, um sich mit der Verwendung des Geräts vertraut zu machen.
- Halten Sie dieses Handbuch griffbereit.



## **Inhalt**

---

**1. Sicherheitsinformation**

**2. Sicherheitsregeln**

**3. Versammlung**

**4. Operation**

**5. Instandhaltung**

**6. Fehlerbehebung**

**Sicherheitssymbole an der maschine s.98**

**Technische daten s.101**

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Hochdruckreiniger entschieden haben.

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Betrieb und Wartung des Hochdruckreinigers. Es basiert auf den neuesten Produktinformationen, die zum Zeitpunkt der Druckfreigabe verfügbar waren. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung zu Konsequenzen vorzunehmen.

Dieses Handbuch sollte als fester Bestandteil des Hochdruckreinigers betrachtet werden und verbleibt bei ihm, wenn es weiterverkauft wird.




Es könnte in folgenden Jobs verwendet werden:

1. Waschen von Autos, Motorrädern, Elektroautos und anderen Kraftfahrzeugen;
2. Sprühen von Wasser im Garten;
3. Säubern Sie die Außenseite der Wand, Fenster, Fußböden, Bäder, Toiletten und Ecken, die von Menschen schwer zu reinigen sind.
4. Reinigen Sie alle Stellen auf der Oberfläche des Werkstücks, insbesondere einige schwer zu reinigende Stellen, z. B. Sacklöcher, Rillen usw.


## 1. SICHERHEITSINFORMATION

Sicherheit ist sehr wichtig für Sie und andere. Wir haben wichtige Sicherheitsinformationen sowohl im Handbuch als auch in der Maschine niedergeschrieben. Bitte lesen Sie es sorgfältig durch.



Sicherheitsinformationen warnen Sie davor, dass Sie sich selbst und andere gefährden könnten. Die Schlüsselwörter mit "!" stehen vor jeder Information. Diese Worte sind "Gefahr, Warnung, Aufmerksamkeit".


	GEFAHR - Wenn Sie das Handbuch nicht befolgen, kann es zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod kommen.
	WARNUNG - Wenn Sie die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgen, können Schäden und Verletzungen am Gerät verursacht werden.
	ACHTUNG - Wenn Sie das Handbuch nicht befolgen, können Geräteschäden und Verletzungen verursacht werden.


### Schadensverhütung

	Sie können andere wichtige Informationen sehen, die mit „ACHTUNG“ gekennzeichnet sind. ACHTUNG: Wenn Sie nicht wie im Handbuch angegeben arbeiten, wird das Gerät beschädigt.
---	---

### Sicherheitsprävention


	Wird der Hochdruckreiniger gemäß den Anweisungen im Handbuch betrieben, funktioniert er sicher und zuverlässig. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Hochdruckreinigers sorgfältig durch. Andernfalls können Verletzungen und Geräteschäden verursacht werden.
	

 **WICHTIG** Wenn sich Warnsiegel ablösen oder verschmutzen und nicht mehr lesbar sind, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um neue Siegel zu bestellen.

 **WARNUNG** Verändern Sie niemals das Produkt. Die Garantie erlischt, wenn die Maschine manipuliert oder modifiziert wird.

## 2. SICHERHEITSREGELN


Diese Maschine muss während des Betriebs beaufsichtigt werden. Der Hersteller kann nicht alle möglichen gefährlichen Umstände vorhersehen, denen der Benutzer begegnen kann. Daher sind die Warnhinweise in diesem Handbuch, auf Tags und auf angebrachten Aufklebern nicht vollständig. Um Unfälle zu vermeiden, muss der Benutzer alle manuellen Anweisungen verstehen, befolgen und den gesunden Menschenverstand anwenden.


 **Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie diesen Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen. Die unsachgemäße Verwendung dieses Hochdruckreinigers kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.**


**Diese Maschine wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel oder Chemikalien kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.**

 **Verwenden Sie keine Maschinen mit Verbrennungsmotor in Innenräumen, es sei denn, die nationalen Arbeitsbehörden überprüfen die ausreichende Belüftung.**

Stellen Sie sicher, dass sich keine Abgasemissionen in der Nähe von Luftenlässen befinden. Bei gas- oder ölbeheizten Maschinen ist auf eine ausreichende Belüftung und eine ordnungsgemäße Abführung der Rauchgase zu achten. Falsche Kraftstoffe dürfen nicht verwendet werden, da sie gefährlich sein können

 **Sprühen Sie niemals in der Nähe einer Stromquelle wie einer Steckdose. Der Kontakt mit einer Stromquelle kann einen Stromschlag oder Verbrennungen verursachen.**

 **Explosionsgefahr - Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten**  
Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschultem Personal benutzt werden. Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit der Maschine. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen. Verwenden Sie zur Gewährleistung der Maschinensicherheit nur Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller freigegebene.

 **Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.**  
Die Maschine muss während der Reinigung oder Wartung sowie beim Auswechseln von Teilen oder beim Umrüsten der Maschine auf eine andere Funktion von der Stromversorgung getrennt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Netzkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Abzugspistole.

**Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand. Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten stehen oder sich müde fühlen.**

**Hochdruckstrahlen können bei Missbrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, unter Spannung stehende elektrische Geräte oder die Maschine selbst gerichtet werden.**

• Der erzeugte Hochdruckwasserstrahl kann Haut und darunter liegendes Gewebe durchdringen. Drücken Sie niemals den Abzug oder richten Sie die Sprühpistole auf andere Personen, Tiere, Pflanzen oder

- zerbrechliche Gegenstände wie Glas, auch wenn der Motor abgestellt ist.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie die Spritzpistole nicht unbeaufsichtigt, während das Gerät läuft.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spritzpistole, die Düse und das Zubehör richtig angebracht sind.
- Versuchen Sie niemals, den Hochdruckschlauch zu reparieren, sondern ersetzen Sie ihn immer.
- Versuchen Sie niemals, Lecks mit Dichtmittel zu reparieren. Ersetzen Sie immer den O-Ring oder die Dichtung.
- Versuchen Sie niemals, den Schlauch von der Pumpe oder der Spritzpistole zu trennen oder anzuschließen, während das System unter Druck steht.
- Lassen Sie bei jedem Abstellen des Motors den Wasserdruck vom Gerät ab.



**Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Bereichen dieses Geräts.** Gehen Sie beim Schalldämpfer und anderen Motorteilen vorsichtig vor, da diese sehr heiß sein können. Lassen Sie heiße Komponenten abkühlen, bevor Sie sie berühren.

#### **Bewegliche Teile können sich in Kleidung, Schmuck und Haaren verfangen.**

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Handschuhe.
- Entfernen Sie Schmuck oder andere Gegenstände, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
- Binden Sie lange Haare zurück oder tragen Sie eine Kopfschutzhülle.

#### **Halten Sie den Motor von brennbaren Gegenständen und anderen gefährlichen Stoffen fern.**

**Der Kraftstoff und die Dämpfe, mit denen dieses Gerät betrieben wird, sind leicht entflammbar und können explodieren und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.**

- Überfüllen Sie niemals den Kraftstofftank. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, stellen Sie das Gerät mindestens 30 Fuß von der Verschüttung entfernt auf und wischen Sie den verbleibenden Kraftstoff auf dem Gerät auf, bevor Sie den Motor starten.
- Rauchen Sie niemals, während Sie dieses Gerät betreiben oder betanken.
- Bewahren Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von offenen Flammen, Hitze oder anderen Zündquellen auf.
- Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett, die entflammbar sind.
- Wenn Sie Kraftstoff nachfüllen oder ablassen, muss das Gerät mindestens 2 Minuten lang ausgeschaltet sein, damit es abkühlen kann, bevor Sie den Tankdeckel entfernen. Wenn das Gerät läuft, steht der Tankdeckel unter Druck, entfernen Sie ihn langsam.
- Um zu verhindern, dass Kraftstoff verschüttet wird, sichern Sie das Gerät so, dass es beim Betrieb oder beim Transport nicht kippen kann.
- Trennen Sie beim Transport der Einheit das Zündkabel und stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank leer ist, während das Kraftstoffabsperrventil in die Aus-Position gedreht ist

**Diese Maschine kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie in Bezug auf den sicheren Gebrauch der Maschine beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.**

### 3. VERSAMMLUNG

Packliste:

- Hochdruckreiniger
- Schnellstartanleitung
- Bedienungsanleitung und Produktregistrierungskarte
- Sprühpistole

Verlängerungsstab mit Schnellkupplung:

- Hochdruckschlauch
- Sprühdüsen (5) - 0°, 15°, 25°, 40° und Seifendüse
- Spritzpistolenhaken (oben)
- Spritzpistolenhaken (unten)
- Fuß (1)
- Düsenreiniger

⚠ Versuchen Sie nicht, diesen Hochdruckreiniger zusammenzubauen oder in Betrieb zu nehmen, bevor Sie das gesamte Handbuch gelesen und verstanden haben. Wenn Sie Probleme bei der Montage oder Bedienung dieses Geräts haben.

⚠ Betreiben Sie diesen Hochdruckreiniger nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, bis das Teil ausgetauscht wurde. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann die Maschine beschädigen oder zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

### Auspacken

1. Entfernen Sie den Hochdruckschlauch aus dem Karton.
2. Nachdem der Hochdruckschlauch entfernt wurde, öffnen Sie das Produkt vorsichtig, indem Sie die Seiten der Schachtel abschneiden.
3. Entfernen Sie das Produkt, die Teile und das gesamte Zubehör. Stellen Sie sicher, dass alle auf der Packliste aufgeführten Artikel enthalten und nicht beschädigt sind.

### Anbringen der Fußbaugruppe (siehe Abb. 1)

- Benötigte Teile - 1 Fuß, 1 Sicherungsmutter M8.
- Heben Sie den Hochdruckreiniger an oder kippen Sie ihn, damit Sie den Fuß mit dem Loch in der Mitte des Rahmens ausrichten können.
- Richten Sie den Gummifuß an dem Loch im Rahmen aus, in dem sich der Fuß befinden soll. Befestigen Sie den Fuß, indem Sie die Schraube von unten nach oben einsetzen und die Eichelmutter anbringen. Schraubenschlüssel festziehen, bis das Rahmenrohr leicht eingedrückt ist. (Nicht überdrehen).

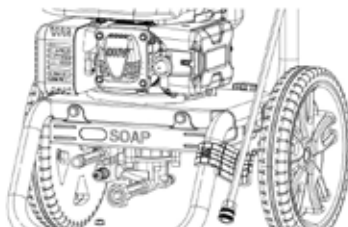


Fig. 1

### Griff einbauen (siehe Abb. 2)

- Bringen Sie den oberen Rahmen (Griff) am unteren Rahmen an, indem Sie den Griff über die beiden Standrohre am unteren Rahmen schieben und fest nach unten drücken, bis der Griff sitzt und die beiden Raststifte einrasten.

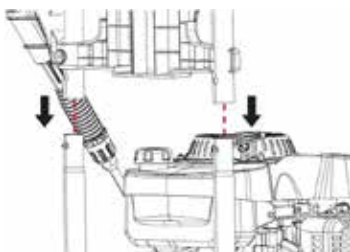


Fig. 2

### Anbringen der oberen und unteren Pistolenhaken (siehe Abb. 3)

- Bringen Sie den oberen Pistolenhaken an und bringen Sie zwei Kunststoffnieten an, bis die Kunststoffnieten fest sitzen. Möglicherweise müssen Sie mit einem Hammer oder einem kleinen Hammer auf den Sicherungsstift klopfen.
- Bringen Sie den unteren Pistolenhaken an, bringen Sie die M6-Schraube und die Kontermutter an und ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel an, bis die Mutter fest sitzt. Ziehen Sie sie nicht zu fest an



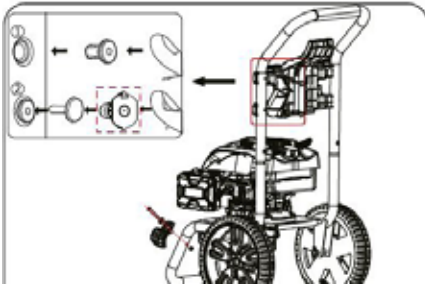
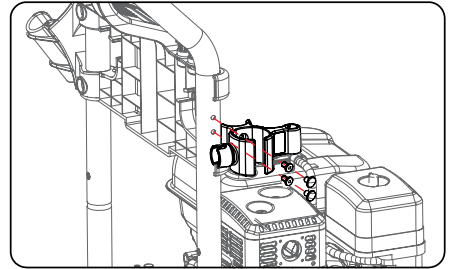


Fig. 3



**Anbringen der Spritzpistole (siehe Abb. 5 und 6)**

- Schrauben Sie die Sprühdüse und den Abzugsbügel zusammen, bis sie fest sitzen.
- Stecken Sie den Einlassstutzen des Sprühschlauchs in die Verschraubung der Hochdrucksprühpistole und schrauben Sie die schwarze Mutter durch Drehen im Uhrzeigersinn handfest auf.



Fig. 5

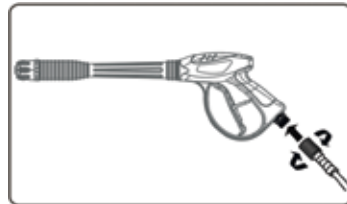


Fig. 6

**Motoröl einfüllen / prüfen (siehe Abb. 7)**

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche.
- Entfernen Sie einen oder beide Peilstäbe, um sicherzustellen, dass der Motor nicht überfüllt wird.
- Füllen Sie vorsichtig zwischen 520 ml 4-Zyklus-Motoröl (SAE10W30) in den leeren Behälter, bis das Öl die Außenkante der Öleinfüllöffnung (Ölmesstabbohrung im Kurbelgehäuse) erreicht.
- Achten Sie darauf, beide Ölmesstäbe auszutauschen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.
- Um das Öl zu prüfen, stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche, wischen Sie den Ölmesstab sauber und setzen Sie den Ölmesstab wieder ein, ohne ihn erneut einzufädeln.



**Kraftstoff nachfüllen (siehe Abb. 8)**

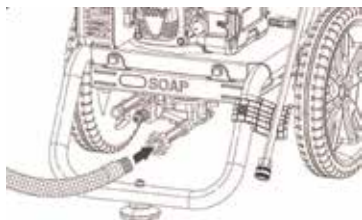
- Stellen Sie den Hochdruckreiniger an einem gut belüfteten Ort auf eine saubere und ebene Oberfläche.
- Tankdeckel abnehmen.
- Setzen Sie einen Trichter in den Kraftstofftank ein und gießen Sie vorsichtig Benzin in den Tank, bis der Kraftstoffstand 1 1/2 Zoll unter dem oberen Rand des Halses liegt.



- ⚠ **VORSICHT!** Vor dem ersten Gebrauch muss dem Gerät Öl zugesetzt werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Füllen Sie den Kraftstofftank nicht über, da sich Benzin ausdehnt, um ein Verschütten zu vermeiden.

#### Gartenschlauch an Hochdruckreiniger anschließen (siehe Abb. 9)

- Untersuchen Sie das Einlasssieb und entfernen Sie alle Rückstände.
- Schließen Sie den Schlauch an den Wassereinlass an und ziehen Sie ihn von Hand fest oder verbinden Sie den Schnellkupplungsstecker mit dem Einlass und die Schnellkupplungsbuchse mit dem Schlauch. Zwischen Hochdruckreiniger und Wasserhahn oder Absperrventil muss ein uneingeschränkter Schlauch von mindestens 3 m Länge vorhanden sein.
- Wasser einschalten.
- Spülen Sie die Luftpumpe des Systems aus, indem Sie die Sicherung lösen und den Abzug der Spritzpistole betätigen.



Figs. 9

- ⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie die Pumpe nicht ohne Anschluss an die Wasserversorgung und ohne Einschalten des Wassers laufen. Andernfalls kann der Hochdruckreiniger beschädigt werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Produktgarantie. Das Gerät ist nicht für die Trinkwasserversorgung geeignet!

#### Schließen Sie den Hochdruckschlauch an die Pumpe an (siehe Abb. 10).

- Schließen Sie das Ende des Hochdruckschlauchs an den Hochdruckausgang der Pumpe an.
- Befolgen Sie das gleiche Verfahren mit dem anderen Ende, um den Hochdruckschlauch am Sprühstab anzubringen.



Fig. 10

## 4. OPERATION

### Checkliste vor Inbetriebnahme

- Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie den Hochdruckreiniger in Betrieb nehmen.
- Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie bei niedrigem Ölstand Öl auf.
- Kraftstoffstand prüfen und bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.
- Überprüfen Sie die Anschlüsse des Griffs und aller Schläuche auf festen Sitz.
- Überprüfen Sie alle Schläuche auf Knicke und Beschädigungen.
- Überprüfen Sie den Wasserdurchfluss und vergewissern Sie sich, dass dieser ausreichend ist (2,8 - 5,6 bar).

- ⚠ **WARNUNG!** **Betreiben Sie das Gerät nicht in Innenräumen oder auf engstem Raum, um das Entweichen von gefährlichem Kohlenmonoxidgas zu verhindern.**

- Kohlenmonoxidgas ist ein giftiges, geruchloses Gas, das Kopfschmerzen, Verwirrung, Müdigkeit,

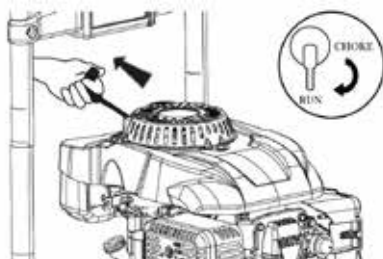
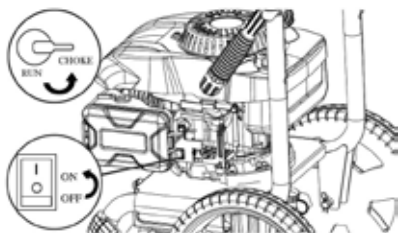
Übelkeit, Ohnmacht, Krankheit, Anfälle oder Tod verursachen kann. Wenn Sie eines dieser Symptome bemerken, holen Sie SOFORT frische Luft und suchen Sie einen Arzt auf.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in Innenräumen, in überdachten Bereichen oder auf engstem Raum, auch nicht bei geöffneten Türen und Fenstern.
- Achten Sie darauf, dass die Abgase dieses Geräts nicht durch Fenster, Türen, Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Bereich gelangen.
- Verwenden Sie bei Arbeiten in Bereichen, in denen Dämpfe eingeatmet werden können, eine Atemschutzmaske gemäß den Anweisungen.

**⚠ VORSICHT! Hochdruckreiniger nicht mit beschädigtem Schlauch betreiben. Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht laufen, bevor Sie ihn angeschlossen und die Wasserversorgung eingeschaltet haben. Andernfalls kann der Hochdruckreiniger beschädigt werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Produktgewährleistung.**

#### Hochdruckreiniger starten (siehe Abb. 11-12)

- Stellen Sie den Hochdruckreiniger auf eine ebene Fläche.
- Wasser einschalten.
- Spülen Sie die Luftpumpe des Systems aus, indem Sie die Sicherung lösen und den Abzug der Spritzpistole betätigen.
- Bringen Sie den Stab / die Lanze an der Spritzpistole an.
- Den Kraftstoffhahn auf ON stellen.
- Schieben Sie den Chokehebel in die Position „Choke“.
- Stellen Sie den Motor-AUS / EIN-Schalter auf die Position „EIN“.
- Halten Sie die Maschine mit Ihrer Hand fest und ziehen Sie langsam am Rückstoßgriff (Starterkabel), bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann schnell. Drücken Sie den Pistolenabzug und lassen Sie den Druck nach jedem fehlgeschlagenen Versuch, den Hochdruckreiniger zu starten, ab (dies verringert den Gegendruck).
- Lassen Sie den Motor einige Sekunden lang laufen und schieben Sie dann den Chokehebel allmählich in die RUN-Position, während sich der Motor erwärmt, bis der Choke vollständig in die RUN-Position geschoben ist.



**⚠ WARNUNG! Das Kabel wird schnell zurückgezogen und der Arm schneller zum Motor gezogen, als Sie loslassen können, was zu Verletzungen führen kann.**

- Lassen Sie die Spritzpistole immer drucklos, bevor Sie am Starterkabel ziehen, einschließlich aller fehlgeschlagenen Versuche, den Motor zu starten.
- Um einen Rückstoß zu vermeiden, ziehen Sie langsam am Startseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell.

**Anhalten des Hochdruckreinigers (Siehe Abb. 13)**

- Stellen Sie den Ein- / Ausschalter auf OFF.
- Den Kraftstoffhahn auf OFF stellen.
- Schalten Sie das Wasser aus und drücken Sie den Auslösegriff, um den gesamten Wasserdruck abzulassen.

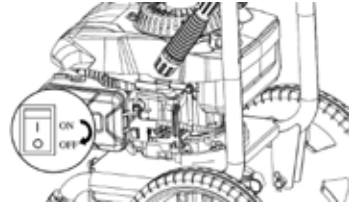


Fig. 13

**Verwenden der Spritzpistole (siehe Abb. 14 - 15)**

- Klappen Sie die Verriegelungslasche hinter dem Abzug nach oben oder unten, bis sie einrastet, um die Sicherung anzuwenden oder zu entfernen. Ziehen Sie den Abzug zurück, um den Hochdruckreiniger in Betrieb zu nehmen.
- Lassen Sie den Abzug los, um den Wasserfluss zu stoppen.

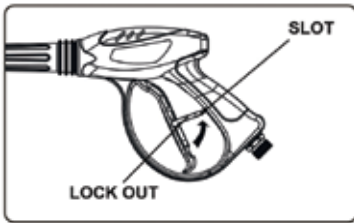


Fig. 14

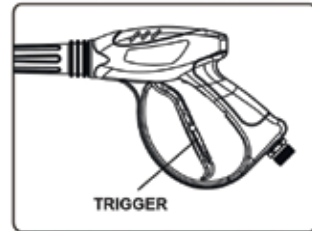


Fig. 15

**⚠️ WARNUNG! Rückschlagkräfte entstehen durch Betätigen des Abzuges! Halten Sie deshalb die Spritzpistole immer mit beiden Händen! Achten Sie auf eine sichere Haltung! Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen führen!**

**Sprühdüse verwenden (siehe Abb. 16-17)**

- Um die Spritzdüse zu verbinden oder zu trennen, ziehen Sie den Schnellkupplungskragen zurück. Spritzdüse einsetzen oder entfernen, dann Bund lösen.
- Wenn die Sprühspitze angeschlossen ist, ziehen Sie an der Sprühspitze, um sicherzustellen, dass sie gesichert ist.
- Verwenden Sie zur allgemeinen Reinigung die 40 ° -Sprühdüse. Diese Option gilt für Zementstege.
- Verwenden Sie die 15 ° -Sprühdüse zum Abstreifen, Reinigen, Strahlen und für schwer zugängliche Bereiche. Diese Option dient zum Entfernen von Farbe, Rost, Schimmel, Meeresbewuchs von Booten oder Fettflecken. Diese Option kann zum Erreichen von Oberflächen im zweiten Stock oder zum Entfernen von Farbe, Rost, Ölflecken, Teer, Gummi und anderen hartnäckigen Substanzen verwendet werden. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie diese Düse verwenden.
- Verwenden Sie zum Auftragen eines hochdruckreinigersicheren Reinigungsmittels die schwarze Seifendüse.
- Der Winkel der Düsen zeigt die von der Düse projizierte Sprühfächerform an, wenn der Auslöser der Sprühpistole gedrückt wird und Hochdruckwasser durch die Düse strömt. Der Druck und der Durchfluss ändern sich aufgrund der verschiedenen Gebläsemuster (Düsen) nicht wesentlich.

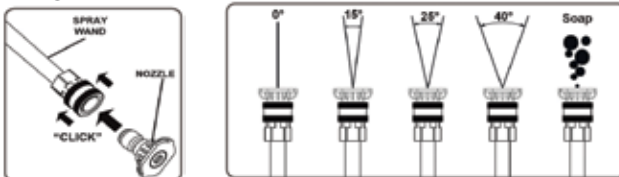


Fig. 16 y 17

### Waschmittel auftragen

- Spülen Sie die Oberfläche mit kaltem Wasser ab, bevor Sie Reiniger auftragen.
- Bereiten Sie das Reinigungsmittel nach Bedarf vor. Für beste Ergebnisse befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Reinigen.
- Kappe vom Reinigungsmittelbehälter abnehmen und auffüllen.
- Sprühen Sie Reinigungsmittel auf die Oberfläche. Verwenden Sie lange, gleichmäßige und überlappende Striche, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Lassen Sie das Reinigungsmittel vor dem Spülen ca. 3 Minuten aushärten. Lassen Sie das Reinigungsmittel jedoch nicht auf der Oberfläche trocknen, da dies zu Streifenbildung oder Beschädigung der Oberfläche führen kann. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen.
- Zum Reinigen der Ausrüstung nach dem Gebrauch 1-2 Minuten lang Wasser durch die Sprühdüse spülen und dann den Motor abstellen. Tauchen Sie die Düse in einen Eimer mit sauberem Wasser, um das Reinigungsmittel zu entfernen.

**⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie nur milde, umweltfreundliche Reinigungsmittel für Hochdruckreiniger. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach diesen Spezialprodukten. Verwenden Sie niemals aggressive Chemikalien (z. B. Bleichmittel), Scheuermittel oder ähnliches, um Schäden für Ihre Gesundheit, das Produkt und die Umwelt zu vermeiden.

**⚠ WARNUNG!** Hautkontakt mit Reinigungsmitteln, insbesondere Augenkontakt vermeiden! Wenn Reinigungsmittel in Ihre Augen gelangen, spülen Sie Ihre Augen mit klarem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf!

### Spülen mit dem Hochdruckreiniger

- Testen Sie zuerst einen kleinen Bereich, um Oberflächenschäden zu vermeiden.
- Spülen Sie mit langen, überlappenden Bewegungen von oben nach unten

### Bewegen des Hochdruckreinigers

- Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus.
- Kippen Sie die Einheit in Ihre Richtung, bis sie auf den Rädern steht.
- Maschine an den gewünschten Ort rollen.

## 5. INSTANDHALTUNG

Regelmäßige Wartung verlängert die Lebensdauer dieses Hochdruckreinigers und verbessert seine Leistung. Die Garantie deckt keine Gegenstände ab, die auf Fahrlässigkeit, Missbrauch oder Missbrauch des Bedieners zurückzuführen sind. Um den vollen Wert der Garantie zu erhalten, muss der Bediener den Hochdruckreiniger gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch warten, einschließlich der ordnungsgemäßen Lagerung.

**⚠ WARNUNG!** Stellen Sie vor der Inspektion und Wartung dieser Maschine sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und sich keine Teile bewegen. Trennen Sie das Zündkerzenkabel und entfernen Sie es von der Zündkerze.

### Schritte vor der Operation

**Führen Sie vor dem Starten des Motors die folgenden vorbereitenden Schritte aus:**

- Überprüfen Sie, ob das Verbindungskabel beschädigt ist (Stromschlaggefahr). Lassen Sie das beschädigte Verbindungskabel sofort vom Kundendienst / Elektriker ersetzen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand und den Kraftstofftankstand.
- Entfernen Sie alle Rückstände, die sich auf dem Hochdruckreiniger angesammelt haben.
- Überprüfen Sie das Wassereinlasssieb auf Beschädigungen. Reinigen Sie das Einlasssieb, wenn es verstopft ist.

- Überprüfen Sie den Hochdruckschlauch auf Beschädigungen.
- Lassen Sie den Gartenschlauch kurz laufen, um Schmutz oder Insekten zu entfernen.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Gefahren.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät (Pumpe) wasserdicht ist. Es ist erlaubt, 3 Tropfen Wasser pro Minute zu verlieren und sie können aus dem Boden des Geräts austreten. Wenden Sie sich im Falle eines größeren Lecks an den Kundendienst.

**Schmutz entfernen**

- Außenflächen mit einem feuchten Tuch abwischen. Wenn sich Schmutz ansetzt, verwenden Sie eine weiche Bürste.

**Nach jedem Gebrauch**

Befolgen Sie nach jedem Gebrauch die folgenden Schritte:

- Motor abstellen und Wasserversorgung abstellen. Lassen Sie den Wasserdruck ab, indem Sie die Spritzpistole in eine sichere Richtung richten und den Abzug betätigen.
- Hochdruckschlauch, Spritzpistole und Düse abziehen. Lassen Sie das Wasser ab und wischen Sie mit einem Lappen die Außenseite des Schlauchs und der Spritzpistole ab.
- Entleeren Sie das Wasser aus der Pumpe, indem Sie 6 Mal am Rücklaufstarter ziehen.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Es wird empfohlen, einen Hochdruckreiniger zu verwenden. Befolgen Sie dazu die Anweisungen des Herstellers des Pumpenkonditionierers.

**Wartungsplan**

Nach den ersten 5 Stunden	Motor-Öl wechseln
Nach jedem Gebrauch	Überprüfen und reinigen Sie den Wassereinlass
	Hochdruckschlauch prüfen
	Prüfen und reinigen Sie das Reinigungsmittel-Saugrohr
	Überprüfen Sie die Spritzpistole auf Undichtigkeiten
	Schmutz reinigen
	Überprüfen Sie den Motorölstand vor dem Starten
50 Std. Nutzung	Luftfilter prüfen und reinigen
	Schalldämpfer und Funkenfänger prüfen
100 Std. Nutzung	Die Zündkerze warten oder ersetzen
Jährlich (500 Std. Nutzung)	Motoröl wechseln (häufiger unter schmutzigen oder staubigen Bedingungen warten)

**Motoröl wechseln**

Das Motoröl läuft besser ab, wenn der Motor noch warm, aber nicht heiß ist.

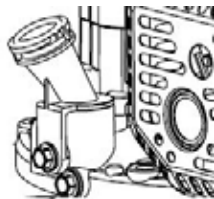
- Motor abstellen.
- Reinigen Sie den Bereich um den Öleinfülldeckel / Ölmesstab, um Schmutz fernzuhalten, und entfernen Sie dann den Öleinfülldeckel / Ölmesstab.
- Stellen Sie eine Ölwanne auf den Boden, um Öl aufzufangen. Entfernen Sie die Ölschraube und kippen Sie den Hochdruckreiniger zur Seite, um das Öl aus dem Kurbelgehäuse zu entfernen.
- Wenn das Öl vollständig abgelassen ist, bringen Sie den Hochdruckreiniger wieder in eine ebene Position und bringen Sie die Ölablassschraube an. Füllen Sie neues Öl in den Motor ein, wie in diesem Handbuch unter Einfüllen / Prüfen von Öl beschrieben.

**Verwenden Sie 4-Takt-Motoröl (SAE10W30)**

## Ölablassschraube

Reinigungsmittelsaugrohr prüfen

Ölablassschraube



## Waschmittelschlauch prüfen

- Überprüfen Sie das Reinigungsmittel-Saugrohr auf Verstopfungen, Undichtigkeiten oder Risse.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch fest am Pumpenanschluss anliegt.
- Ersetzen Sie die Saugrohre, wenn diese beschädigt sind.

**⚠️ WARNUNG!** Niemals den Hochdruckschlauch reparieren oder das Gerät verwenden, wenn der Schlauch beschädigt ist. Wenn der Schlauch beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch ein identisches GOODYEAR-Teil.

## Hochdruckschlauch

- Überprüfen Sie den Schlauch auf Schnitte, Ausbuchtungen oder Undichtigkeiten, die durch Knicken oder Verschleiß entstehen können. Wenn Sie Schäden feststellen, tauschen Sie den Schlauch sofort aus.
- Prüfen Sie die Kupplungen auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Schlauch sofort, wenn Schäden festgestellt werden.

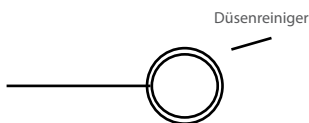
## Sprühpistole

- Stellen Sie sicher, dass die Spritzpistole fest angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie die Sicherheit der Spritzpistole und stellen Sie sicher, dass der Abzug der Spritzpistole beim Loslassen zurückfedert.

## Sprühdüse

Wenn beim Drücken des Abzugs ein pulsierendes Gefühl auftritt, ist die Sprühdüse möglicherweise verschmutzt oder verstopft und sollte sofort gereinigt werden.

- Zum Reinigen der Düse den Motor abstellen und das Wasser abstellen.
- Entfernen Sie die Düse vom Sprühstab und achten Sie darauf, dass die Düse von Ihnen weg und in eine sichere Richtung zeigt.
- Entfernen Sie mit dem Düsenreiniger oder einer kleinen Büroklammer alle Fremdstoffe, die die Sprühspitze verstopfen oder einschränken.
- Spülen Sie Schmutzpartikel aus der Düse, indem Sie sie 30-60 Sekunden lang mit einem Gartenschlauch zurückschöpfen.
- Schließen Sie die Düse wieder an den Sprühkopf an.
- Schalten Sie die Wasserversorgung wieder ein und starten Sie den Motor.



## Zündkerze prüfen

- Trennen Sie das Zündkabel von der Zündkerze.
- Reinigen Sie vor dem Entfernen der Zündkerze den Bereich um den Sockel, damit keine Fremdkörper in den Motor gelangen.
- Reinigen Sie die Elektrode mit einer Drahtbürste von Kohlenstoffablagerungen.

- Überprüfen Sie den Elektrodenabstand und stellen Sie ihn bei Bedarf langsam auf 0,80 mm ein.
- Setzen Sie die Zündkerze wieder ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmoment von 22,0 - 26,9 Nm an.
- Schließen Sie das Zündkabel wieder an.
- Wenn die Zündkerze verschlissen ist, ersetzen Sie sie nur durch ein gleichwertiges Ersatzteil. Die Zündkerze sollte jährlich ausgetauscht werden.

**⚠ WARNUNG! Der von diesem Gerät erzeugte Wasserdruck kann Haut und Gewebe durchdringen und zu schweren Verletzungen und möglichen Amputationen führen.**

- Versuchen Sie niemals, den Hochdruckschlauch zu reparieren, sondern ersetzen Sie ihn immer.
- Versuchen Sie niemals, Lecks mit Dichtmittel zu reparieren. Ersetzen Sie immer den O-Ring oder die Dichtung.

### Reparatur undichter Verbindungen

- Kaufen Sie O-Ring- / Wartungskits über das nächstgelegene autorisierte Servicecenter und befolgen Sie die mit dem Kit gelieferten Anweisungen.

### Luftfilter

- Ein verschmutzter Luftfilter verkürzt die Lebensdauer des Motors, erschwert das Starten des Motors und verringert die Leistung des Geräts.
- Entfernen Sie zum Reinigen die Luftfilterabdeckung.
- Ziehen Sie den Luftfilter vorsichtig heraus, indem Sie ihn an den Rändern anheben.
- Entfernen Sie den Schmutz vom Filter, indem Sie darauf klopfen oder ihn herausblasen lassen.
- Setzen Sie den Luftfilter wieder so ein, dass er abdichtet, und setzen Sie die Luftfilterabdeckung wieder auf.

**⚠ WARNUNG! Lagerdeckel könnten entflammbar sein. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Hochdruckreiniger abdecken.**

### Hochdruckreiniger lagern

- Fügen Sie dem Benzin einen Kraftstoffstabilisator hinzu, damit das Benzin nicht abgestanden wird und sich keine Gummiablagerungen auf dem Vergaser bilden. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang laufen, damit der Kraftstoffstabilisator zirkulieren kann.
- Fügen Sie PumpSaver hinzu, um die Pumpe vor Einfrieren oder Schäden durch Mineralablagerungen zu schützen.
- Leeren Sie die Flüssigkeit aus allen Schläuchen und der Pumpe.
- Das Zündkabel abziehen und die Zündkerze reinigen. Lassen Sie das Zündkabel nicht angeschlossen.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Decken Sie das Gerät mit einer geeigneten Schutzhülle ab, um es trocken zu halten.
- Lagern Sie das Gerät an einem frostfreien Ort.

### Transport

- Um das Gerät über große Entfernungen zu transportieren, ziehen Sie es am Griff.
- Drücken Sie den Druckgriff nach unten, um Geräte ohne Schlauchaufroller zu transportieren. Fassen Sie zum Transportieren des Geräts den Griff und nicht den Druckgriff.
- Entfernen Sie vor dem Transport in horizontaler Position die Waschmittelflaschen aus ihren Haltern und schließen Sie sie.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport in Fahrzeugen so, dass es gemäß den aktuellen Richtlinien nicht verrutschen und kippen kann.

**⚠ WARNUNG Verletzungs- und Beschädigungsgefahr! Beachten Sie das Gewicht des Geräts für den Transport.**








**⚠ VORSICHT! Schützen Sie den Befestigungshebel vor Beschädigungen während des Transports.**









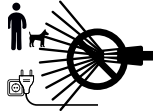
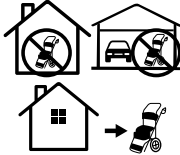

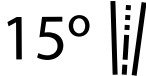
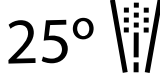
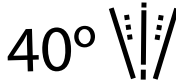
7. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Motor springt nicht an	Das Benzin ist alle	Füllen Sie den Kraftstofftank
	Motorölstand niedrig	Motoröl einfüllen
	Zündkerzenkabel von der Zündkerze getrennt	Zündkabel anschließen
	Defekte Zündkerze	Ersetzen Sie die Zündkerze
	Zündkabel ist kurzgeschlossen	Wenden Sie sich an das Service-Center
	Zündung nicht funktionsfähig	Wenden Sie sich an das Service-Center
Motor schwer zu starten	Veralteter Kraftstoff oder Wasser im Kraftstoff	Kraftstoff ablassen und frisches Benzin nachfüllen
	Zündkerze erzeugt schwachen Funken	Wenden Sie sich an das Service-Center
	Zu fettes Kraftstoffgemisch	Wenden Sie sich an das Service-Center
Motor hat zu wenig Leistung und vibriert übermäßig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
Motor geht während des Betriebs aus	Das Benzin ist alle	Füllen Sie den Kraftstofftank
Der Motor verliert an Leistung, wenn die Last hinzugefügt wird	Motordrehzahl ist zu langsam	Gashebel zu schnell bewegen. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an das Servicecenter.
Der Wasserdruck ist schwach	Die Wasserversorgung ist begrenzt.	Überprüfen Sie den Gartenschlauch auf Knicke oder Undichtigkeiten. Stellen Sie sicher, dass Sie einen ausreichend großen Gartenschlauch verwenden (min. 3/4 Zoll Durchmesser)
	Wasser nicht auf volle Leistung geschaltet	Wasserquelle vollständig öffnen.
	Keine Hochdruckdüse verwenden	Düse wechseln
Waschmittel und Spray vermischen sich nicht	Der Reinigungsmittelschlauch ist nicht eingetaucht oder nicht angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch angeschlossen und in das Reinigungsmittel eingetaucht ist.
	Schwarze Seifendüse erforderlich	Seifendüse installieren
Pumpe erzeugt keinen Druck oder Druck ist inkonsistent	Die Wasserversorgung ist begrenzt	Überprüfen Sie den Gartenschlauch auf Knicke oder Undichtigkeiten. Stellen Sie sicher, dass Sie einen ausreichend großen Gartenschlauch verwenden (min. 3/4 Zoll Durchmesser)
	Wasser nicht voll aufgedreht	Wasserquelle vollständig öffnen.
	Düse ist verstopft	Düse reinigen
	Spritzpistole undicht	Spritzpistolenanschluss prüfen oder Spritzpistole ersetzen
	Luft in der Leitung	Drücken Sie den Abzugsbügel, um die Luft zu entfernen
	Zulaufschlauchsieb verstopft	Einlass reinigen
	Wasserversorgung ist über 100 ° F	Verwenden Sie eine kühle Wasserversorgung
Pumpe ist defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center	

**SIMBOLOGÍA EN LA MÁQUINA / SYMBOLS ON THE MACHINE / SIMBOLOGIA NA MÁQUINA  
SYMBOLLOGIE DANS LA MACHINE / SIMBOLOGIA NELLA MACCHINA / SYMBOLLOGIE IN DER MASCHINE**

	ES	Lea el manual de usuario y comprenda las indicaciones.
	EN	Read the user manual and understand the instructions.
	PT	Leia o manual do usuário e compreenda as instruções.
	FR	Lisez le manuel d'utilisation et comprenez les instructions.
	IT	Leggi il manuale utente e capisci le istruzioni.
DE	Lesen Sie das Benutzerhandbuch und verstehen Sie die Anweisungen.	
	ES	¡ADVERTENCIA! - ¡PELIGRO! - ¡ATENCIÓN!
	EN	WARNING! - DANGER! - ATTENTION!
	PT	ATENÇÃO! - PERIGO! - ATENÇÃO!
	FR	AVERTISSEMENT! - DANGER! - ATTENTION!
	IT	ATTENZIONE! - PERICOLO! - ATTENZIONE!
DE	WARNUNG! - ACHTUNG! - BEACHTUNG!	
	ES	Peligro, gases tóxicos
	EN	Danger, toxic gases
	PT	Perigo, gases tóxicos
	FR	Danger, gaz toxiques
	IT	Pericolo, gas tossici
DE	Gefahr, giftige Gase	
	ES	Usar protección para cabeza y oídos.
	EN	Use head and ear protection.
	PT	Use proteção de cabeça e ouvido.
	FR	Utilisez une protection de la tête et des oreilles.
	IT	Utilizzare protezione per la testa e l'orecchio.
DE	Verwenden Sie Kopf- und Gehörschutz.	
	ES	¡La unidad no es adecuada para usar como suministro de agua potable!
	EN	The unit is not suitable for use as a drinking water supply!
	PT	A unidade não é adequada para uso como fonte de água potável!
	FR	L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'eau potable!
	IT	L'unità non è adatta per l'uso come fornitura di acqua potabile!
DE	Das Gerät ist nicht zur Trinkwasserversorgung geeignet!	
	ES	No vierta este dispositivo en la basura orgánica
	EN	Do not pour this device into organic garbage
	PT	Não despeje este dispositivo em lixo orgânico
	FR	Ne pas verser cet appareil dans les ordures organiques
	IT	Non versare questo dispositivo nei rifiuti organici
DE	Schütten Sie dieses Gerät nicht in organischen Müll	
	ES	No exponer bajo la lluvia. No usar la máquina en suelo húmedo.
	EN	Do not expose it to rain. Do not use this machine on wet floors
	PT	Não o exponha a chuva. Não use esta máquina em pisos molhados
	FR	Ne pas exposer sous la pluie. N'utilisez pas la machine dans un sol humide.
	IT	Non esporre sotto la pioggia. Non usare la macchina in un terreno umido.
DE	Setzen Sie es nicht dem Regen aus. Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf nassen Böden	

	ES	¡PELIGRO! Riesgo de explosión.
	EN	DANGER! Explosion risk.
	PT	PERIGO! Risco de explosão.
	FR	DANGER! Risque d'explosion.
	IT	PERICOLO! Rischio di esplosione.
	DE	ACHTUNG! Explosionsgefahr.
	ES	Alejar la máquina de cualquier llama o fuente de calor.
	EN	Move the machine away from any flame or heat source.
	PT	Afaste a máquina de qualquer chama ou fonte de calor.
	FR	Éloignez la machine de toute flamme ou source de chaleur.
	IT	Spostare la macchina lontano da fiamme o fonti di calore.
	DE	Die Maschine von einer Flamme oder Wärmequelle fernhalten.
	ES	No tocar. Temperatura muy alta.
	EN	Do not touch. Very high temperature.
	PT	Não toque. Temperatura muito alta.
	FR	Ne pas toucher. Très haute température.
	IT	Non toccare. Temperatura molto alta.
	DE	Nicht anfassen. Sehr hohe temperatur.
	ES	Indicación del nivel de aceite.
	EN	Indication of the oil level.
	PT	Indicação do nível de óleo.
	FR	Indication du niveau d'huile.
	IT	Indicazione del livello dell'olio.
	DE	Anzeige des Ölstandes.
	ES	¡Peligro de electrocución!
	EN	Danger of electrocution!
	PT	Perigo de eletrocussão!
	FR	Dangerr d'électrocution!
	IT	Pericolo di folgorazione!
	DE	Stromschlaggefahr!
	ES	Para reducir el riesgo de lesiones por retroceso, sostenga la lanza con ambas manos cuando la máquina esté encendida.
	EN	To reduce the risk of kickback injury, hold the lance with both hands when the machine is turned on.
	PT	Para reduzir o risco de lesão no recuo, segure a lança com as duas mãos quando a máquina estiver ligada.
	FR	Pour réduire le risque de blessure par le recul, tenez la lance à deux mains lorsque la machine est allumée.
	IT	Per ridurre il rischio di lesioni da contraccolpo, tenere la lancia con entrambe le mani quando la macchina è accesa.
	DE	Halten Sie die Lanze beim Einschalten der Maschine mit beiden Händen fest, um die Gefahr von Rückschlagverletzungen zu verringern.

	ES	No rociar sobre personas, animales, o corriente eléctrica.
	EN	Do not spray on people, animals, or electric current.
	PT	Não borrife pessoas, animais ou corrente elétrica.
	FR	Ne pulvérisez pas sur les personnes, les animaux ou le courant électrique.
	IT	Non spruzzare su persone, animali o corrente elettrica.
	DE	Sprühen Sie nicht auf Menschen, Tiere oder elektrischen Strom.
	ES	Para uso solo en exteriores o en áreas bien ventiladas.
	EN	For use only outdoors or in a well-ventilated area.
	PT	Para uso somente ao ar livre ou em uma área bem ventilada
	FR	Pour utilisation uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé
	IT	Per l'uso solo all'aperto o in un'area ben ventilata.
	DE	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
	ES	Boquilla de chorro directo a cero grados (Color rojo)
	EN	Direct spray nozzle at zero degrees (Red color)
	PT	Bico de pulverização direta a zero graus (Cor vermelha)
	FR	Buse de pulvérisation directe à zéro degré (Couleur rouge)
	IT	Ugello a spruzzo diretto a zero gradi (Colore rosso)
	DE	Direktsprühdüse bei null Grad (Rote Farbe)
	ES	Boquilla de chorro ligeramente abierta a quince grados (Color amarillo)
	EN	Jet nozzle slightly open at fifteen degrees (Yellow color)
	PT	Bico de pulverização ligeiramente aberto a quinze graus (Cor amarelo)
	FR	Buse de pulvérisation légèrement ouverte à quinze degrés (Couleur jaune)
	IT	Ugello a spruzzo leggermente aperto a quindici gradi (Colore giallo)
	DE	Strahldüse bei fünfzehn Grad leicht geöffnet (Gelb Farbe)
	ES	Boquilla de chorro de abanico a veinticinco grados (Color verde)
	EN	Fan-shaped jet nozzle Twenty-five degrees (Green color)
	PT	Bico de jato em forma de leque vinte e cinco graus (Cor verde)
	FR	Buse de pulvérisation en éventail de vingt-cinq degrés (Couleur vert)
	IT	Ugello a spruzzo a ventaglio a venticinque gradi (Colore verde)
	DE	Fächerförmige Strahldüse 25 Grad (Grüne Farbe)
	ES	Boquilla de chorro de abanico cuarenta grados (Color blanco)
	EN	Fan-shaped jet nozzle forty degrees (White color)
	PT	Bico de jato em forma de leque quarenta graus (Cor branco)
	FR	Buse de pulvérisation en éventail de quarante degrés (Couleur blanc)
	IT	Ugello a spruzzo a ventaglio a quaranta gradi (Colore bianco)
	DE	Fächerförmige Strahldüse 40 Grad (weiß Farbe)

	<b>ES</b>	Jabón (Color negro)
	<b>EN</b>	Soap (Black)
	<b>PT</b>	Sabonete (preto)
	<b>FR</b>	Savon (Noir)
	<b>IT</b>	Sapone (Nero)
	<b>DE</b>	Seife (schwarz)

**DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA / DADOS TÉCNICOS  
DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN**

	<b>GY3000PW</b>
<b>Motor / Engine / Motor / Moteur / Motore / Motor</b>	4T - OHV
<b>Cilindrada / Displacement / Cilindrada / Déplacement / Spostamento / Verschiebung</b>	196 cc
<b>Potencia máx. / Max power / Potência máxima / Max puissance / Potenza massima / Max Leistung</b>	4,8 kW / 6,5 hp
<b>Potencia nominal / Rated Power / Potência nominal / Puissance nominale / Potenza nominale / Nennleistung</b>	3,8 kW / 5 hp (3600 rpm)
<b>Presión máx. / Max. pressure / Pressão máxima / Pression max. / Pressione mass. / Max. Druck</b>	3307 psi (228 bar)
<b>Caudal máx. / Max. Flow / Fluxo máximo / Flux max. / Flusso mass. / Max Durchfluss</b>	570 l/h
<b>Temperatura Max. / Max temperature / Temperatura Max. / Température max / Temperatura mass / Max Temperatur</b>	50 °C
<b>Arranque / Start / Começar / Démarrage / Inizio / Starten</b>	<b>Manual / Recoil / Manual / Manuel / Manuale / Manuell</b> <b>Eléctrico (opcional) / Electric (optional) / Elétrico (opcional) / Electrique (optionnel) / Elettrico (opzionale) / Elektrisch (optional)</b>
<b>Capacidad combustible / Fuel volume / Capacidade de combustível / Capacité de carburant / Capacità di carburante / Kraftstoffkapazität</b>	1,2 L
<b>Capacidad de aceite / Oil Capacity / Oil Capacity / Capacidade de óleo / Capacité d'huile / Öl Kapazität</b>	0,5 L
<b>Capacidad deposito jabón / Soap tank capacity / Capacidade de depósito de sabão / Capacité de dépôt de savon / Capacità di deposito di sapone / Seifenablagekapazität</b>	1,6 L
<b>Tipo de bomba / Type of pump / Tipo de bomba / Type de pompe / Tipo di pompa / Art der Pumpe</b>	<b>Coaxial de Aluminio / Aluminun coaxial / Coaxial de alumínio / Coaxial Aluminium / Coassiale in alluminio / Aluminium-Koaxial</b>
<b>Potencia sonora garantizada LwA / Guaranteed sound power / Potência sonora garantida / Puissance sonore garantie / Potenza sonora garantita / Garantierte Schalleistung</b>	105 dB
<b>Boquilla turbo / Turbo nozzle / Bico turbo / Buse turbo / Ugello turbo / Turbodüse</b>	Si / Yes
<b>Peso neto / Net weight / Peso líquido / Poids Net / Peso netto / Nettogewicht</b>	30 kg
<b>Peso bruto / Gross weight / Peso Bruto / Poids Brut / Peso lordo / Bruttogewicht</b>	32 kg

Dotted lines for writing notes.

# CERTIFICADO-CERTIFICATE

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - ATTESTATION OF CONFORMITY

Conformidad a Norma de acuerdo a - *Conformity to Standard according to:*  
**EN ISO 11806-1: 2011; EN ISO 14982:2009;**

Evaluación de Conformidad de Directiva - *Conformity Assessment according to directive:*  
**2014/30/EU; 2006/42/EC; 2016/1628/EU; 2017/656/EU**

**Certificado N° - Certificate N°:**  
**EC / 303 / 19**

Miralbueno Asientos y componentes S.L.: certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de las Normas de la versión descritas y de las Directivas reseñadas.

*Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the tests performed and the mentioned design manufactured below, meets the requirements of the described Standards and the mentioned European Directive.*

<b>Propietario de Certificado - Certificate Holder:</b>	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
<b>Fabricante del ejemplo ensayado - Manufacturer of the test sample:</b>	<b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b> Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
<b>Descripción - Description:</b>	<b>HIDROLIMPIADORA A GASOLINA</b> <b>PETROL PRESSURE WASHER</b>
<b>Informe y Fecha - Test Report and date:</b>	<b>MAC.2019.303 - 22/07/2019</b>

### CARACTERÍSTICAS BÁSICAS - BASIC SPECIFICATIONS:

<b>Marca - Brand</b>	<b>GOODYEAR</b>	<b>Modelo - Model</b>	<b>GY 3000PW</b>
<b>Referencia - Reference</b>	<b>GY3000PW</b>	<b>Potencia - Power</b>	<b>3,8 Kw (3600 rpm)</b>
<b>Motor - Engine</b>	<b>196 cc (4T)</b>	<b>Caudal - Flow</b>	<b>9,5 L/m - 2,51 US gpm</b>
<b>Presión trabajo - Working pressure</b>	<b>208 Bar / 3017 psi</b>	<b>Presión Max. - Max. Pressure</b>	<b>228 Bar / 3307 psi</b>
<b>Peso - Weight</b>	<b>30 kg</b>		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de las normas anteriormente citada.  
*The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.*

Zaragoza, 22/07/2019

Firma: Oscar Pontaque

**Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.**  
Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)  
C/ Isla de Ischia, 2-4  
50197 ZARAGOZA (Spain).





Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)  
C/ Isla de Ischia, 2-4  
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53  
<http://www.goodyearpower.com>